MARMALADE BOY
WATARU YOSHIZUMI
VOLUME 2

MARMALADE BOY

MARMALADE BOY

WATARU YOSHIZUMI

VOLUME 2

ÍNDICE

Tradução e Adaptação:
Karen Kazumi Hayashida

Letras:
Beth Kodama

Edição:
Beatriz Moreira Berto

PERSONAGENS

Arimi Suzuki
Ex-namorada do Yuu, mas ainda gosta dele.

Miki Koishikawa
Garota alegre e animada, é uma pessoa bem simples de se entender.

Yuu Matsuura
Mora com Miki. É lindo, mas gosta de provocar.

Meiko Akizuki
Amiga da Miki. É meio misteriosa, mas esse é o seu charme.

Ginta Suou
Estuda na mesma classe da Miki. Pertence ao clube de tênis.

Até agora...

Após o divórcio, os pais de Miki resolvem "trocar de casal" com os pais de Yuu e, para não desfazer as famílias, todos passam a morar juntos na mesma casa. Apesar de Yuu estar sempre debochando de Miki, às vezes mostra-se muito gentil e carinhoso, e a garota começa a se interessar por ele. Porém, surge a ex-namorada de Yuu, Arimi, que confessa ainda gostar dele. Além disso, Miki descobre que o fora que levou de Ginta há dois anos, fato que a deixou profundamente magoada e abalou a amizade entre ambos por um tempo, foi um mal-entendido e que, na verdade, ele, atualmente um grande amigo, correspondia a seus sentimentos. Preocupado com o relacionamento dela com Yuu, Ginta toma coragem e lhe dá um beijo repentino. E agora, Ginta está à espera de Miki em frente à casa dela para se declarar...

EU PENSEI MESMO EM DESISTIR DE VOCÊ.

ULTIMAMENTE ATÉ ESTÁVAMOS CONVERSANDO COMO ANTES... E, PRA MIM, ISSO JÁ ERA O BASTANTE.

MAS AÍ...

...APARECEU ESSE CARA...

...O MATSUURA.

マーマレード・ボーイ【2】

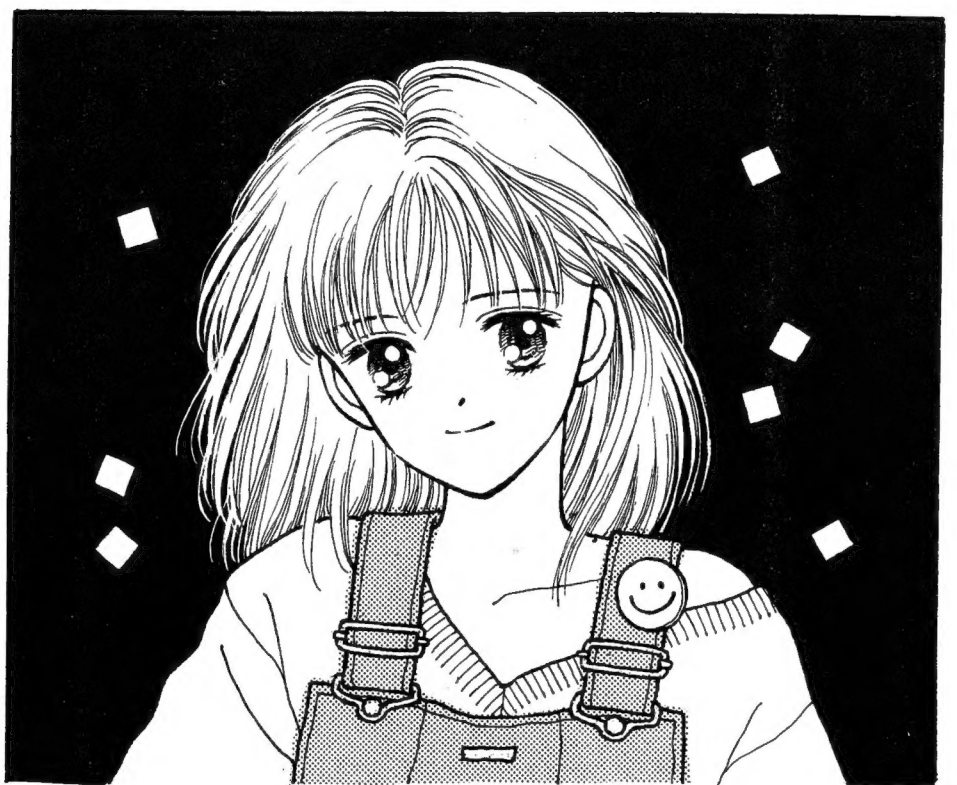
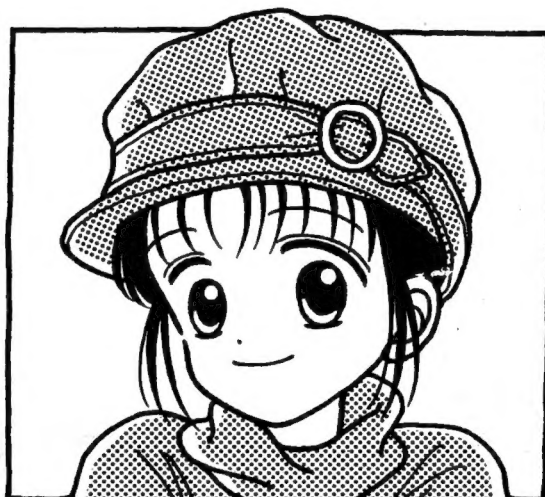
MARMALADE BOY 2

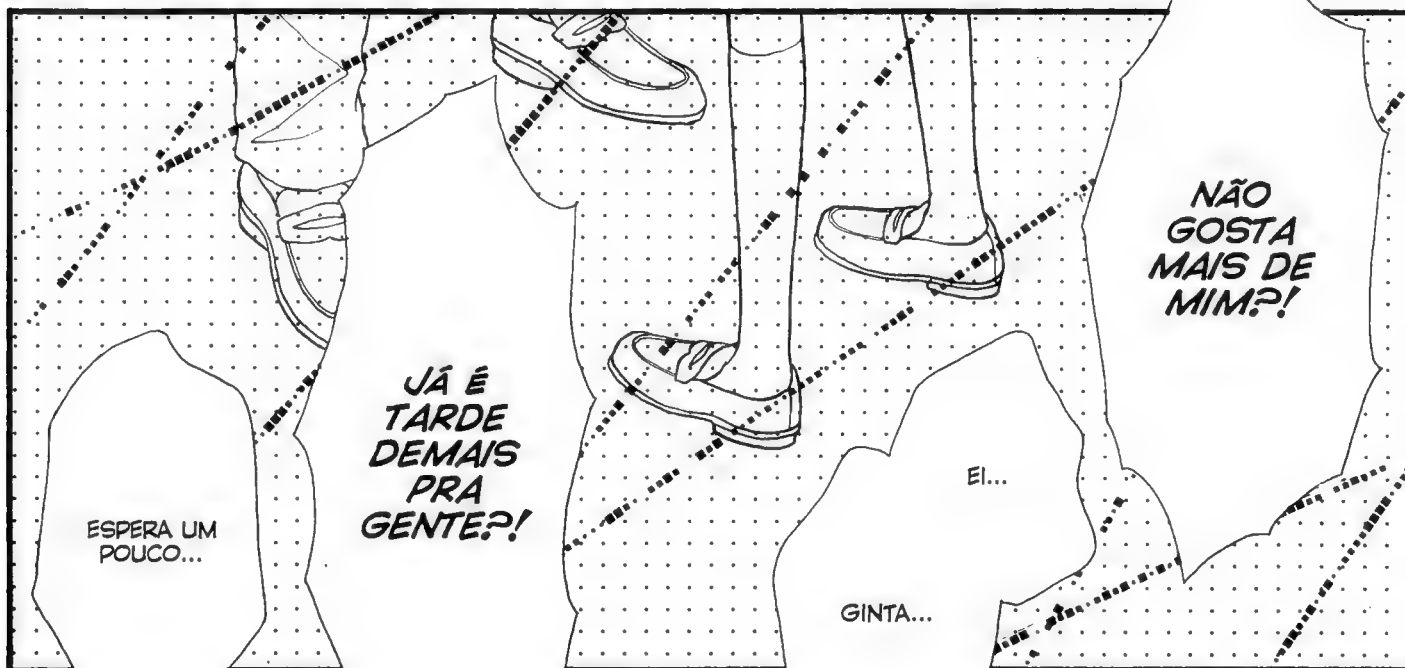
PLAN
Coch
PEAN

EU...

...NÃO QUERO TE PERDER PRA AQUELE CARA!

NÃO QUERO TE ENTREGAR NOS BRAÇOS DELE DE JEITO NENHUM!!

GI...

GINTA...

IRGH!
GATH!
POR ACASO, VOCÊ GOSTA DO MATSUURA?
NÃO GOSTA MAIS DE MIM?!
EI...
GINTA...
JÁ É TARDE DEMAIS PRA GENTE?!
ESPERA UM POUCO...

VOCÊ PREFERE AQUELE CARA, É?

RESPONDE, MIKI!

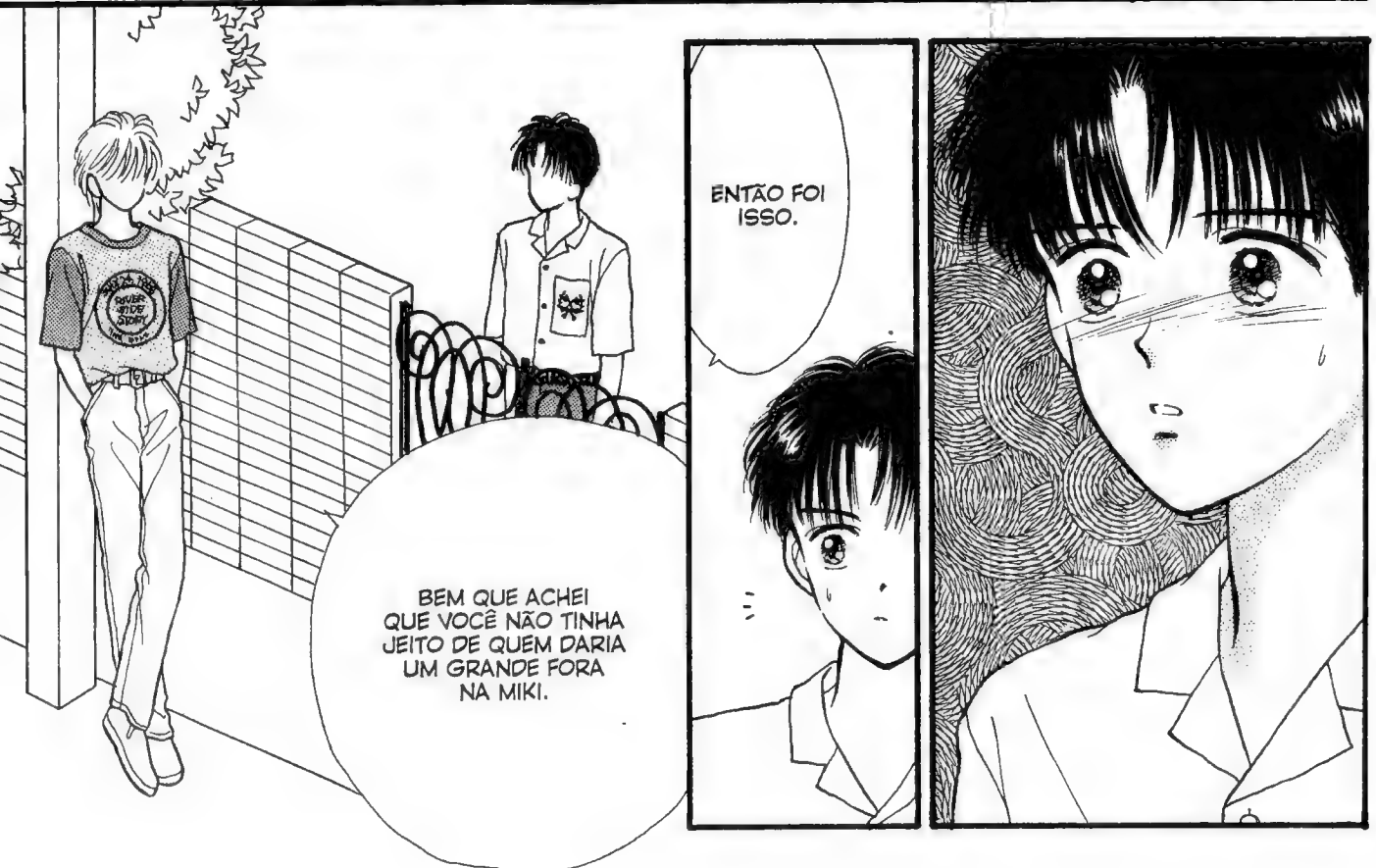
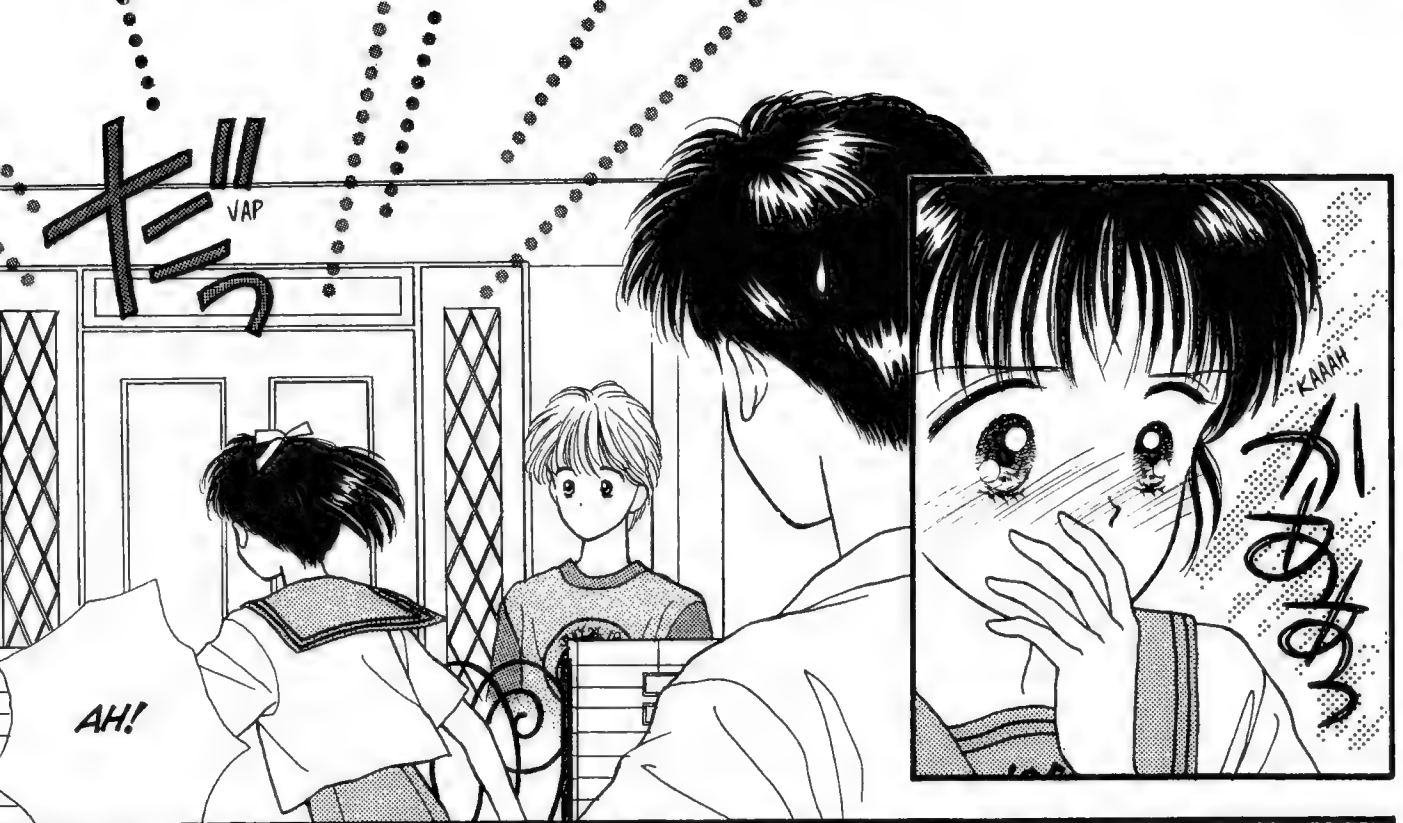
PARE...

...GINTA...

AI...!

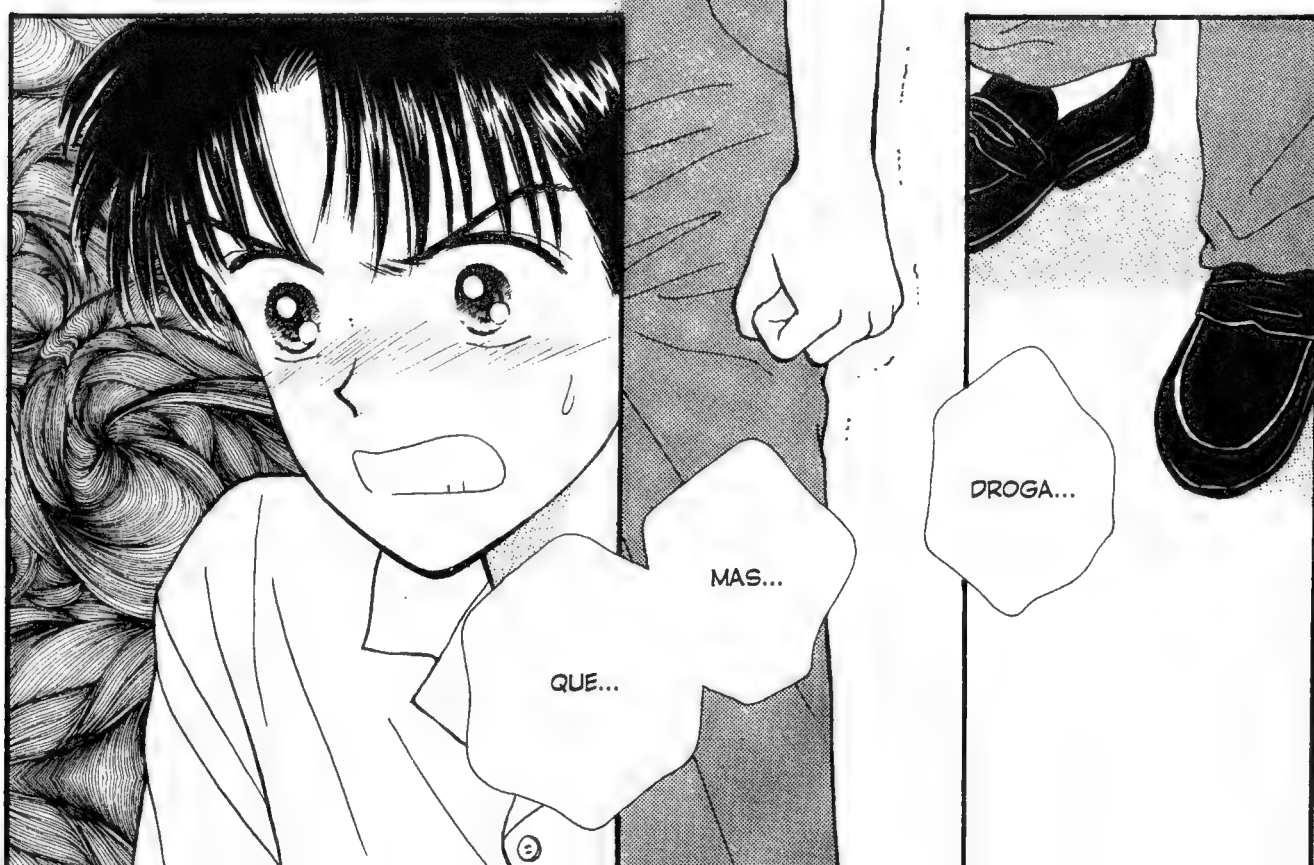
OLHA PRA MIM!!

A VIZINHANÇA TODA TÁ OUVINDO, SABIA?
VOCÊ NÃO TEM VERGONHA, NÃO?
ぱっ!!
VAP
NÃO É HORA NEM LOCAL APROPRIADO PRA ESSE TIPO DE COISA.

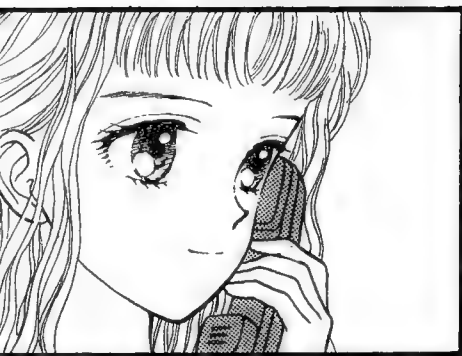
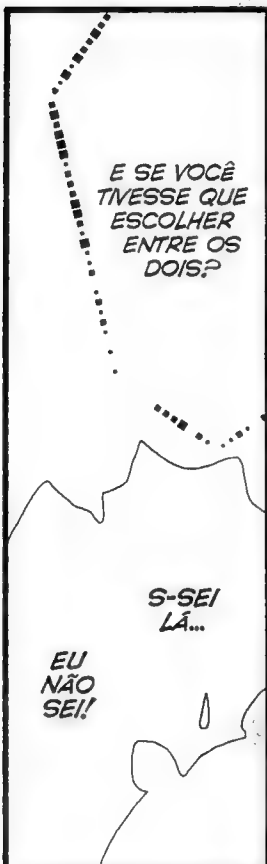
VAP
KAAAH
AH!
BLAM!
MIKI!
ENTÃO FOI ISSO.
BEM QUE ACHEI QUE VOCÊ NÃO TINHA JEITO DE QUEM DARIA UM GRANDE FORA NA MIKI.

ENTÃO NÃO FOI PORQUE VOCÊ QUIS, E SIM, COISA DO DESTINO, NÃO É?
AGORA ENTENDI TUDO.
GRRRRR
かちーん
MA... MALDITO...!
ELE TAVA OUVINDO TUDO DESDE O COMEÇO E RESOLVEU APARECER SÓ NAQUELA HORA...
ESPERA AÍ, MATSUURA!!
O QUE FOI?

DÁ RAIVA...
...SÓ DE OLHAR PRA VOCÊ!!
HM...
MAS EU NÃO SINTO RAIVA DE VOCÊ.

NA VERDADE, NÃO ESTOU NEM AÍ PRA VOCÊ.
バターン!!
BLAM!
DROGA...
MAS...
QUE...

MALDIÇÃÃÃÃÃOOOOOOO
CARAMBA...
ELE FALA ALTO DEMAIS.
JULY 24. 1968
RIVER SIDE
Miki

T-TUM
T-TUM
T-TUM
E...
E AGORA?
NÃO ACHEI QUE O GINTA FOSSE DIZER AQUELAS COISAS.
POR QUE O GINTA CONTINUA GRITANDO...?

O QUE EU FAÇO AGORA...?!

PUXA VIDA...
ENTÃO FOI ISSO QUE ACONTECEU NAQUELE DIA, HÁ DOIS ANOS?
FOI A PRIMEIRA VEZ...
...QUE VI O GINTA FAZER AQUELA CARA.

NEM PARECIA O GINTA QUE EU CONHEÇO.
MAS DEU MEDO...
E ENTÃO?
O QUE PRETENDE FAZER?
SEI LÁ...
NÃO FAÇO IDEIA...
QUE RESPOSTA MAIS SEM CONFIANÇA...
É QUE...
...EU GOSTO DO GINTA COMO AMIGO, MAS...
...JÁ TINHA DESISTIDO DE VÊ-LO COMO NAMORADO OU COISA DO TIPO.
INCLUSIVE, DESISTI POR CAUSA DO QUE ELE MESMO FEZ.

N-NÃO SEI...

TALVEZ VOCÊ ESTEJA CERTA...

NÃO QUERIA ADMITIR, MAS...

AH, DROGA! EU NÃO SEI O QUE FAZER! NÃO FAÇO A MÍNIMA IDEIA!
VOCÊ TÁ BEM CONFUSA, HEIN?

QUE TAL SE PEDISSE PARA O GINTA DAR UM TEMPO PARA VOCÊ PENSAR COM CALMA?
QUEM SABE ASSIM NÃO DESCOBRE DE QUEM VOCÊ GOSTA DE VERDADE...
...E DECIDE O QUE QUER REALMENTE FAZER?

É...
ACHO QUE VOU FAZER ISSO MESMO.
VALEU, MEIKO...

BLAM

Miki

TOH

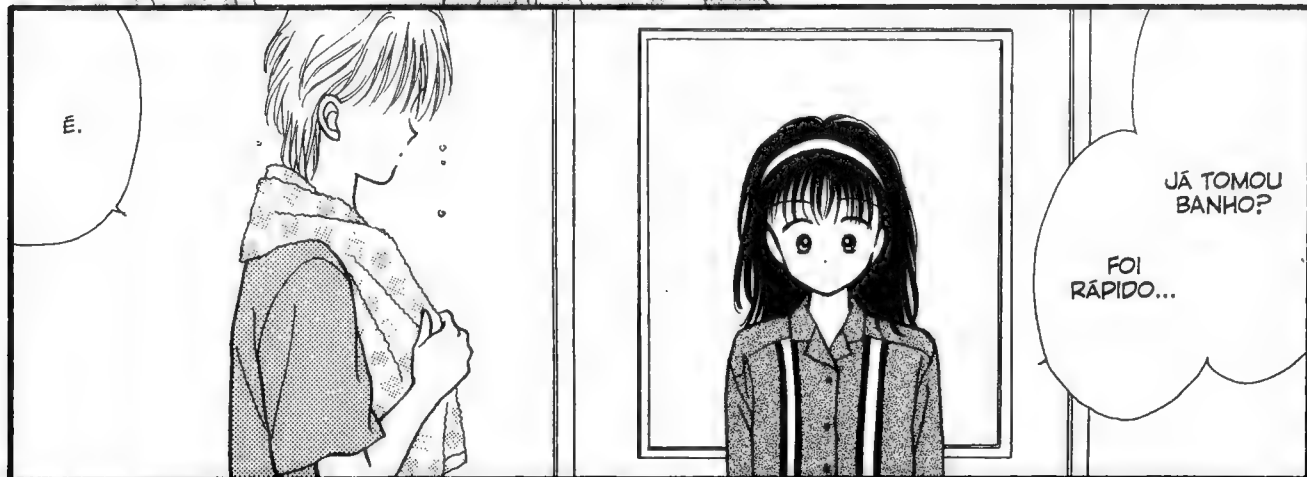
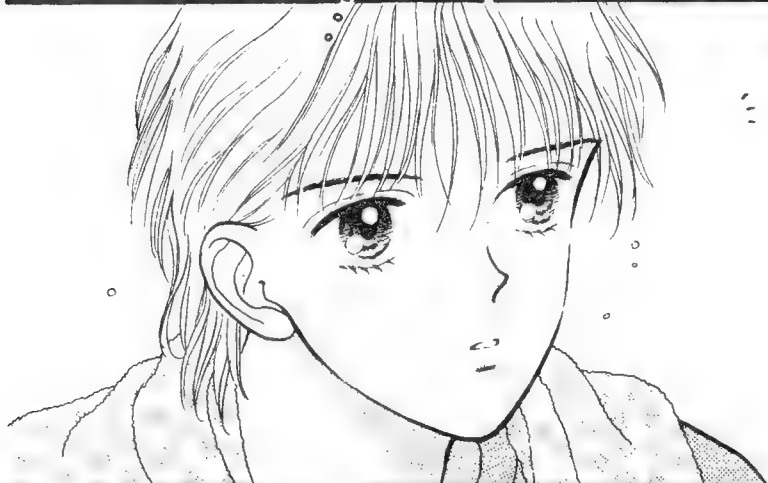
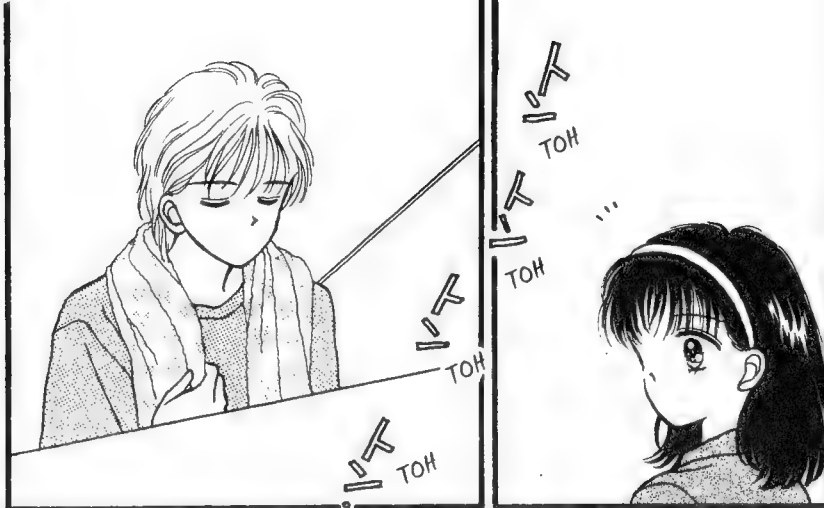
TOH

TOH

TOH

JÁ TOMOU BANHO?

FOI RÁPIDO...

É.

ELE NÃO PERGUNTOU NADA SOBRE O QUE ACONTECEU AGORA HÁ POUCO...

SERÁ QUE...
..ELE NÃO TÁ NEM AÍ PRA ISSO?
GINTA.

...QUERIA PEDIR UM TEMPO PRA PENSAR.

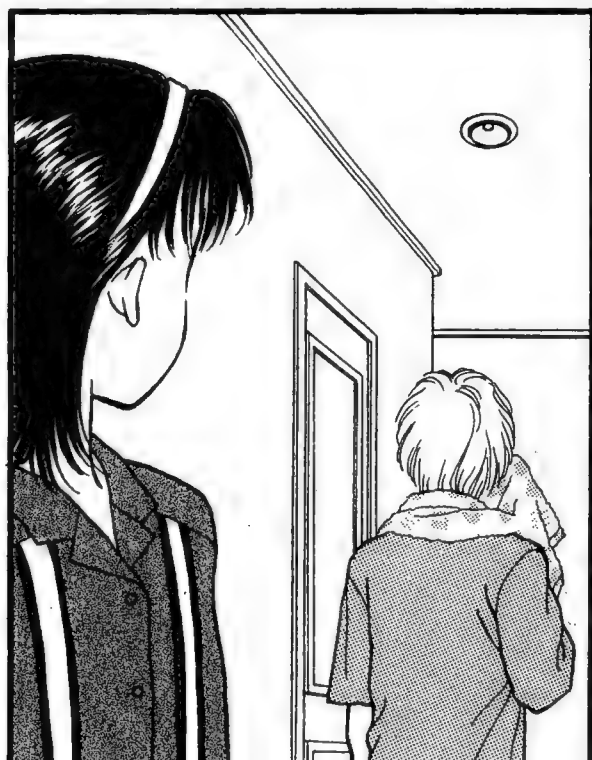
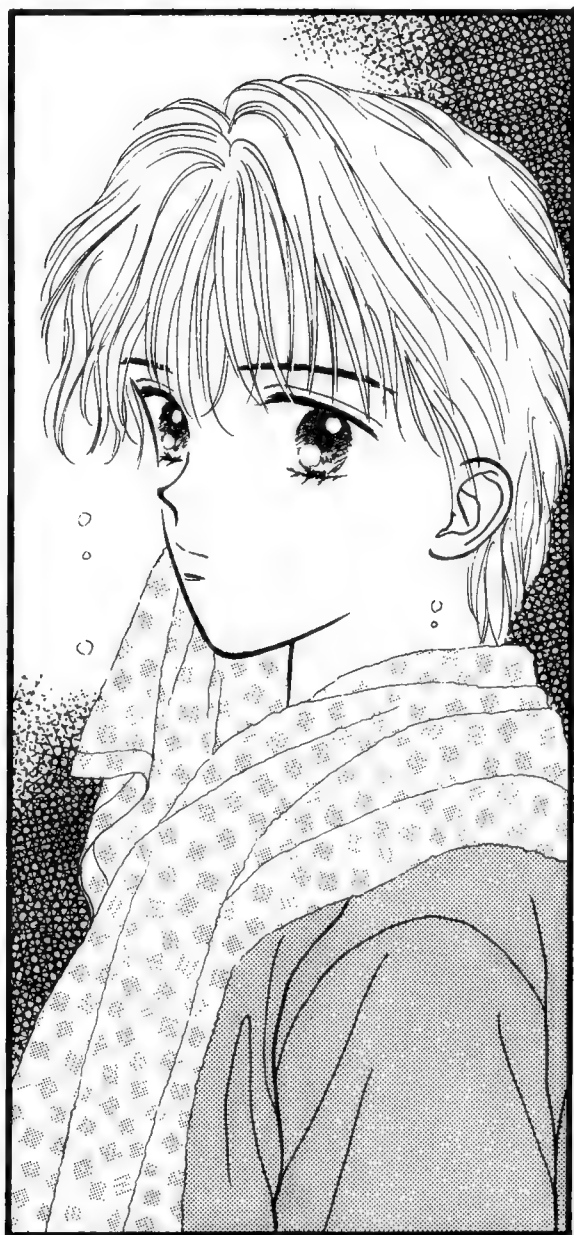
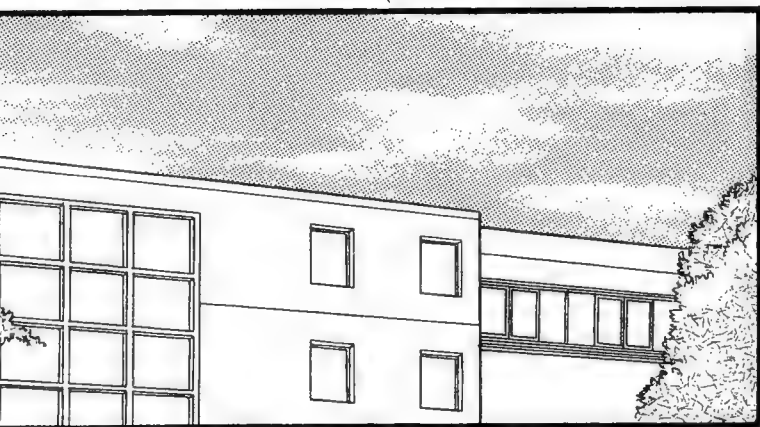
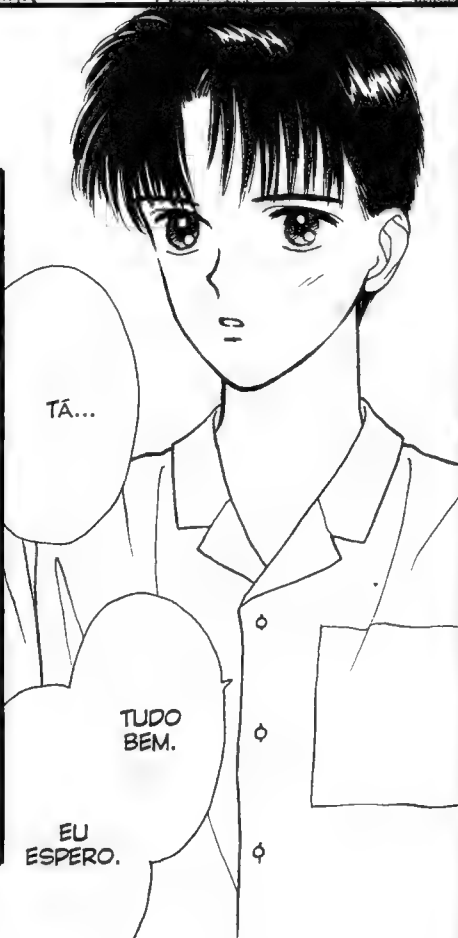
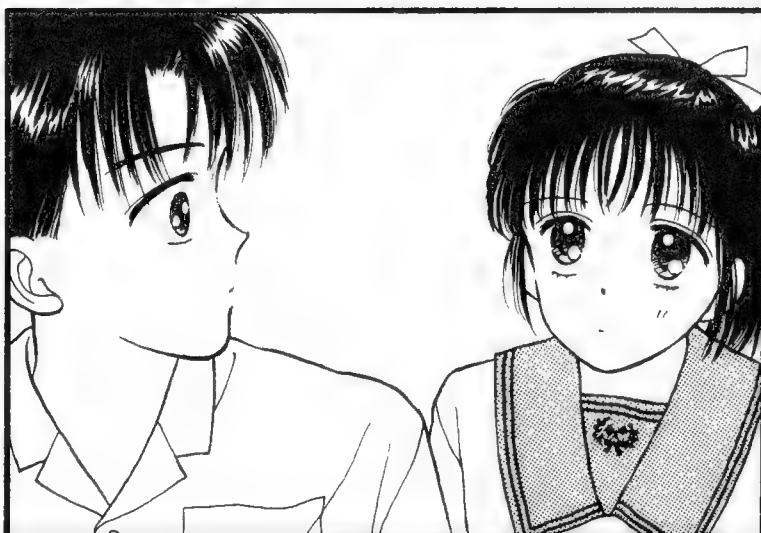
SE DER, GOSTARIA QUE A GENTE CONTINUASSE AGINDO NORMAL-MENTE ATÉ EU ORGANIZAR MEUS SENTIMENTOS...

PODE SER?

TÁ...

TUDO BEM.

EU ESPERO.

OBRI-GADA.

UFA!

FREE TALK①

Depois que falei das cartas com grafia errada no volume 1 de "Marmalade Boy", a reação foi bem grande. Por isso, vou continuar um pouco com essa história. Esqueci de escrever na última vez, mas também tem bastante gente que erra o ideograma e escreve Tetta ao invés de Ginta. Na revista 5 de 1993, tinha até uma ilustração enviada por um leitor em que estava escrito desse jeito. Será que a pessoa responsável não percebeu? Ou será que foi com a intenção de deixar engraçado, mesmo, que escolheram aquela ilustração? Recentemente, uma coisa que escreveram errado e eu achei incrível foi o nome da Miki (luz + raro = luz rara) com os ideogramas de "três" + "árvore" (três árvores). É verdade, teve gente que escreveu desse jeito. De onde será que esse pessoal tirou isso, hein...? Se bem que eu não posso falar muito dos outros. Eu também já escrevi muito com kanjis errados. Se vocês encontrarem em algum lugar, podem rir, mas deixem passar, por favor.

SEI LÁ, TENHO A IMPRESSÃO DE QUE NÃO GOSTO TANTO ASSIM DE NENHUM DOS DOIS.

NÃO FIQUE ASSIM TÃO PREOCUPADA.

MAS TENHO QUE PENSAR DIREITO SOBRE ISSO.

NO QUE SINTO PELO GINTA E PELO YUU.

DE QUEM SERÁ QUE EU GOSTO MAIS...?

ENTÃO...

...VOCÊ GOSTOU MAIS DE QUAL DOS BEIJOS?

O DO MATSUURA-*KUN* NA ENFERMARIA...

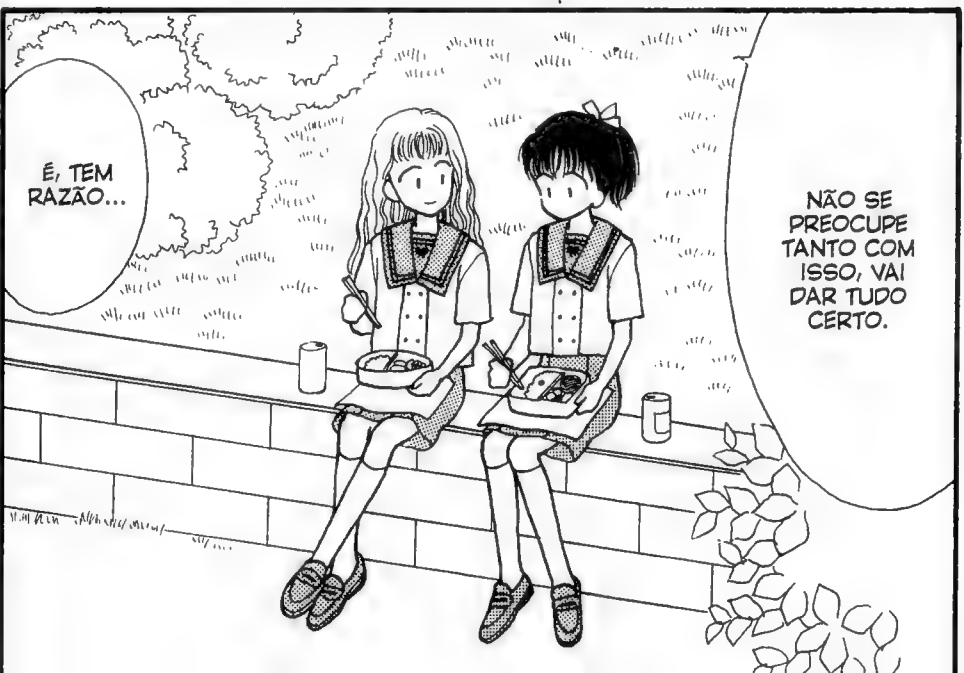
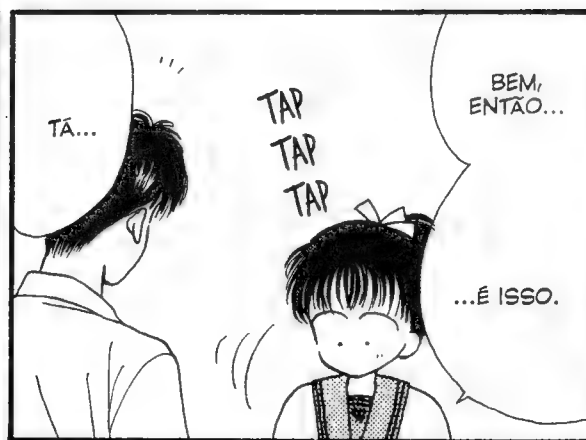
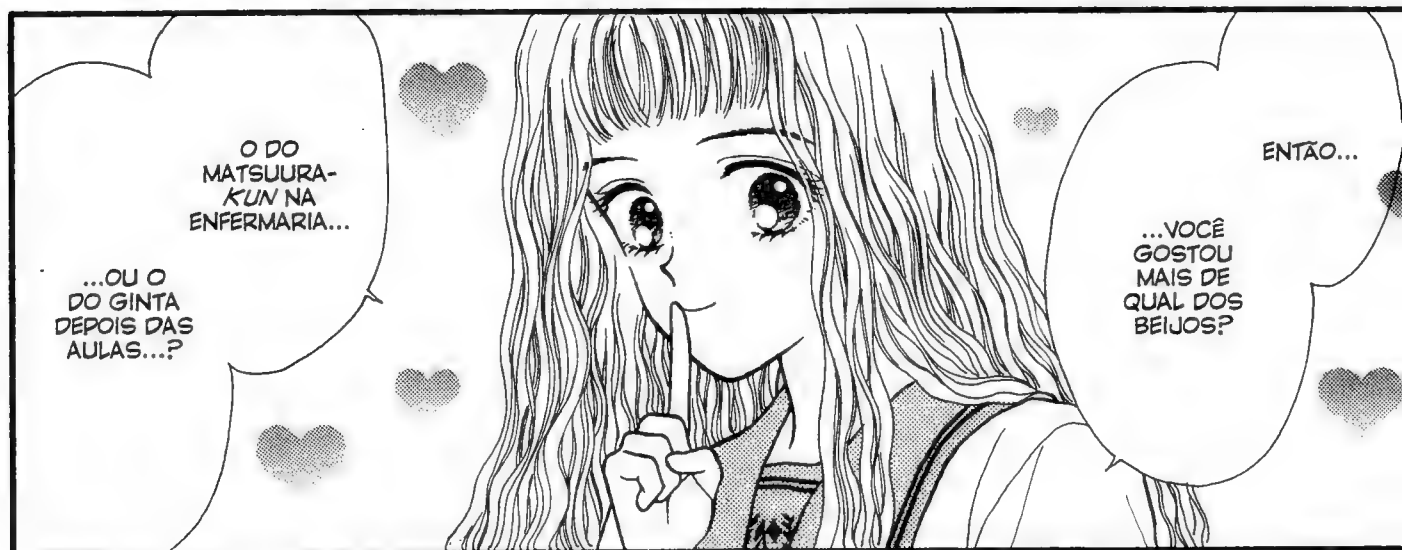
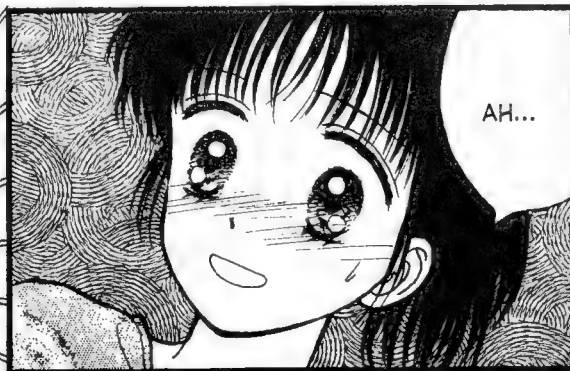
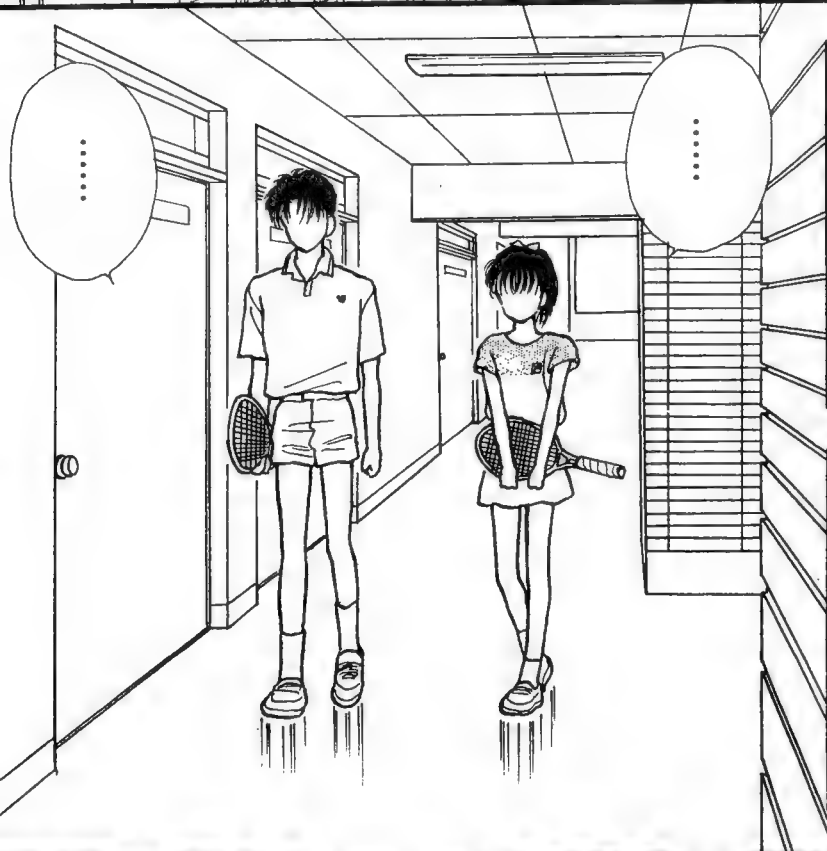
...OU O DO GINTA DEPOIS DAS AULAS...?

NÃO VEM COM ESSA, MEIKO!!

NÃO GOSTEI DE NENHUM DOS DOIS!! NÃO DEI PERMISSÃO PRA NENHUM DOS DOIS!!

EI!

CALMA, NÃO PRE-CISA FICAR TÃO BRA-VA...

QUE MEDO!

CLUBE DE TÊNIS
VESTIÁRIO FEMININO

ばったり
DEU DE CARA
BZZ
ESSA MEIKO...
BZZ
ガチャ
GATH
......
......
AH...
E... ESSE SILÊNCIO TÁ ME MATANDO!!
E AGORA? TENHO QUE FALAR ALGUMA COISA.
QUALQUER COISA...

PARECE QUE NÃO FOI NADA MUITO GRAVE.

MAS, PROVAVELMENTE, ELE NÃO PODERÁ PARTICIPAR DO TORNEIO AMISTOSO DO MÊS QUE VEM.

É UMA PENA, EU PRETENDIA COLOCÁ-LO COMO PARCEIRO DO SUOU NA DUPLA...

E AGORA ...?

O QUE FAREMOS?

OS OUTROS TENISTAS DO PRIMEIRO ANO SÃO TODOS PRINCIPIANTES...

PARECE QUE A ALA MASCULINA DO CLUBE TÁ COM PROBLEMAS.

ACHO QUE O KONDOU SOFREU UMA FRATURA.

TIVE UMA IDEIA!

E SE EU FINGISSE SER DO PRIMEIRO ANO E...

VOU TE BATER, NA-*CHAN*.

ISSO NÃO É HORA PRA BRINCADEIRAS.

MAS EU ESTAVA FALANDO SÉRIO...

NÃO TEM OUTRO JEITO!

TEMOS QUE TREINAR BASTANTE, AGORA!

AH...
JÁ SEI... O YUU!

VAMOS PEDIR PRO YUU, NA-*CHAN!*
QUÊ? O MATSUURA?
É! ELE DISSE QUE PERTENCIA AO CLUBE DE TÊNIS NA ÉPOCA DO GINÁSIO!

ACHO QUE ELE AINDA TÁ NA ESCOLA.
VOU PROCU-RÁ-LO!

O MATSUURA ...?

O QUE VOCÊ QUER, HEIN?
POR QUE ME FEZ TROCAR DE ROUPA?
PEGOU EMPRESTADO DE OUTRO INTEGRANTE DO CLUBE.
JÁ DISSE QUE NÃO PRETENDO ENTRAR PRA CLUBE NENHUM...
POR FAVOR.
DEIXA DISSO E REBATE ALGUMAS BOLAS AÍ.
SEGURA A RAQUETE.
QUÊ?
PEGA, MATSUURA!
PAM
PAH
ORA...
ELE É BOM.

ELE TEM
UMA BELA
BATIDA!
わっ
WAH!
OLHA!
ELE É BOM
MESMO!

HUNF...
TER UMA BOA BATIDA NÃO QUER DIZER QUE ELE SEJA BOM...
ENTÃO VAMOS TENTAR UM SET DE QUATRO GAMES.
NÃO ADIANTA NADA TER UMA BOA BATIDA SE ELE NÃO GANHAR.
......
1-1...
2-1...
3-2...
4-2!! VITÓRIA DO MATSUURA!
わあっ
WAAAH
DEMAAAIS!
ELE GANHOU DO NA-CHAN!
UM TORNEIO AMISTOSO NO FESTIVAL ESCOLAR?
SIM, É COSTUME REALIZARMOS ESSE TORNEIO TODOS OS ANOS.
PARA OS JOGOS SIMPLES SÃO ESCOLHIDOS DOIS ALUNOS DO SEGUNDO ANO, E PARA AS DUPLAS, DUAS DO SEGUNDO ANO E UMA DO PRIMEIRO ANO, SOMANDO CINCO JOGOS.

O ALUNO DO PRIMEIRO ANO QUE FARIA DUPLA COM O SUOU SE MACHUCOU.
SERÁ QUE VOCÊ PODERIA ENTRAR COMO SUBSTITUTO?
NÃO PRECISA NEM ENTRAR PARA O CLUBE. BASTA PARTICIPAR DESSE JOGO.
MAS...
...O SUOU NÃO GOSTA MUITO DE MIM.
ELE NÃO VAI QUERER FORMAR DUPLA COM ALGUÉM QUE DETESTA...
がしっ!
GASH
O QUE VOCÊ TÁ DIZENDO, MATSUURA? NÃO SOMOS COLEGAS DE CLASSE?!
HÃ?
QUE BOM, GINTA!! AGORA ESTAMOS FEITOS!
SIM, SEMPAI! VOU ME ESFORÇAR!
VAMOS GANHAR DE QUALQUER JEITO!
NÃO SEI POR QUE... MAS SINTO QUE NÃO ESTÃO NEM AÍ PRO QUE EU ACHO DISSO...
HÁ, HÁ!
NÃO LIGA PARA ESSAS COISAS SEM IMPORTÂNCIA.
SEJA COMO FOR, CONTO COM A SUA AJUDA.
VOCÊ TERÁ AINDA MAIS FÃS SE GANHAR ESSE JOGO!

O NAMURA LEVA MESMO JEITO PRA SER PROFESSOR.

AQUELE SORRISO DELE TEM ALGO QUE IMPEDE A GENTE ATÉ DE PENSAR EM CONTRARIÁ-LO.

NÃO SEI, MAS ELE PARECE SER UMA "BOA PESSOA"...

MAS ELE É UMA BOA PESSOA.

ELE É O PROFESSOR MAIS POPULAR DA ESCOLA.

MAS, DEIXANDO ISSO DE LADO...

...POSSO SABER POR QUE EU TENHO QUE PARTICIPAR DE UM TORNEIO?

E, AINDA POR CIMA, POR SUA CULPA?!

F-FOI MAL...!

MAS QUAL O PROBLEMA? VOCÊ JOGA BEM.

NA VERDADE, EU NÃO FAÇO A MENOR QUESTÃO DE FORMAR DUPLA COM VOCÊ!

......
AH, É?
EU TAMBÉM NÃO VOU JOGAR POR VONTADE PRÓPRIA.
MAS NÃO TEM OUTRO JEITO.

DESTA VEZ, EU NÃO POSSO PERDER.
O ADVERSÁRIO É UM CARA DE QUEM NÃO QUERO PERDER DE JEITO NENHUM!!

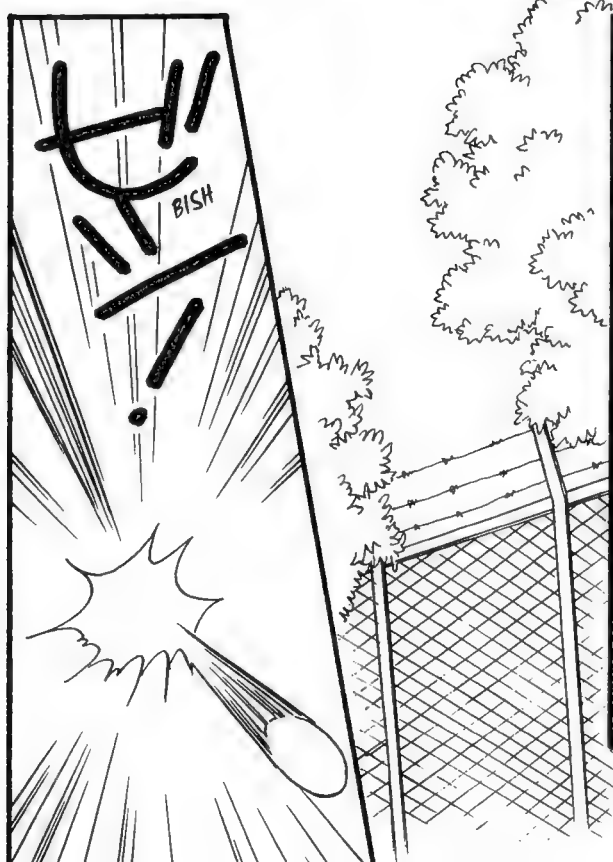
1º ANO
TURMA B

......?

MATSUURA!
TROUXE O UNIFORME E A RAQUETE?

TUDO BEM, EU EMPRESTO AS MINHAS COISAS.
MAS TRAGA O SEU EQUIPAMENTO A PARTIR DE AMANHÃ!
EI!
GATH
カタ

HÃ? PRA QUÊ?
O TORNEIO NEM É HOJE.
MAS TEM OS TREINOS.

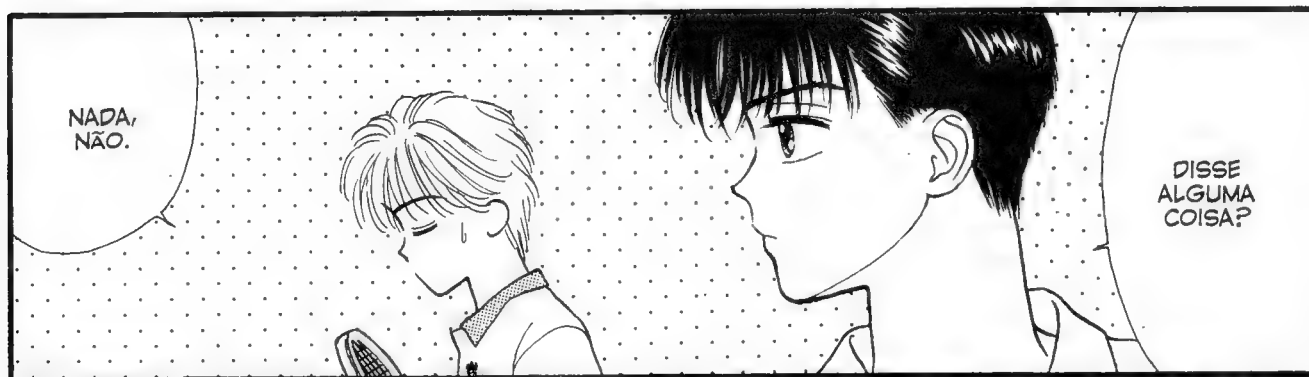
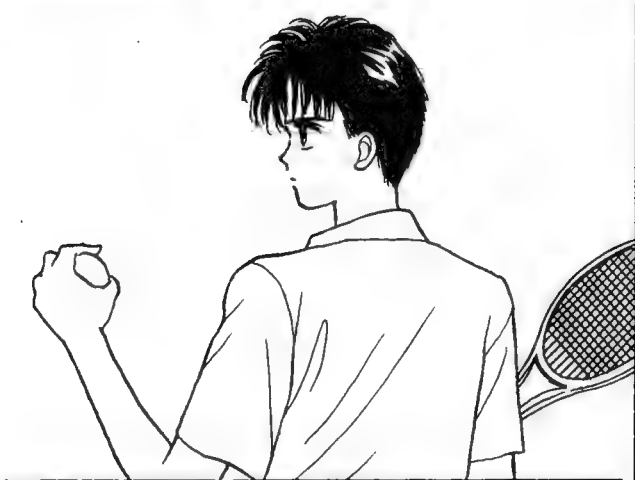
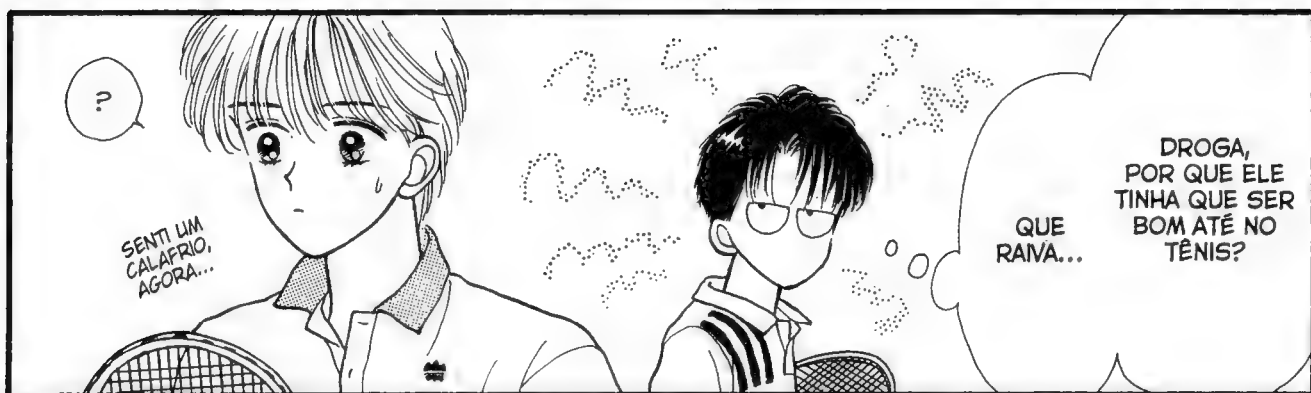
ESPERA AÍ! NÃO FOI ESSE O COMBINADO!!
DISSERAM QUE EU NÃO PRECISAVA ENTRAR PRO CLUBE PRA PARTICIPAR DA COMPETIÇÃO!
MAS ISSO IMPLICA QUE VOCÊ PRECISA SE PREPARAR PRA ESSE TORNEIO!
E NÃO ADIANTA RECLAMAR!

JÁ QUE VOCÊ ACEITOU, PODE IR TRATANDO DE SE ESFORÇAR!!
UGH...
う...
BISH

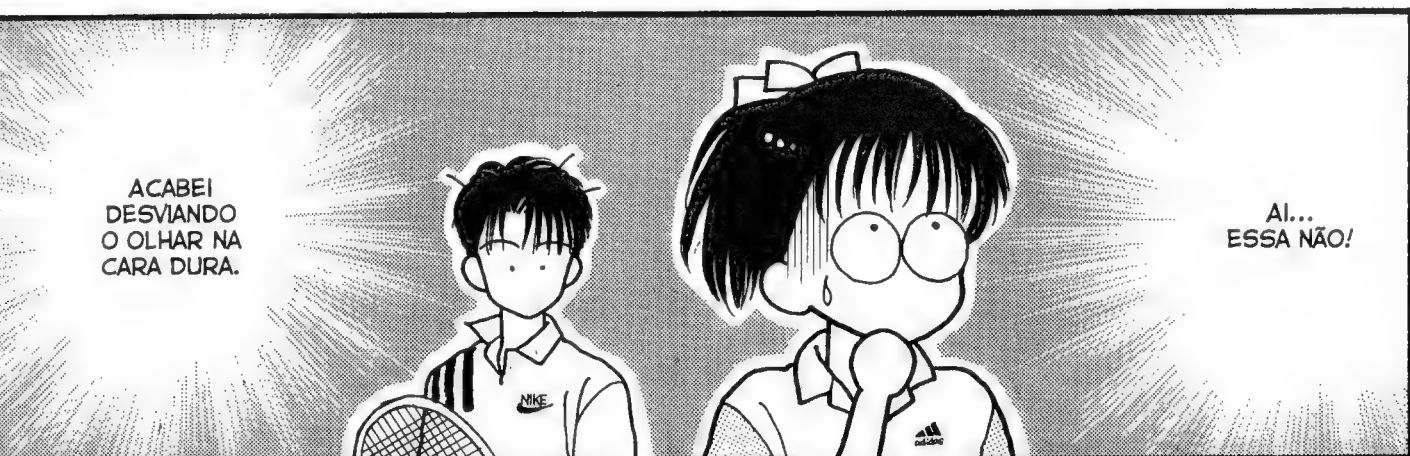
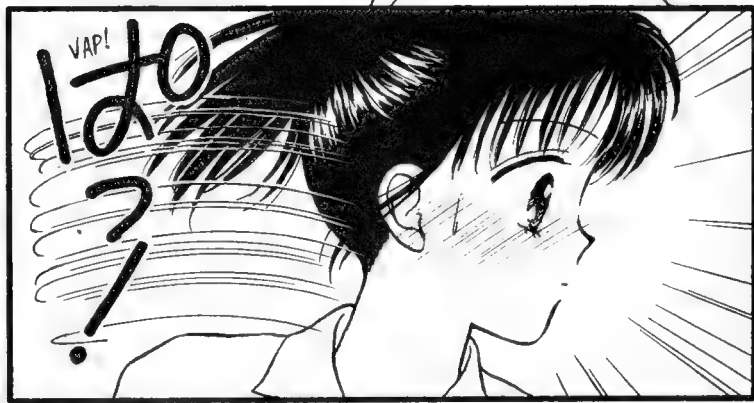
É ISSO AÍ!
HOJE O VOLEIO TÁ BOM PRA CARAMBA!!

DETESTO ESSES CARAS EMPOLGADOS DEMAIS.
SE QUISER SE EMPOLGAR, SE EMPOLGUE SOZINHO, E NÃO QUEIRA ME VER FAZENDO O MESMO.
BZZ
BZZ

ELAS TÊM RAZÃO...

ELES FORMARAM UMA BOA DUPLA...

NÃO ES-PERAVA ISSO.

GINTA...

POR QUE VOCÊ NÃO ME DISSE NADA NAQUELA ÉPOCA?
POR QUE TINHA QUE ME DIZER SÓ AGORA?
GINTA, SEU IDIOTA...
VAH
ばちっ
VAP!
ぱっ
AI... ESSA NÃO!
ACABEI DESVIANDO O OLHAR NA CARA DURA.

DESCULPA, GINTA. TE MAGOEI COM ISSO, NÃO FOI?

MAS... MAS É QUE...

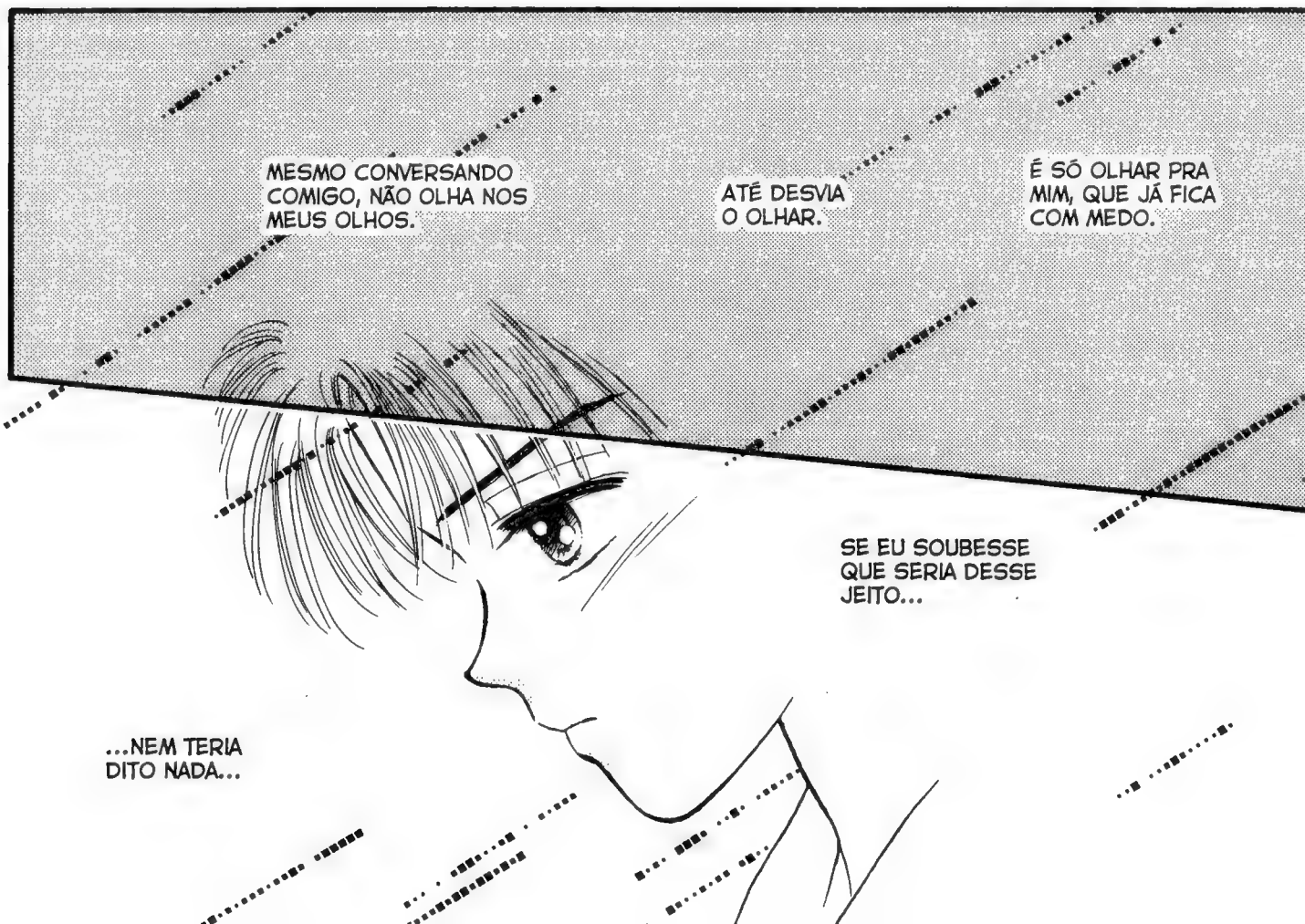
...NÃO SEI O QUE FAZER...

......

FICOU MAGOADO DE VERDADE.

CARAMBA, MIKI...

ISSO QUE É "AGIR NORMALMENTE" PRA VOCÊ, É?!

É SÓ OLHAR PRA MIM, QUE JÁ FICA COM MEDO.

ATÉ DESVIA O OLHAR.

MESMO CONVERSANDO COMIGO, NÃO OLHA NOS MEUS OLHOS.

SE EU SOUBESSE QUE SERIA DESSE JEITO...

...NEM TERIA DITO NADA...

DROGA! NESSAS HORAS O NEGÓCIO É TREINAR SMASH!

EI, MATSUURA! MANDA UM LOB AÍ...

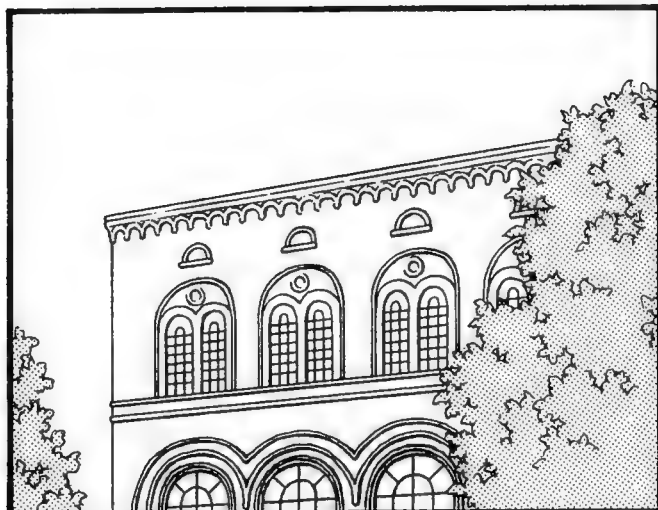
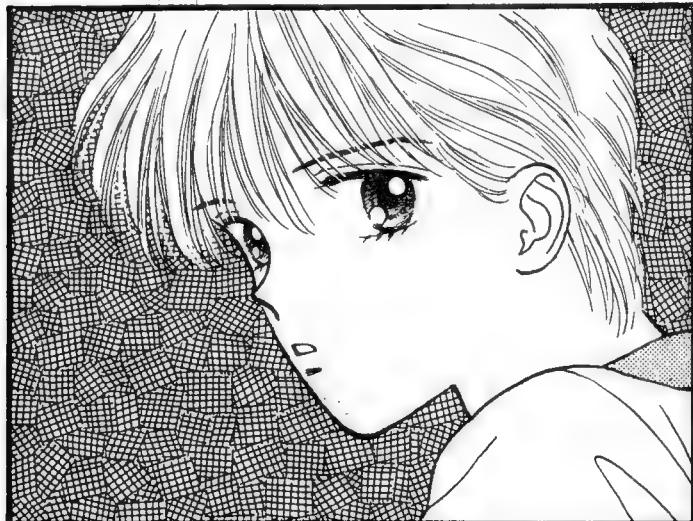
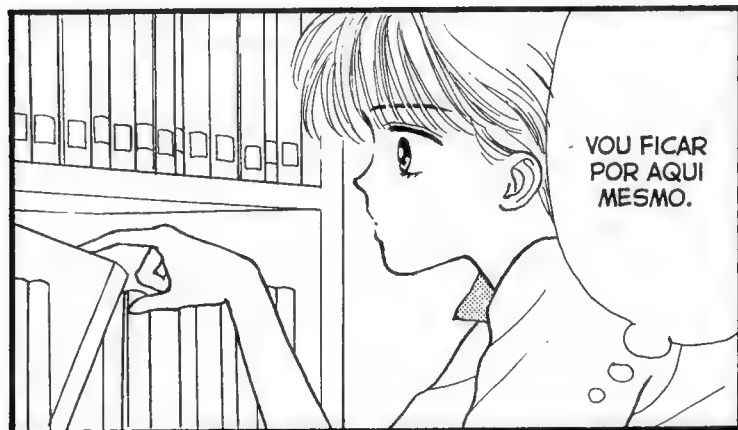
HEIN?

SUMIU!!

O MATSUURA SAIU AGORA HÁ POUCO DA QUADRA...

AQUELE MALDITO!!

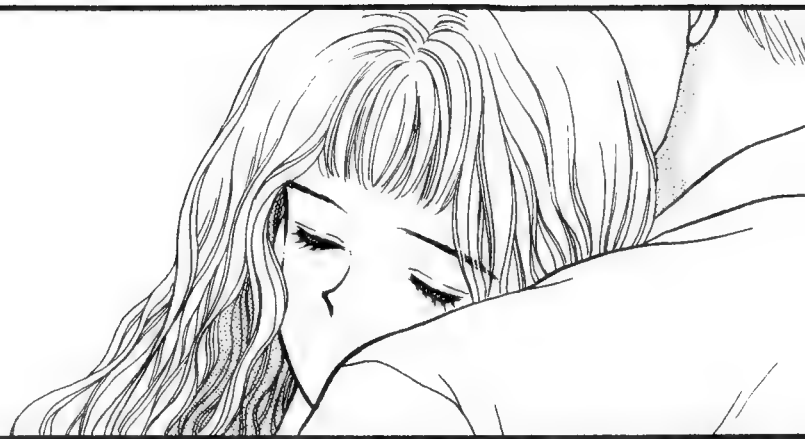
ELE FUGIU!!

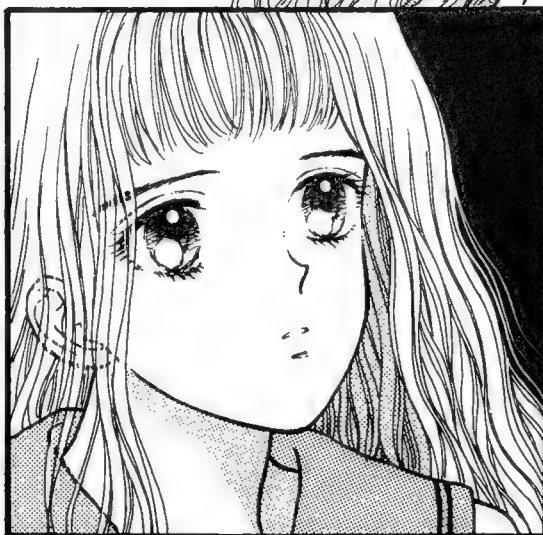
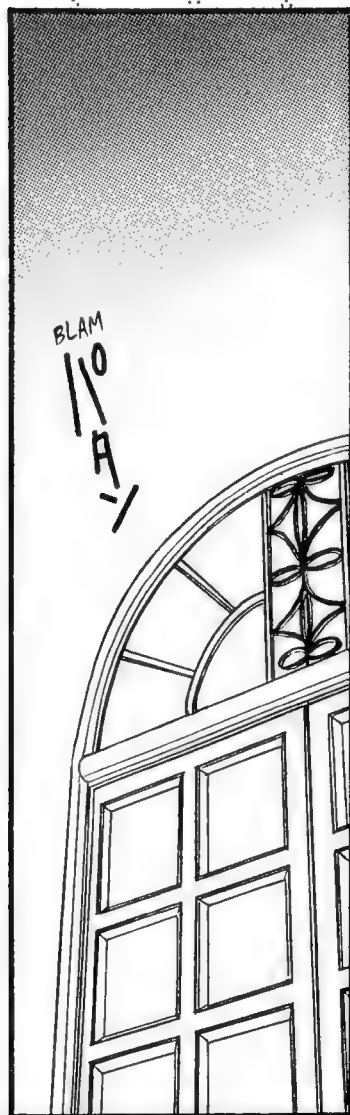
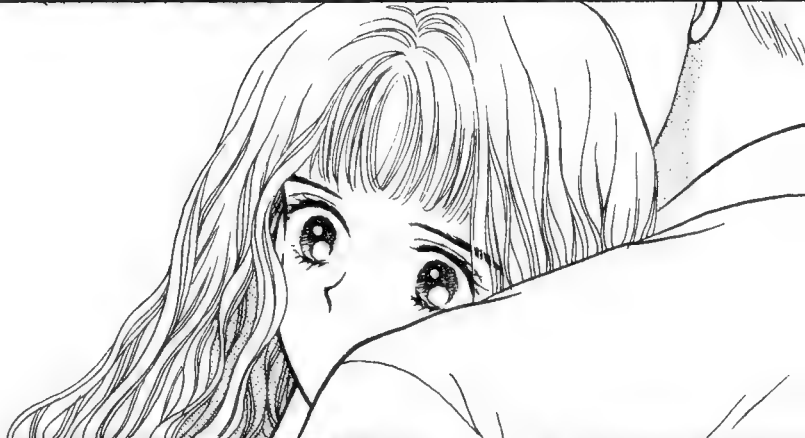
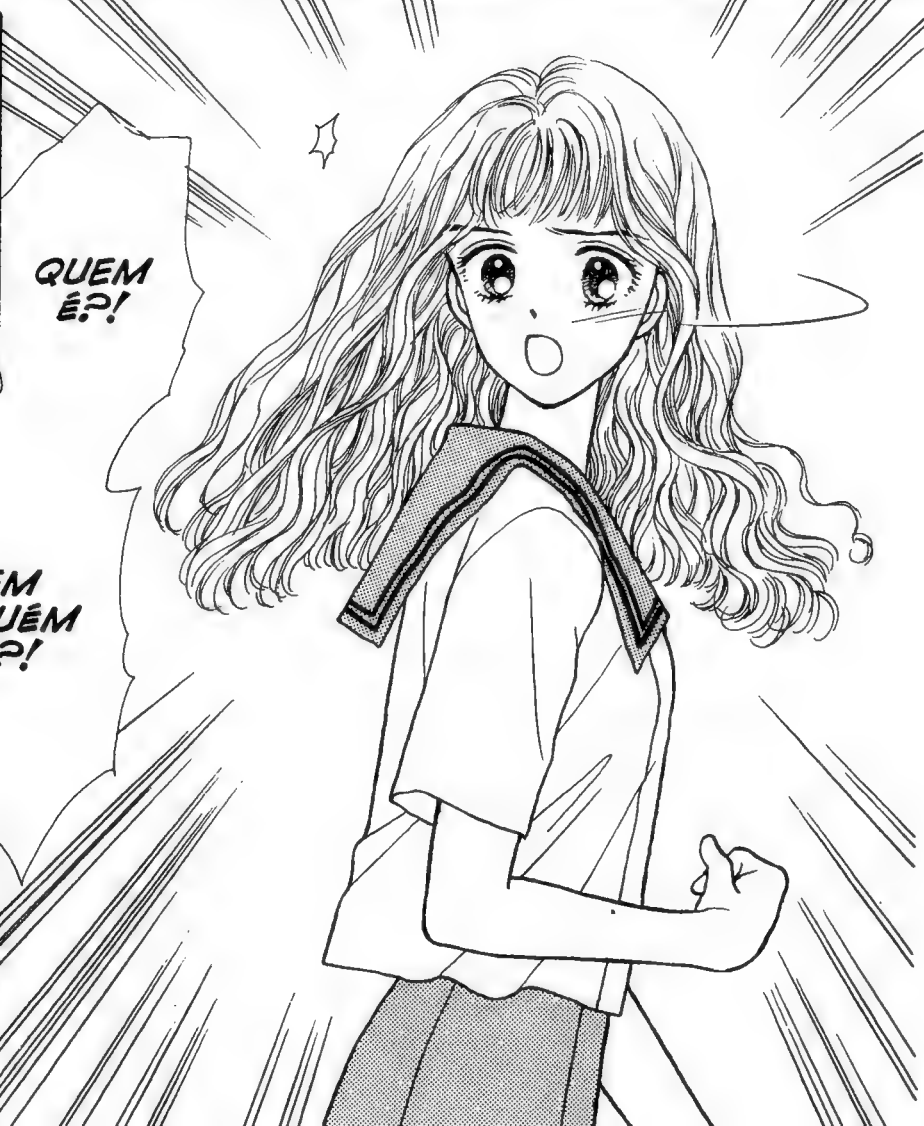
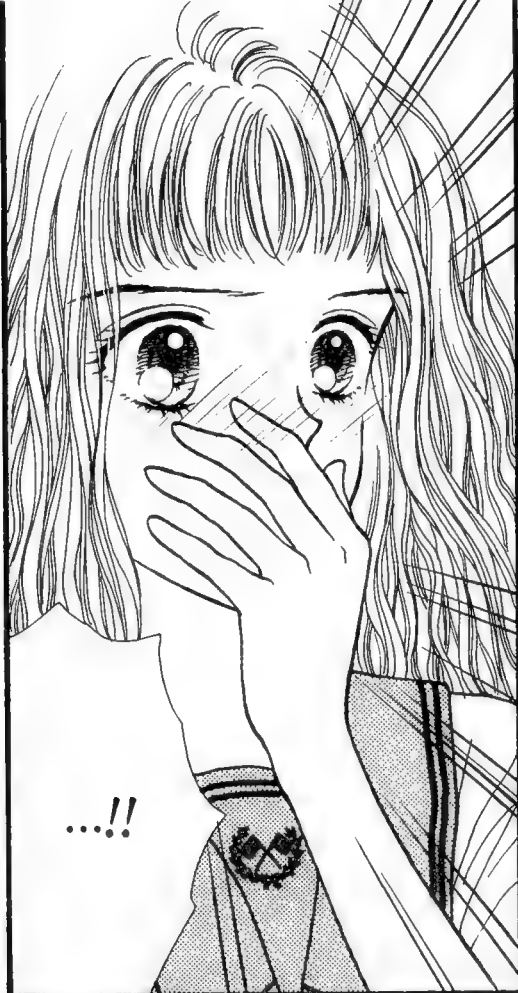
APARECE LOGO!
NEM VEM.
ATÉ PARECE QUE VOU SAIR DAQUI.
NÃO ESTOU A FIM DE ACOMPANHÁ-LO NESSES TREINOS.
VOU FICAR POR AQUI MESMO.
キィ…
NHEEEC
パターン
BLAM
TUDO BEM.
NÃO TEM NINGUÉM AQUI.

ESTAMOS SÓ NÓS DOIS AQUI.
EU ESTAVA NA SALA DE LEITURA ATÉ AGORA, E NÃO VI NINGUÉM ENTRAR.
QUANTA INGENUIDADE.
TEM ALGUÉM AQUI QUE ENTROU PELA JANELA, SABIAM?
GOSTO TANTO DE VOCÊ...
NÃO DEVIAM FAZER ISSO AQUI.
QUE CASALZINHO MAIS SEM NOÇÃO!
TÁ CERTO QUE ESTE LUGAR É PERFEITO PRA ENCONTROS SECRETOS.
É SILENCIOSO, E QUASE NINGUÉM VEM AQUI.

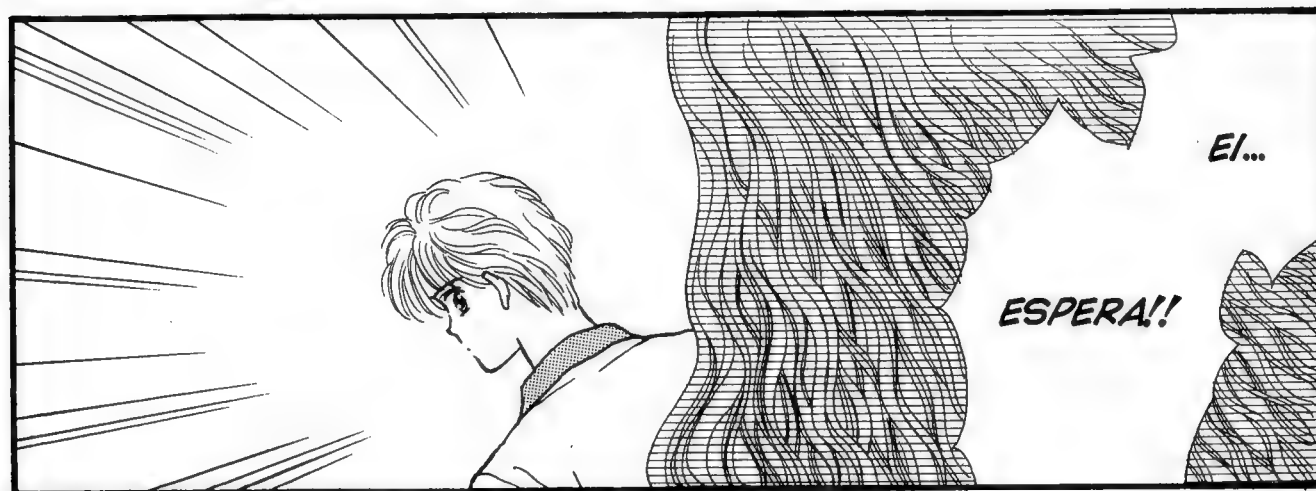
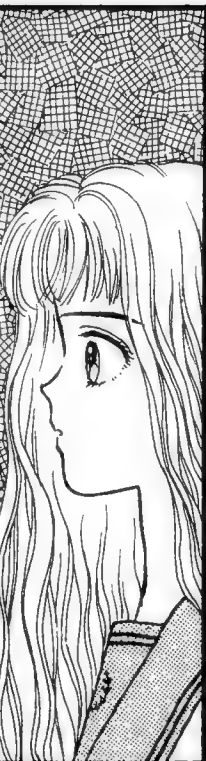
ACHO QUE ELES AINDA VÃO FICAR AQUI POR UM TEMPO.
SERÁ QUE É MELHOR TENTAR SAIR PELA JANELA...?

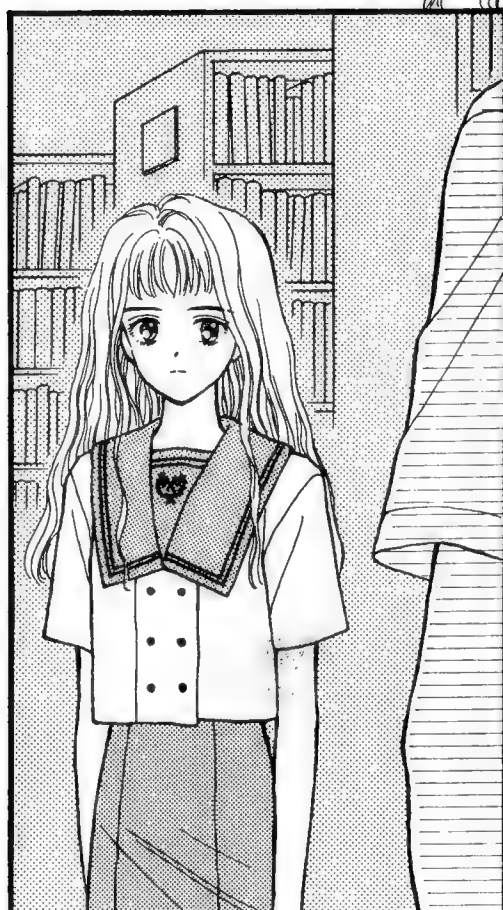
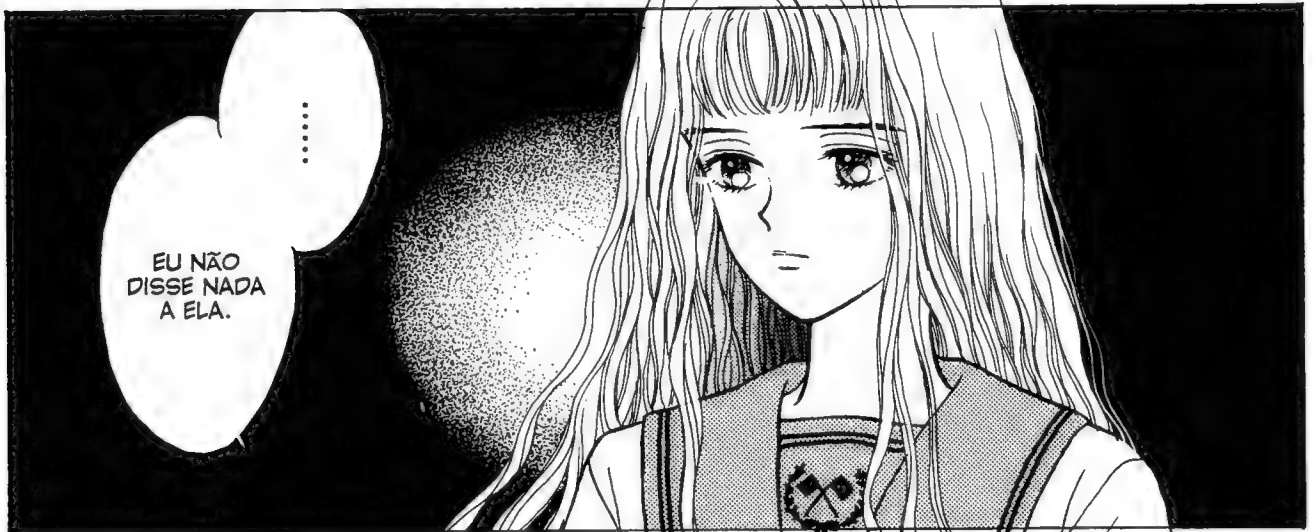
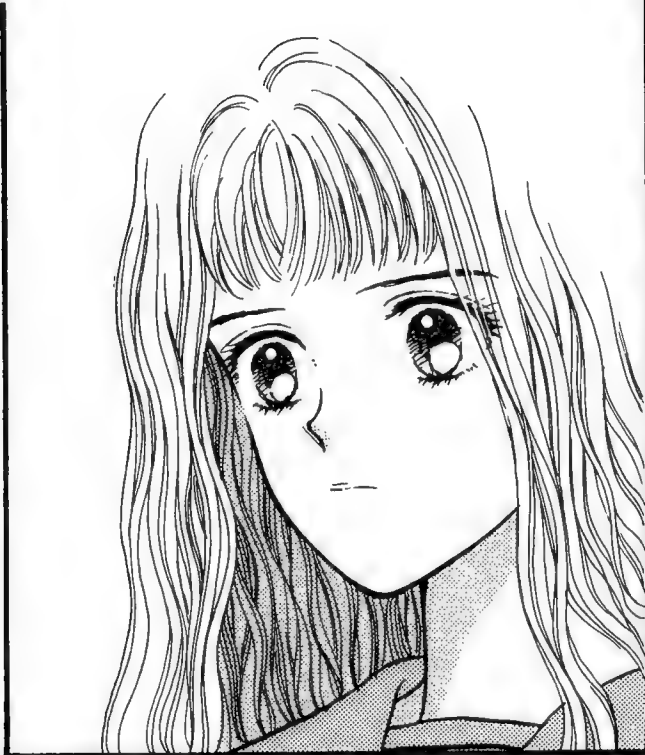
O PROFESSOR NAMURA...
...E A AKIZUKI?!

……

PIM
POM
PROFESSOR NAMURA. PROFESSOR NAMURA. HÁ UMA LIGAÇÃO PARA O SENHOR.
REPETINDO...
VENHA IMEDIATAMENTE À SALA DOS PROFESSORES DE INGLÊS.
UM TELE-FONEMA...?
EU VOLTO LOGO.
BLAM

É MELHOR APROVEITAR PRA DAR O FORA DAQUI.
SUH
んお…
TENHO QUE TOMAR CUIDADO PRA NÃO FAZER BARULHO...
NHEEEC...
QUEM É?!
TEM ALGUÉM AÍ?!

...!!

EU NÃO TINHA A INTENÇÃO DE ESPIONAR.

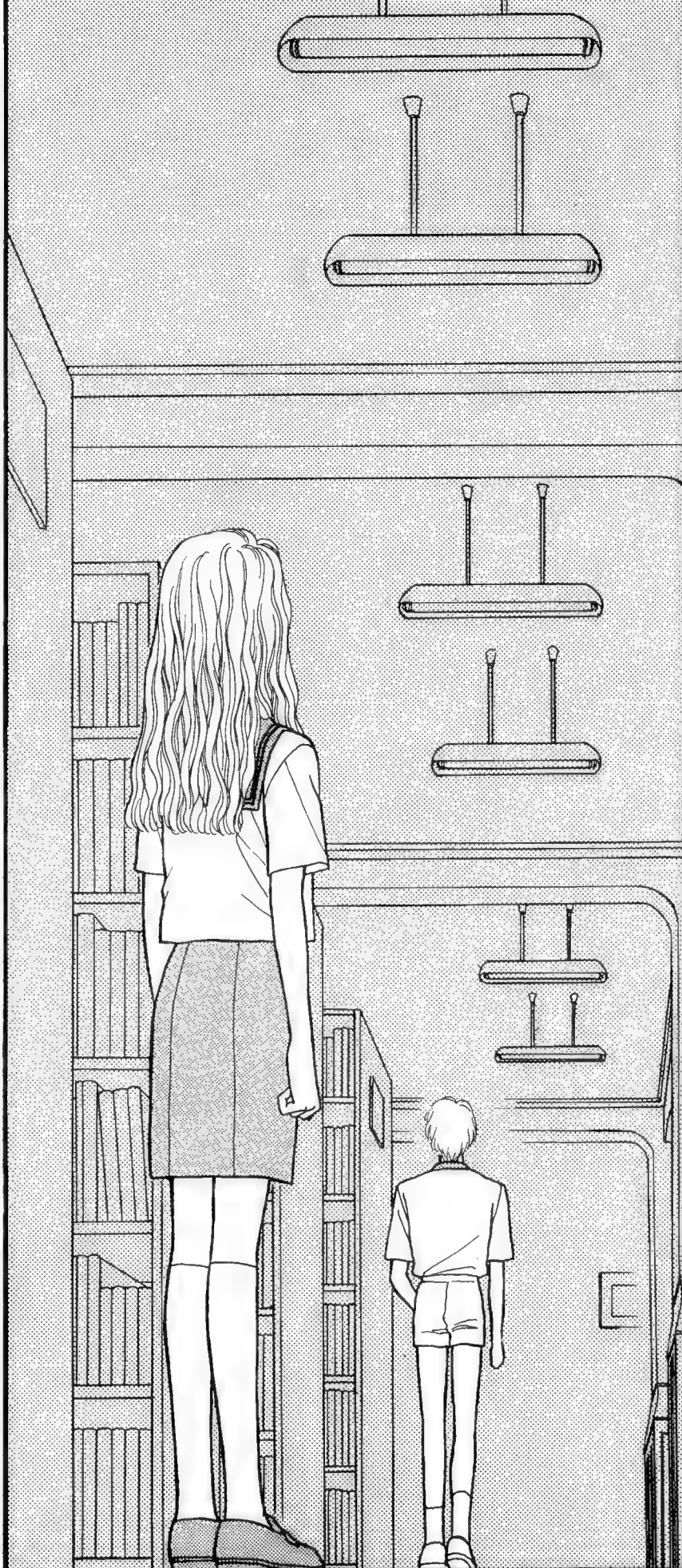
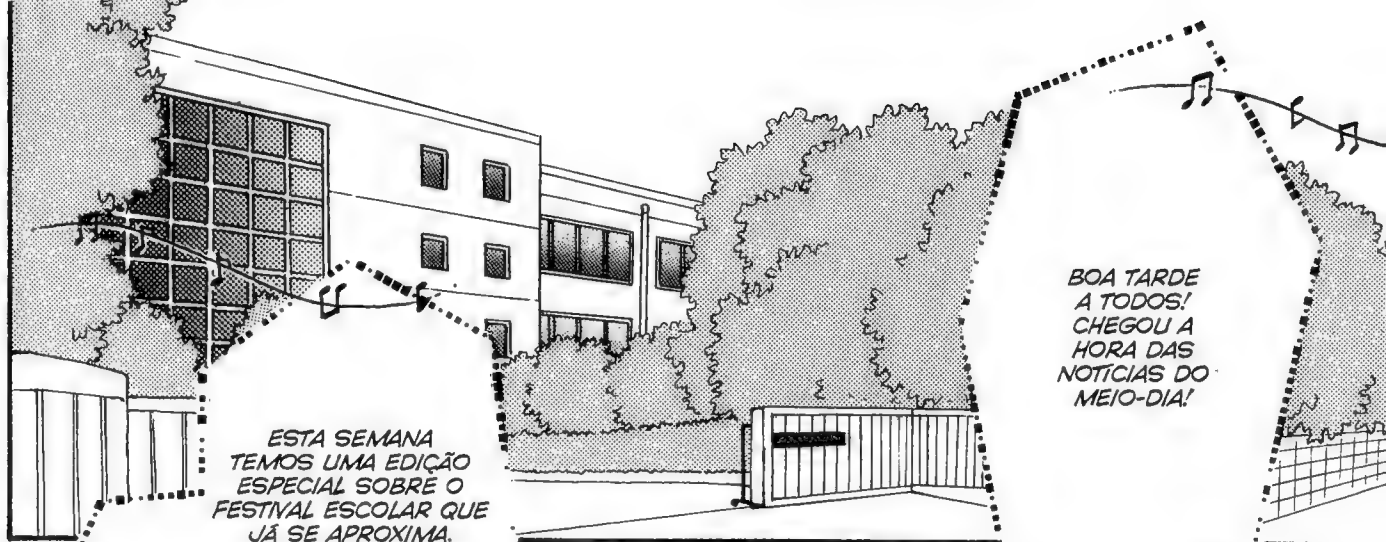
FOI POR ACASO...

EU IMPLORO!
POR FAVOR!
NÃO CONTE ISSO A NINGUÉM!
NÃO VOU CONTAR.
É...?
É, TEM RAZÃO...
DESCULPA.
SEI QUE VOCÊ NÃO FARIA ISSO.
POSSO SÓ PERGUNTAR UMA COISA?

A MIKI...
ELA SABE SOBRE ISSO?
......
EU NÃO DISSE NADA A ELA.
TÁ CERTO...

FREE TALK ②

Sei que já está enchendo o saco, mas lá vou eu de novo falar sobre jardinagem (como moro em Tóquio, sinto falta de natureza). Outro dia, comprei uma lata com sementes de flores, escrito "pintando com flores". Foram misturadas sementes de 10 espécies de flores, mas todas da mesma cor. Flores cor-de-rosa com flores cor-de-rosa, amarelas com amarelas. Uma gracinha. De tão lindo, cheguei até a comprar uma latinha a mais para dar de presente à Ai Yazawa, que também estava querendo plantar flores.

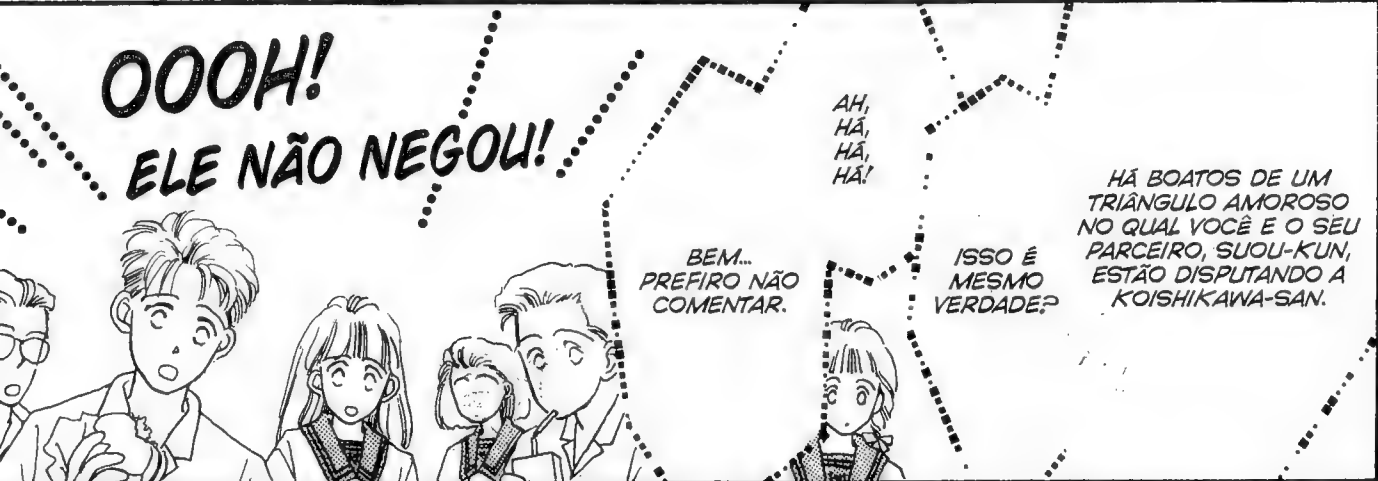
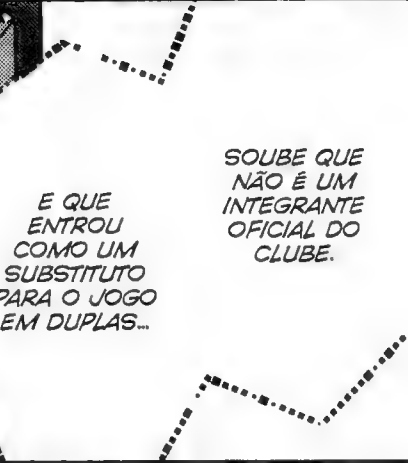
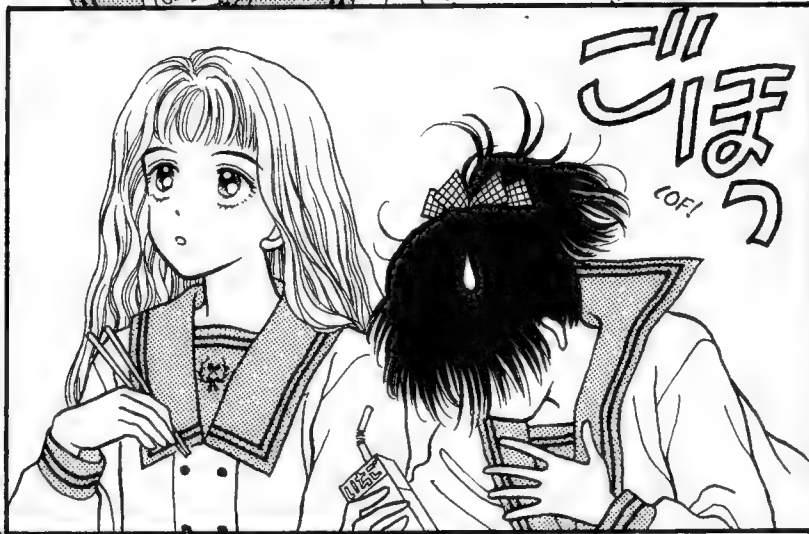
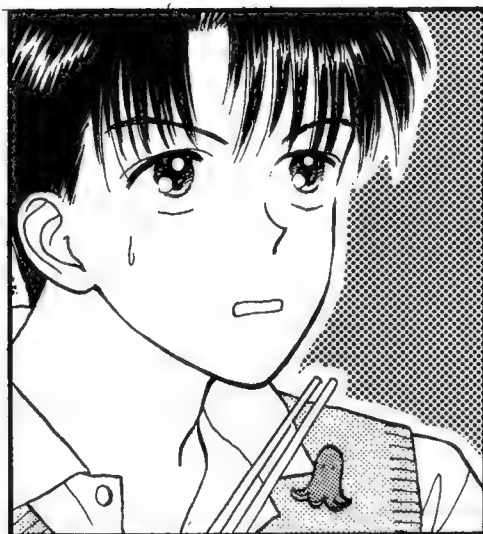
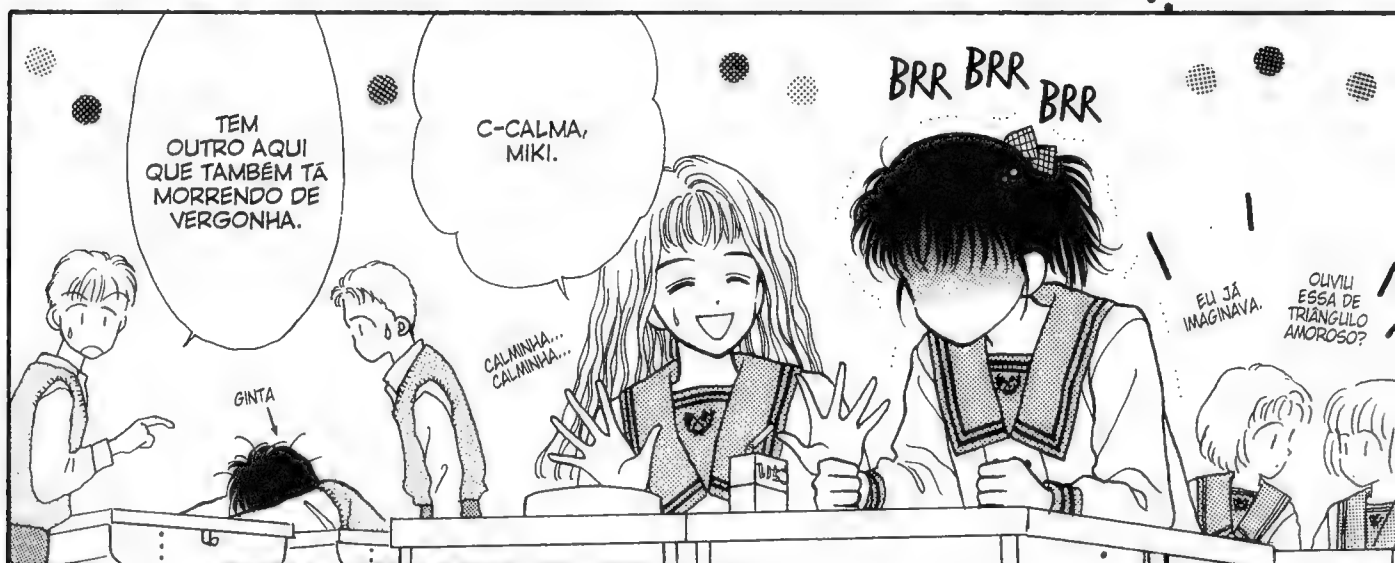
Mas é um produto importado e quase não tem instruções, por isso, não sei bem como fazer para cuidar delas... Gostaria muito se a Ai-chan tentasse plantá-las primeiro, e depois me ensinasse o que fazer (risos). Também comprei o kit para cultivar miosótis. Como é para ser plantada no outono, ainda tenho que esperar um pouco, mas, desta vez, pretendo cuidar com muito cuidado para que nasçam flores lindas.

As sementes de Balãozinho (Cardiospermum halicacabum) são uma gracinha, com aquela marca parecendo um coração. Uma vez ganhei de uma fã. Em que mês será que devem ser plantadas?

BOA TARDE A TODOS! CHEGOU A HORA DAS NOTÍCIAS DO MEIO-DIA!

ESTA SEMANA TEMOS UMA EDIÇÃO ESPECIAL SOBRE O FESTIVAL ESCOLAR QUE JÁ SE APROXIMA.

APRESENTAREMOS AQUI AS MENSAGENS DE CADA GRUPO PARTICIPANTE.

O PRIMEIRO A FALAR HOJE É UM VOLUNTÁRIO DA TURMA 3-A...

PAH
AH, O PESSOAL VAI...
AGORA, FALAREMOS COM O REPRESENTANTE DO CLUBE DE TÊNIS MASCULINO, QUE REALIZARÁ O TRADICIONAL TORNEIO AMISTOSO ANUAL.
YUU MATSUURA DA TURMA 1-B.
BOA TARDE!
COF!
SOUBE QUE NÃO É UM INTEGRANTE OFICIAL DO CLUBE.
E QUE ENTROU COMO UM SUBSTITUTO PARA O JOGO EM DUPLAS...
SIM. NA VERDADE, QUANDO EU PERCEBI, JÁ TINHAM DECIDIDO ISSO POR MIM.
HÁ BOATOS DE UM TRIÂNGULO AMOROSO NO QUAL VOCÊ E O SEU PARCEIRO, SUOU-KUN, ESTÃO DISPUTANDO A KOISHIKAWA-SAN.
ISSO É MESMO VERDADE?
AH, HÁ, HÁ, HÁ!
BEM... PREFIRO NÃO COMENTAR.
OOOH!
ELE NÃO NEGOU!

SEJA COMO FOR...
...ESPERO QUE O PESSOAL APAREÇA. E QUANTO MAIS GENTE FOR, MELHOR!
CONTO COM A TORCIDA DE TODO MUNDO!!
BRR BRR BRR
OUVIU ESSA DE TRIÂNGULO AMOROSO?
EU JÁ IMAGINAVA.
C-CALMA, MIKI.
CALMINHA... CALMINHA...
TEM OUTRO AQUI QUE TAMBÉM TÁ MORRENDO DE VERGONHA.
GINTA
GRAH
AH...
VAP
MATSUU-RAAA!!
MAS QUE RAIO DE ENTREVISTA FOI ESSA, HEIN?!
FORAM ELES QUE INSISTIRAM PRA EU PARTICIPAR.
E EU SOU DO TIPO QUE NÃO CON-SEGUE RECUSAR ESSES PEDIDOS.

QUE TRIÂNGULO AMOROSO, UMA OVA! OU MELHOR, ESQUECE ISSO...

IMAGINA SE APARECE UM MONTE DE FÃS SUAS, QUE NÃO SABEM NEM AS REGRAS DO TÊNIS DIREITO!

QUERO SABER É O QUE VAMOS FAZER SE APARECER UM BANDO DE GENTE IRRITANTE LÁ PRA TORCER POR CAUSA DESSA SUA PROPAGANDA!

AH, MAS QUANTO MAIS GENTE TORCENDO, MELHOR, NÃO ACHA?

PRA MIM... QUANTO MENOS GENTE TIVER PRA ASSISTIR, MELHOR! ASSIM ME CONCENTRO MAIS!

SE ESTIVER CHEIO DE GENTE, ACABO ME DISTRAINDO...

AH!

VOCÊ É DAQUELES QUE NÃO AGUENTAM UMA PRESSÃO?

ずばり

NA LATA

MALDITO!!

NÃO TOQUE NESSE ASSUNTO!

どどどどどどどど

DOH DOH DOH DOH DOH DOH DOH

キーン

KIN

コーン

KON

カーン

KAN

コーン

KON

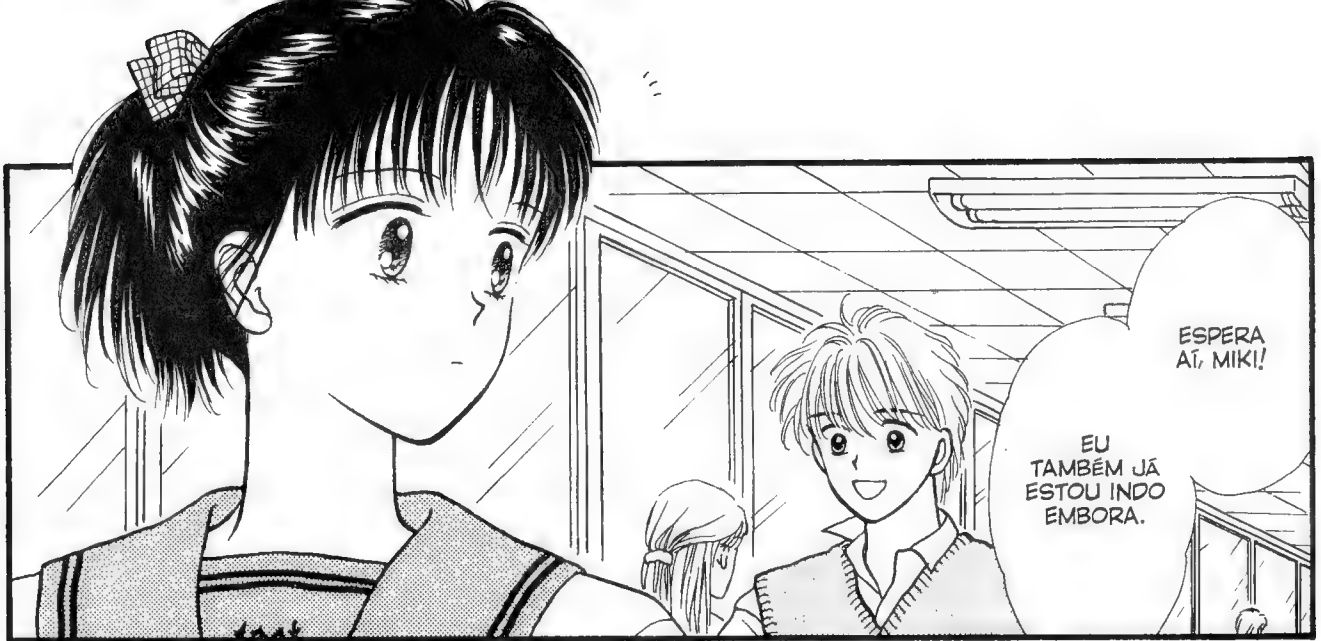
DO QUE ELES ESTÃO BRINCANDO, HEIN...?

ESPERA AÍ, MIKI!
EU TAMBÉM JÁ ESTOU INDO EMBORA.

HUNF!

O QUE FOI? TÁ ASSIM POR CAUSA DA ENTRE-VISTA DE HOJE À TARDE?
É CLARO!
FALARAM DE UM TRIÂNGULO AMOROSO ENTRE A GENTE PRA ESCOLA INTEIRA...

QUAL É O PROBLEMA?
DEIXA O PESSOAL CONTINUAR FALANDO.
NUMA SITUAÇÃO DAQUELAS, VOCÊ TINHA QUE TER NEGADO NA HORA!!

E ELE PARECE NEM SE IMPORTAR...
MAS QUE RAIVA...
AH!

SEI LÁ...

NÃO CONSEGUI CONVERSAR DIREITO COM O GINTA DEPOIS DAQUILO (NÃO TÔ GOSTANDO NADA DESSA SITUAÇÃO...).

E COM RELAÇÃO AO YUU...

AOS OLHOS DOS OUTROS, CONTINUAMOS COMO SEMPRE.
MAS ALGUMA COISA MUDOU DENTRO DE MIM.
DEPOIS QUE PERCEBI QUE PODIA ESTAR GOSTANDO DELE...
...COMECEI A PENSAR UM POUCO MAIS NELE.
O QUE SERÁ QUE O YUU...
...PENSA DE MIM?
"É LÓGICO QUE FIZ AQUILO PORQUE EU GOSTO DE VOCÊ."
NÃO DÁ PRA ACREDITAR NAQUILO QUE ELE DISSE.
VOCÊS NÃO VÃO?
HÃ?
O AMISTOSO.
AS GAROTAS NÃO FAZEM UM TORNEIO ASSIM?

AH!
É QUE AS GAROTAS DO CLUBE ESTARÃO VENDENDO ODEN.
ISSO TAMBÉM É TRADIÇÃO ANUAL.
E TAMBÉM VAMOS TORCER PELOS RAPAZES.
HM...
AH, QUASE ESQUECI!!
GUSH
TOMA.
TENHO UM TICKET PRA VOCÊ, PRA COMER LÁ COM A GENTE.
AH... TÁ...
ODEN 250 IENES
BARRACA DE ODEN
VOCÊ NÃO GOSTA DE ODEN?
NÃO É ISSO.
FLAH
びらっ
É QUE GANHEI UM MONTE DE TICKETS DE MENINAS QUE PEDIRAM PRA IR COMER NAS BARRACAS DELAS...
SERÁ QUE VOU CONSEGUIR COMER TUDO ISSO?
CREPE
YAKISOBA
VOCÊ GANHOU TUDO ISSO DE GAROTAS ...?
MAS É CLARO!
JÁ PENSOU SE TIVESSE GANHADO ISSO DOS CARAS?!
......
AH, É?!

ENTÃO NÃO PRECISA DO MEU, NÃO É?
AFINAL, VOCÊ NÃO VAI CONSEGUIR COMER TUDO ISSO!
HÃ?
ODEN 250 ienes
TUDO BEM, EU FICO COM O TICKET.
NÃO PRECISA SE ESFORÇAR PRA COMER AINDA MAIS!
EU NÃO IA GOSTAR DE DAR ESSE TICKET PRA QUEM NEM VAI USAR.
MAS EU VOU LÁ COMER!
MIKI!
だん!!
DAM!!

PASSA ELE PRA CÁ!
EU PROMETO QUE VOU LÁ COMER.
SE VOCÊ NÃO FOR...
...NÃO VOU TE PERDOAR.
BARRACA DE ODEN SMASH
VALEU!

REALMENTE...
...EU NÃO RESISTO A ESSE SORRISO DO YUU.
SERÁ QUE EU...
...ESTOU MESMO...
...APAIXONADA... POR ELE...?

OKONOMIYAKI

DELICIOSO ODEN SMASH 250 IENES

(*) BARRACA DE *ODEN* SMASH

(**) *ODEN*

PEDIDO PRA DUAS PESSOAS!

DESCUL-PEM A DEMORA.

CHÁ 120 IENES

SUCO 120 IENES

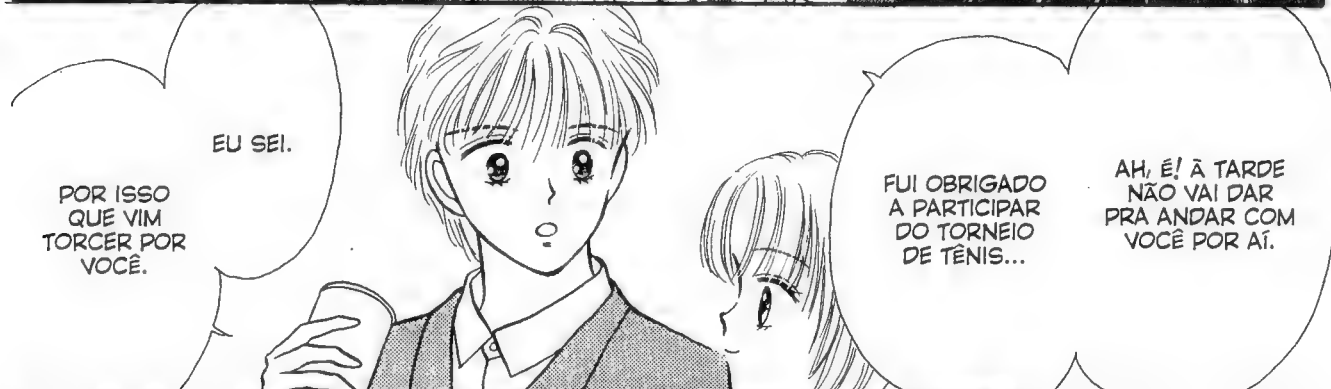
ODEN 250 IENES

AH, TAMBÉM QUERO DOIS CHÁS *OOLONG!*

OK!

OI, MIKI.
AQUI ESTOU, COMO PROMETIDO.
YUU!
QUE DROGA! VOCÊS NÃO ESTÃO VESTIDAS DE JOGADORAS DE TÊNIS?
QUE DECEPÇÃO.
DE NOVO COM ESSAS...
...BES-TEIRAS...
BOA TARDE.
AH.
ARIMI-SAN...
ELA DISSE QUE VEIO SE DIVERTIR UM POUCO.
EU A ENCONTREI POR ACASO.
CHÁ 120 IENES
SUCO 120 IENES

AH, SIM. OBRIGADA PELO LANCHE NO OUTRO DIA.
ERRR...
EI, EI. QUEM É AQUELA GAROTA LINDA?!
É UMA AMIGA DO YUU, QUE ESTUDOU COM ELE NO FUN-DAMENTAL.
ELES PARECEM SE DAR SUPER-BEM.
VOCÊ NÃO FICA PREOCUPADA DE ELES FICAREM ASSIM JUNTOS, MIKI?
E... EU NÃO TENHO NADA A VER COM ISSO!
HUNF!
EI, ESSE FILME PARECE BEM INTERESSANTE.
VAMOS VER JUNTOS?
TÁ, PODE SER.
18º FESTIVAL DO COLÉGIO TOURYOU
むかあっ
MUKH

QUAL É A DO YUU, HEIN...?
TÁ CERTO QUE ELE CUMPRIU A PROMESSA DE VIR COMER AQUI...
...MAS NÃO PRECISAVA TER TRAZIDO A ARIMI-SAN JUNTO!!
QUE PALHAÇADA!
YUU, SEU IDIOTA!!
ゴオオオ
GWOOOH
A MIKI TÁ PEGANDO FOGO DE RAIVA!
AH, É! À TARDE NÃO VAI DAR PRA ANDAR COM VOCÊ POR AÍ.
FUI OBRIGADO A PARTICIPAR DO TORNEIO DE TÊNIS...
EU SEI.
POR ISSO QUE VIM TORCER POR VOCÊ.
QUÊ? MAS COMO FICOU SABENDO?
VÃO JOGAR CONTRA O COLÉGIO SAKAKI, NÃO É?
É O COLÉGIO ONDE ESTOU AGORA.
SOUBE PELO PESSOAL DO CLUBE.
AH, É MESMO.
EU NEM TINHA PERGUNTADO O NOME DO COLÉGIO CONTRA QUEM A GENTE IA JOGAR.
HÃ?

VAP!
É CONTRA O SEU COLÉGIO, ARIMI?!
ENTÃO, QUER DIZER QUE...

ISSO MESMO.
ELE TAMBÉM VEM PRA CÁ.

MATSUURA!
O PESSOAL DO COLÉGIO ADVERSÁRIO JÁ CHEGOU FAZ TEMPO!
O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO? VAI LOGO SE TROCAR!

?
POR QUE ELE TÁ GRITANDO, HEIN?

ESTOU COM UM PÉSSIMO PRESSEN-TIMENTO...
É QUE TEM UM CARA DE QUEM EU NÃO GOSTO MUITO ENTRE OS JOGADORES DO COLÉGIO ADVERSÁRIO.
ISSO LÁ É HORA PRA PENSAR DESSE JEITO?!

ELE TAMBÉM ESTUDOU COMIGO NO FUNDAMENTAL.
ÉRAMOS DO MESMO CLUBE DE TÊNIS, MAS ELE TINHA RAIVA DE MIM PORQUE NUNCA CONSEGUIA ME VENCER.
PRA PIORAR, NO ÚLTIMO ANO ACABEI NAMORANDO A GAROTA DE QUEM ELE JÁ GOSTAVA FAZIA TEMPO. AÍ ELE ME ODIOU AINDA MAIS...
VOCÊ TINHA NAMORADA?
SIM, ESTA GAROTA AQUI.
MAS A GENTE TERMINOU...
SOU ARIMI SUZUKI.
AH, PRAZER. SOU O SUOU.
UÊ? É A GAROTA DAQUELE DIA.
O NEGÓCIO É QUE ELE É IRRITANTE, E EU PREFERIA NÃO TER QUE OLHAR PRA CARA DELE.
......
POR ACASO...
...O NOME DELE É...
TSUTOMU ROKU-TANDA...?

QUÊ? VOCÊ O CONHECE, SUOU?
POR ACASO ELE É O CARA PRA QUEM VOCÊ NÃO QUER PERDER DE JEITO NENHUM...?
HÁ QUANTO TEMPO, MATSUURA!
QUERIA MESMO TE ENCONTRAR!
DROGA, APARECEU...
TSUTOMU!
MAS EU NÃO TAVA A FIM DE TE ENCONTRAR...
MAL PUDE ESPERAR POR ESTE DIA, DESDE QUE SOUBE QUE VOCÊ SERIA O PARCEIRO DO GINTA.
VOU ACABAR COM VOCÊS DOIS DE UMA SÓ VEZ!

COMO SEMPRE, TÁ COM A CORDA TODA, HEIN...?
AI, QUE CARA IRRITANTE.
VUP
AH...
ARIMI!
VOCÊ VEIO TORCER POR MIM?!
BLÉH!
NEM VEM. EU VIM PARA TORCER PELO YUU!
O QUÊ?
O QUE VOCÊ DISSE?! MAS VOCÊS NÃO TINHAM TERMINADO...?
ISSO NÃO TEM NADA A VER.
JÁ TE DISSE VÁRIAS VEZES.
NÃO SINTO NADA POR VOCÊ.
FAÇA O FAVOR DE DESISTIR DE MIM DE UMA VEZ POR TODAS!!
ARIMIII...
ぶあははは
BUÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!
NIKE

NÃO SEI COMO AGUENTAM UM CARA INSISTENTE DESSES.
CARA, VOCÊ NÃO TEM VERGONHA, NÃO É?
CALA A BOCA! CALA A BOCA!
CONTINUE FALANDO ENQUANTO AINDA PODE!
EU É QUE DIGO ISSO!!
COM LICENÇA...
DESCULPA ATRAPALHAR, MAS...
...POSSO SABER QUAL A RELAÇÃO ENTRE VOCÊS DOIS?
COUSIN
SOMOS PRIMOS!

ENTÃO SÃO PRIMOS?
BEM QUE ACHEI VOCÊS PARECIDOS...
SÓ PORQUE TEMOS A MESMA IDADE, O PESSOAL VIVE COMPARANDO A GENTE DESDE QUE ÉRAMOS CRIANÇAS. POR ISSO VIVEMOS BRIGANDO ASSIM.
NO QUE SOMOS PARECIDOS?!
OS DOIS SE EMPOLGAM FÁCIL E FICAM INCOMODANDO AS PESSOAS AO REDOR...
NÃO.
FALEI BRINCANDO.
NÃO SÃO NADA PARECIDOS.
PUXA...
ENTÃO O GINTA TEM UM PRIMO QUE GOSTA DA ARIMI-SAN E NÃO É CORRESPONDIDO...?
COMO ESTE MUNDO É PEQUENO.
AH!
POR ACASO VOCÊ É O PRIMO QUE FOI UMA VEZ A *WIMBLEDON*...
...E TROUXE BROCHES DE LEMBRANÇA?
......
ENTÃO, VOCÊ É A GAROTA PARA QUEM O GINTA DEU O BROCHE?
HÃ?
SIM...

AGORA ENTENDI ...!
ENTÃO VOCÊ É A GAROTA QUE ACHOU QUE TIVESSE LEVADO UM FORA POR CAUSA DE UMA BESTEIRA QUE O GINTA FEZ, QUANDO NA VERDADE ESSE AMOR ERA CORRESPONDIDO!!
O QUÊ...?!
TSUTOMU!!
ざわっ
ZUM
O QUÊ? ENTÃO FOI ISSO QUE ACONTECEU?
COMO É QUE É?
O QUE ACONTECEU?
QU...
QUANDO JUNTOU TODO ESSE PESSOAL AQUI...?
AH!
EI!
ESTÃO FALANDO DAQUELE CASO DA CARTA DE AMOR, NÃO É?
SABIA QUE ELES SE GOSTAVAM, TINHA CERTEZA DISSO...
MAS POR QUE FOI QUE ACONTECEU AQUILO?
AGORA ELA TÁ NAMORANDO O MATSUURA, NÃO É?
N-NÃO...

きっ!
VUP!
GLUP
びく
GINTA, SEU FOFO-QUEIRO!!
EU TE ODEIO!
VRUUUUUM

AQUELE IMBECIL RETARDADO...
TINHA QUE ABRIR A BOCA, NÃO É?!
BUÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!

CALA A BOCA!!
DEU A VOLTA POR CIMA
PELO MENOS ELA TAMBÉM GOSTAVA DE MIM, TÁ?!
É BEM MELHOR DO QUE VOCÊ, QUE NUUUUNCA FOI E NEM SERÁ CORRESPONDIDO!!
CO...
COMO É QUE É?!

GYAH! GYAH! GYAH!
WAH! WAH!
QUE IDIOTAS ...
EU É QUE NÃO VOU FICAR AQUI.

NÃO ADIANTA FICAR DISCU- TINDO.
VAMOS RESOLVER ISSO NO TORNEIO!
はあ ARF
はあ ARF

はあ ARF
É ISSO MESMO QUE EU PRETENDIA FAZER!
はあ ARF

SAIU "W".

ESCOLHEMOS FICAR COM O SERVIÇO.

ENTÃO A GENTE FICA COM ESTE LADO DA QUADRA.

MAS ACHO QUE SÓ GANHAR O JOGO É POUCO PARA RESOLVER NOSSAS DIFERENÇAS.

QUEM PERDER...

...VAI TER QUE RASPAR O CABELO!

O GINTA SÓ CONSEGUE PENSAR NISSO QUANDO SE FALA EM ALGUMA FORMA DE PUNIÇÃO.

ざわ ZUM...

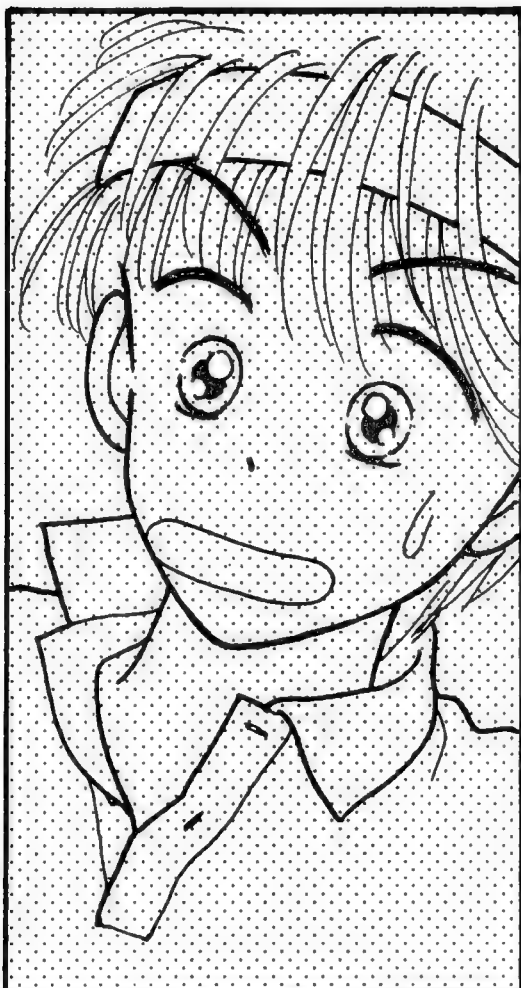
TUDO BEM.

EU ACEITO O DESAFIO!

KYAAAH

キャー
KYAAAH
キャー
KYAAAH
キャー
KYAAAH
YUU!!!

TÁ ME OUVINDO, MATSUURA?!
NÃO TÔ NEM AÍ PRA ESSE JOGO.
VOU SÓ BATER UMAS BOLAS E IR EMBORA LOGO.
やっー
YUU!
きゃあ
KYAH
きゃあ
KYAH
DROGA... POR QUE ELE FAZ TANTO SUCESSO COM AS GAROTAS, HEIN?
MALDITO...
BOA SORTE, YUU!
ピシッ
PISH
GINTA!
PARCEIROS DE VERDADE SÃO COMO UMA SÓ PESSOA!
SENDO ASSIM, ACHO QUE ELES TAMBÉM DEVIAM ESTAR DENTRO DESSA APOSTA!

O QUÊ?!
ROKUTANDA!! NÃO ESTOU A FIM DE ENTRAR NESSA!
NÃO SE PREOCUPE.
NÓS É QUE VAMOS VENCER!!
VOU FAZER AQUELES DOIS FICAREM CAREQUINHAS!!
INCLUIR O MATSUURA NESSA APOSTA ...?
TALVEZ SEJA UMA BOA IDEIA.
DO JEITO QUE ELE É, NÃO DEVE ESTAR NEM AÍ PRO JOGO. O QUE ELE QUER MESMO É ACABAR LOGO COM ISSO PRA PODER IR EMBORA.
ACERTOU EM CHEIO.
MAS MESMO ELE DEVE JOGAR SÉRIO SE O CABELO ESTIVER EM JOGO...
CERTO.
ENTÃO FICA DECIDIDO ASSIM.
OK, ENTÃO ESTÁ DECIDIDO!!
HÃ ...?
EI, QUE HISTÓRIA É ESSA DE APOSTA...?
QUEM PERDER VAI RASPAR O CABELO.

TÁ BRINCANDO?!
TOMA AÍ A BOLA.
TEMOS SÓ CINCO MINUTOS DE AQUECIMENTO.
RA...
RASPAR O CABELO...?!
SÓ PODE ESTAR BRINCANDO...
A PARTIDA SERÁ EM MELHOR DE TRÊS *SETS*. VENCE O PRIMEIRO QUE FIZER DOIS *SETS*.
SAKAKI COMEÇA SACANDO!
ワァァッ...
WAAAH!

QUADRAS DE TÊNIS

VUP

VUP

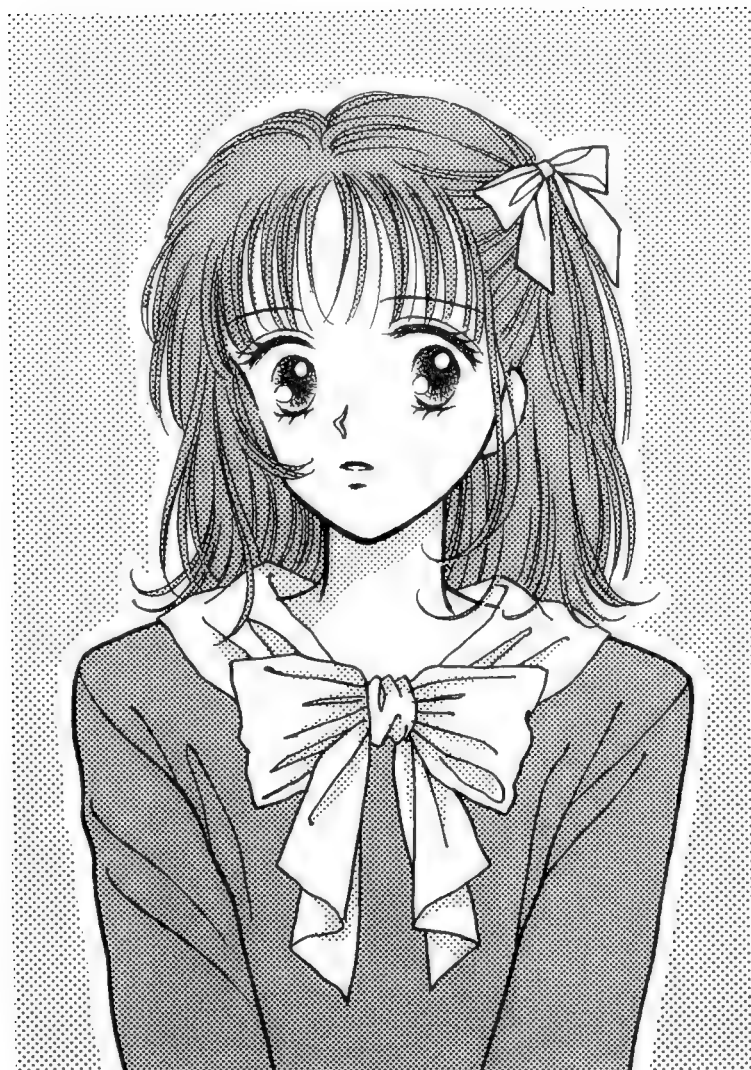
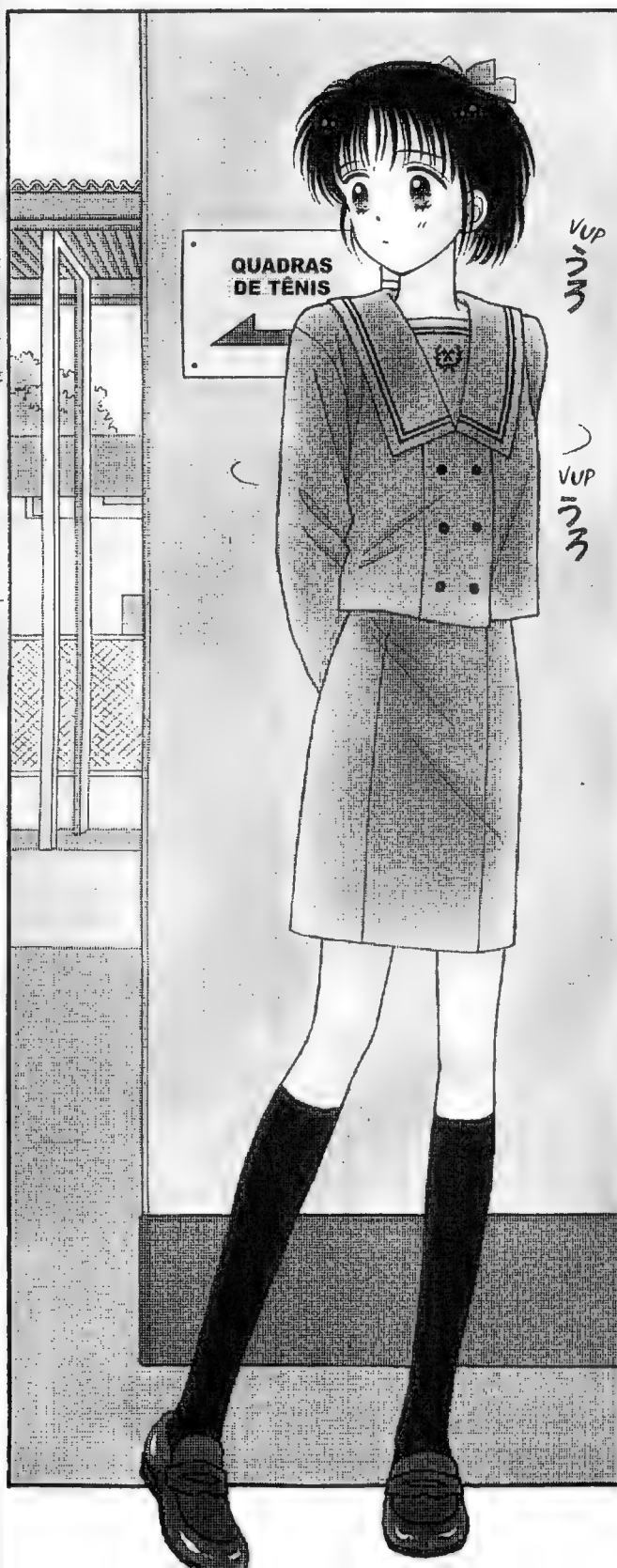
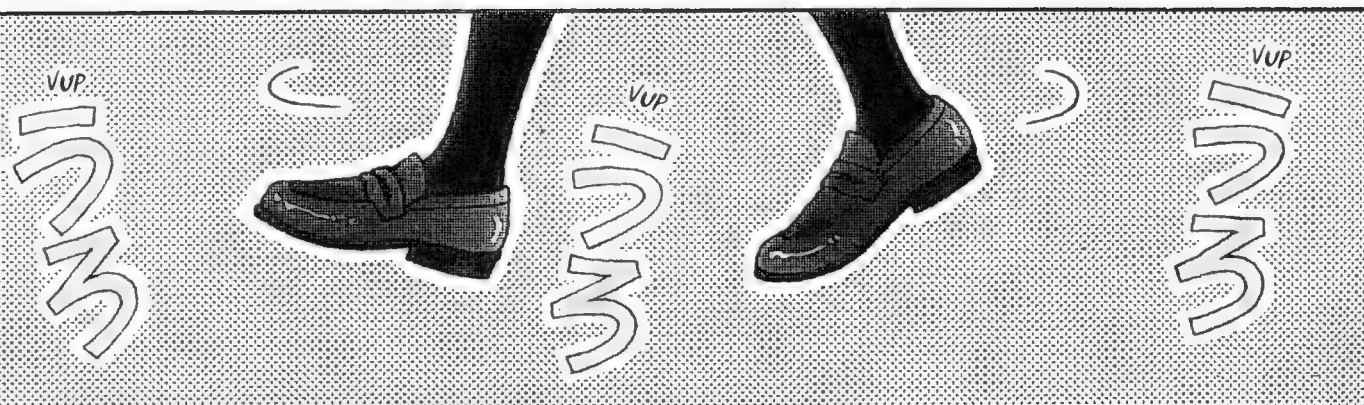
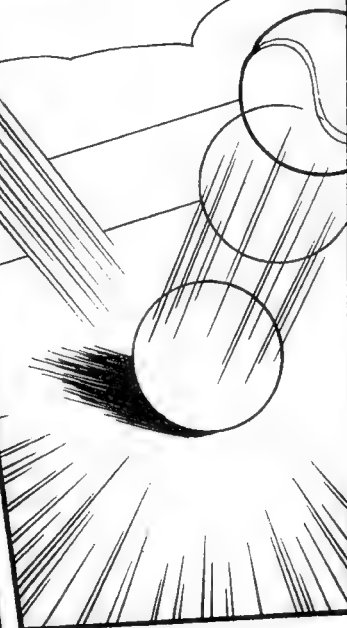
FIQUEI COM VERGONHA, COM AQUELE MONTE DE GENTE DIZENDO AQUELAS COISAS...

GINTA, SEU FOFO-QUEIRO!!

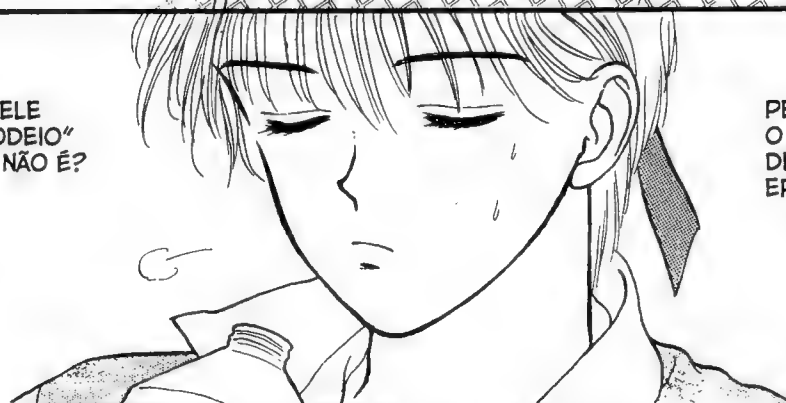
EU TE ODEIO!

E FUGI DE LÁ GRITANDO AQUILO, MAS...

ESTOU PREOCUPADA...

COMO SERÁ QUE TÁ O JOGO...?

ダン
DAM
FORA!
ワアアア
WAAAAAH!
FIM DO *GAME* E DO PRIMEIRO *SET*. VITÓRIA DO COLÉGIO SAKAKI.
O PLACAR É DE 6 A 1!

↰ MARCANDO A PONTUAÇÃO

MIKI...
ELA NÃO VOLTOU MESMO PRA TORCER.
PELO VISTO, O MOTIVO DE TANTOS ERROS...
...É AQUELE "EU TE ODEIO" DA MIKI, NÃO É?
CARAMBA... VÊ SE JOGA DIREITO!
COMEÇA O SEGUNDO SET.
PAM
VASH
BELO SAQUE!
A DEVOLUÇÃO NÃO FOI BOA, AGORA É A CHANCE!
WAH!

!
ZAH
AHHH...
あー・・・
ELE ERROU AQUELA BOLA QUE TAVA PRATICAMENTE GARANTIDA!
SE CONTINUAR ASSIM, NÃO VÃO CONSEGUIR NENHUM PONTO!
ELE REALMENTE ESTÁ MUITO MAL, HEIN?
NÃO IMAGINEI QUE FOSSE FICAR TÃO DEPRIMIDO POR TER BRIGADO COM AQUELA GAROTA.
NEM TEM GRAÇA, DE TÃO FÁCIL QUE ESTÁ O JOGO.
EI, ROKU-TANDA!!
NUNCA MAIS FALO COM VOCÊ SE VOCÊ FIZER O YUU RASPAR O CABELO!
UGH

CONTROLE MENTAL TAMBÉM É UMA HABILIDADE.

VOCÊ JÁ PERDEU ESSE JOGO, GINTA!!

BAM

DUPLA FALTA!

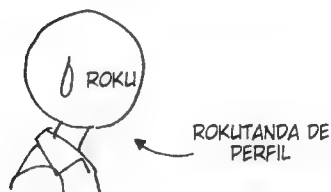
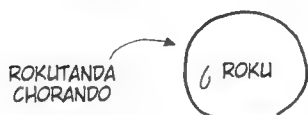
AH! ELE DEU OUTRA DUPLA FALTA!

COM ESTA JÁ FORAM QUANTAS, HEIN?

ZUM

QUE DROGA!!
POR QUE NÃO TÁ QUERENDO ENTRAR?
POR QUE NÃO TÔ CONSEGUINDO JOGAR COMO SEMPRE?!
DESSE JEITO NÃO VAMOS CONSEGUIR VENCER.
TEMOS QUE DAR UM JEITO DE PUXAR O JOGO PRO NOSSO LADO, OU JÁ TÁ PERDIDO PRA GENTE!
NÃO PRECISA TENTAR FECHAR A JOGADA. TENTE SÓ NÃO ERRAR, E VAI PASSANDO A BOLA PRO OUTRO LADO.
AÍ EU DOU UM JEITO.
TUDO BEM...
DESCUL-PA...
NÃO LIGUE PRA AQUILO QUE A MIKI FALOU.
ELA NÃO TAVA FALANDO SÉRIO.
E QUEM É VOCÊ PRA FALAR ALGUMA COISA?!
OPA! O TIRO SAIU PELA CULATRA ...

FREE TALK ③

Eis que estamos no capítulo em que o Rokutanda aparece pela primeira vez. Quando eu estava fazendo o rafe (são rascunhos feitos dos quadrinhos, desenhados com as falas em um papel antes de passar para a folha final), ainda não tinha decidido como seria o cabelo dele. Por isso, acabei desenhando o rafe como se ele fosse um daqueles bonequinhos de cabeça redonda.

Quando percebi, já estava gostando de desenhá-lo desse jeito. Também fiquei morrendo de vontade de fazer o desenho final no original com ele assim! Mas não tive coragem...

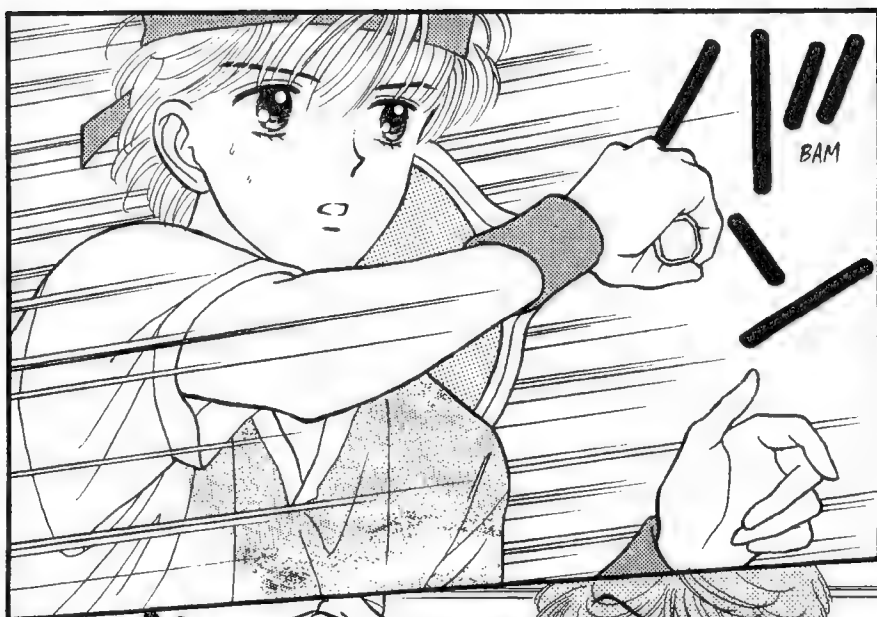
Bom... mesmo depois de decidir o penteado dele, continuei a desenhá-lo do mesmo jeito no rafe.

BAM

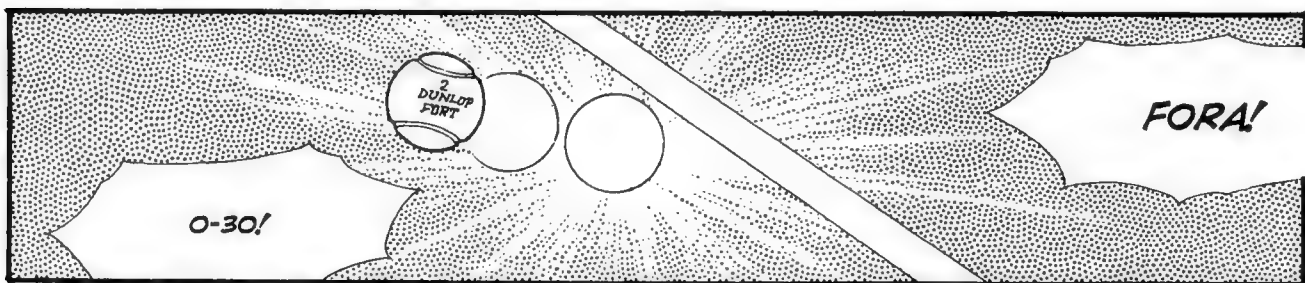
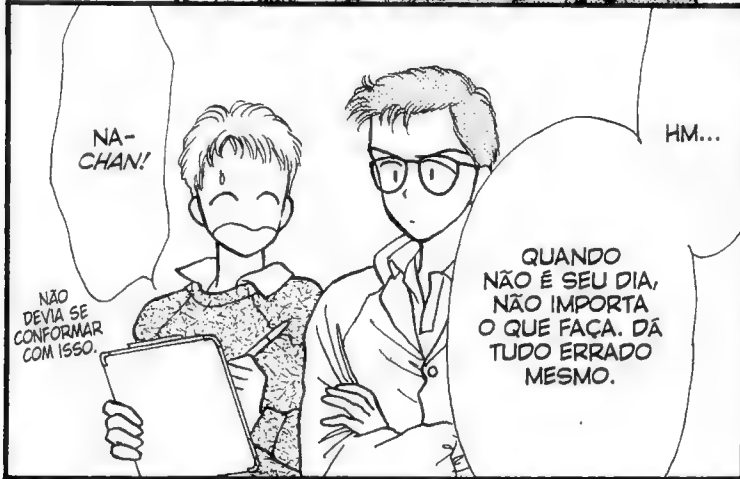
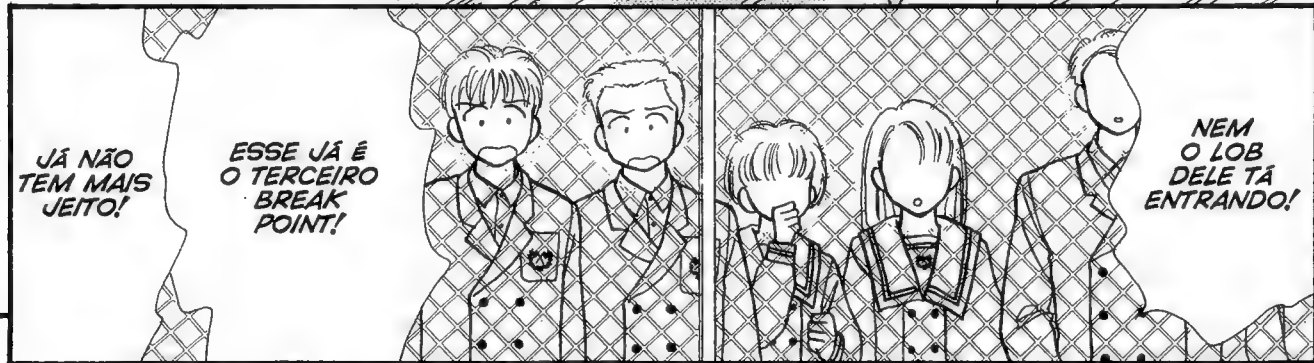
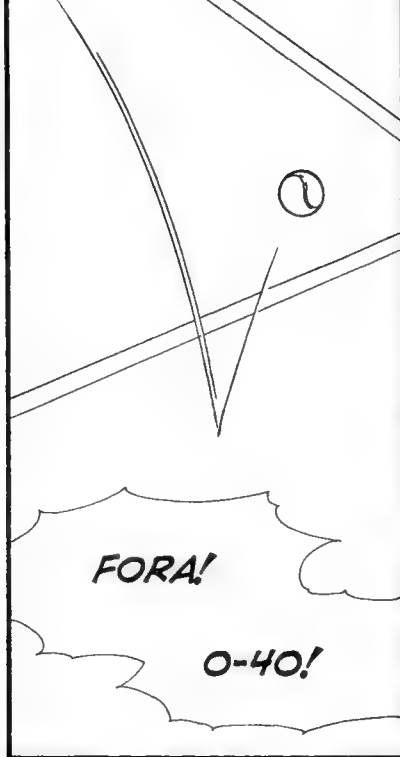
BISH

PAM

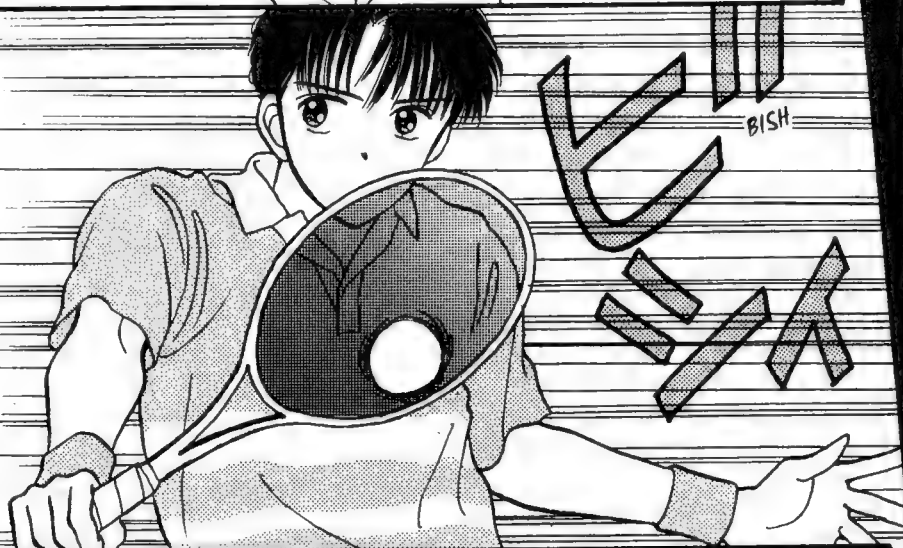
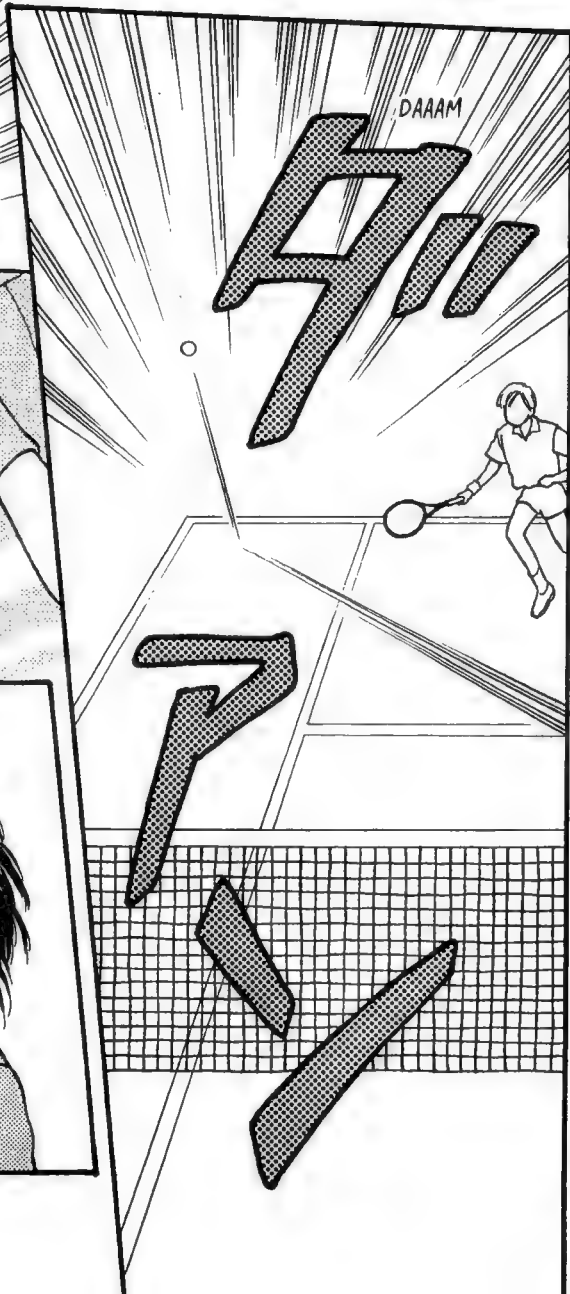
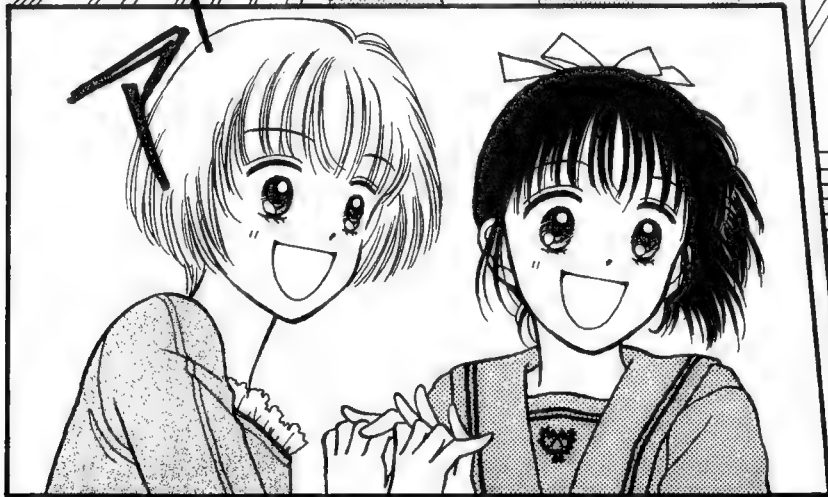
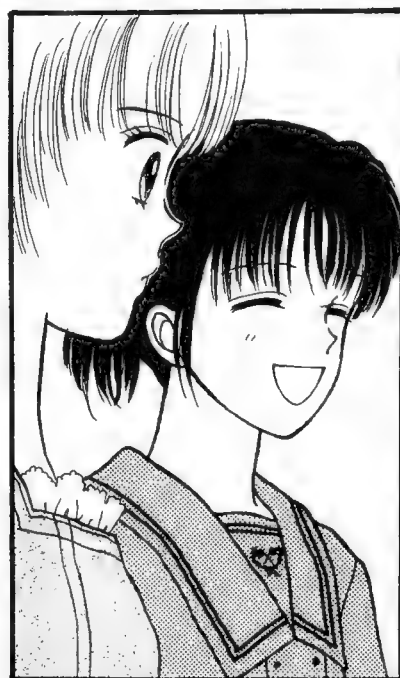
TENHO QUE TOMAR CUIDADO...

...PRA NÃO ERRAR!

ACHA MESMO QUE PODE GANHAR DE MIM...
PAAAM
...COM UM VOLEIO SIMPLES COMO ESSE?
WAAAH
GAME PARA O COLÉGIO SAKAKI!
O PLACAR ESTÁ 4 A 0!

ひょこっ
VUP
EM QUE SET SERÁ QUE ELES ESTÃO?
SPAAAH
PAAAM
TUH TUH TUH
É VERDADE QUE ESTÃO APOSTANDO O CABELO NESSE JOGO?
É, SIM. QUEM PERDER VAI TER QUE FICAR CARECA.
O QUÊÊÊ?!
MIKI-SAN!
POR ONDE VOCÊ ANDOU?
AH.
ARIMI-SAN...
VOCÊ TINHA QUE ESTAR TORCENDO POR ELES TAMBÉM!!
COMO ESTÁ O JOGO...?
PERDERAM O PRIMEIRO SET DE 6 A 1 E O SEGUNDO ESTÃO PERDENDO DE 4 A 0.
MAIS DOIS GAMES E ELES PERDEM A PARTIDA!!

A OUTRA DUPLA É ASSIM TÃO FORTE?
NÃO É NADA DISSO!
O TAL DO SUOU NÃO ESTÁ JOGANDO BEM, E ESTÁ AFUNDANDO O TIME!!
FORA!
0-30!
DUNLOP FORT
DROGA!
AH! ELE ERROU O VOLEIO DE NOVO!
ELE TÁ DESSE JEITO DESDE O COMEÇO!
HM...
QUANDO NÃO É SEU DIA, NÃO IMPORTA O QUE FAÇA. DÁ TUDO ERRADO MESMO.
NA-CHAN!
NÃO DEVIA SE CONFORMAR COM ISSO.
NIKE

VAP
FORA!
0-40!
NEM O LOB DELE TÁ ENTRANDO!
ESSE JÁ É O TERCEIRO BREAK POINT!
JÁ NÃO TEM MAIS JEITO!
GINTA... O QUE FOI QUE ACONTECEU?
VOCÊ NÃO COSTUMA JOGAR DESSE JEITO!!
MAIS CINCO PONTOS E EU FICO CAREQUINHA, É?
SÓ PODE ESTAR BRINCANDO...
ACHO QUE NEM OS LEITORES VÃO QUERER VER UMA COISA DESSAS.
EU TAMBÉM NÃO QUERO DESENHAR ISSO. CHEGUEI A FAZER UM RAFE, E VI QUE NÃO COMBINA NADA.

O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO, GINTA?!
O QUE DEU EM VOCÊ?! JOGA DIREITO!
VÊ SE DÁ AQUELE SMASH LEGAL, COMO VOCÊ SEMPRE FAZ!!
MIKI...!
TSC. ENTÃO ELA VEIO?

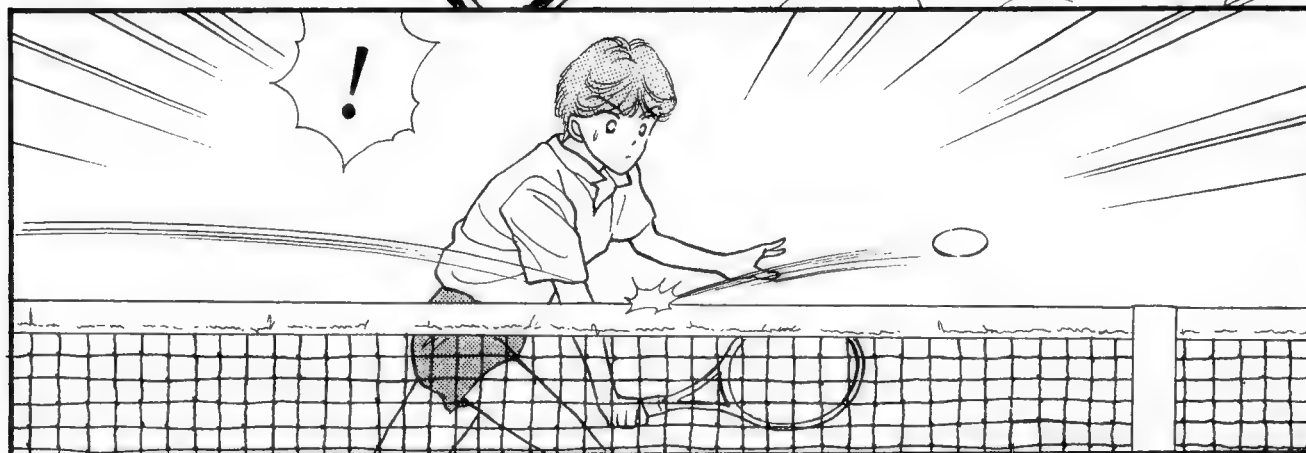
TÁ LEGAL!!
JÁ É TARDE DEMAIS, GINTA.
DO JEITO QUE VOCÊ ESTAVA ERRANDO...
...NÃO TEM COMO ACERTAR O TEMPO DA BOLA AGORA.
ビシッ
BISH
OPA...
ポーン
POFH
ぎゅっ
GYUH

WAAAAAH
DAAAM

♪

QUE CARA MAIS SIMPLÓRIO!
É SÓ ELA APARECER PARA TORCER...

ESSA FOI INCRÍVEL, GINTA!!
CONTINUE ASSIM!

......
PAM
ACERTOU DE NOVO!
COM ISSO CONSEGUIRAM A VANTAGEM!
WAH!
EI, MATSUURA. VOCÊ VIU MINHA SUPERJOGADA?!
......
REALMENTE, O TÊNIS É UM ESPORTE QUE EXIGE UM BOM CONTROLE MENTAL...
HÃ?
NADA, NÃO.
BEM, EU NÃO QUERO PERDER ESSA APOSTA.
VAMOS DEFINIR LOGO ESTE JOGO!

SUH
BISH
PAAAM!
WAAAH
ELE DEU UM ACE!
ELES CONSEGUIRAM FECHAR O QUINTO GAME!
4-2
4-3
4-4

(*) QUANDO A BOLA BATE NA REDE, MAS AINDA ASSIM PASSA PARA O OUTRO LADO DA QUADRA, A JOGADA É VÁLIDA NO TÊNIS.

KYAAAH

UM LOB COM TOPSPIN!

LEGAL!

GANHARAM O SEGUNDO SET DE 6 A 4!!

ELES CONSEGUIRAM GANHAR CINCO *GAMES* SEGUIDOS...

O GINTA É DAQUELES QUE, QUANDO SE EMPOLGA, FICA DIFÍCIL GANHAR DELE!

MAS QUANDO FICA DE-PRIMIDO, ERRA TODAS...

É ISSO AÍ!

VAMOS NESSE RITMO!

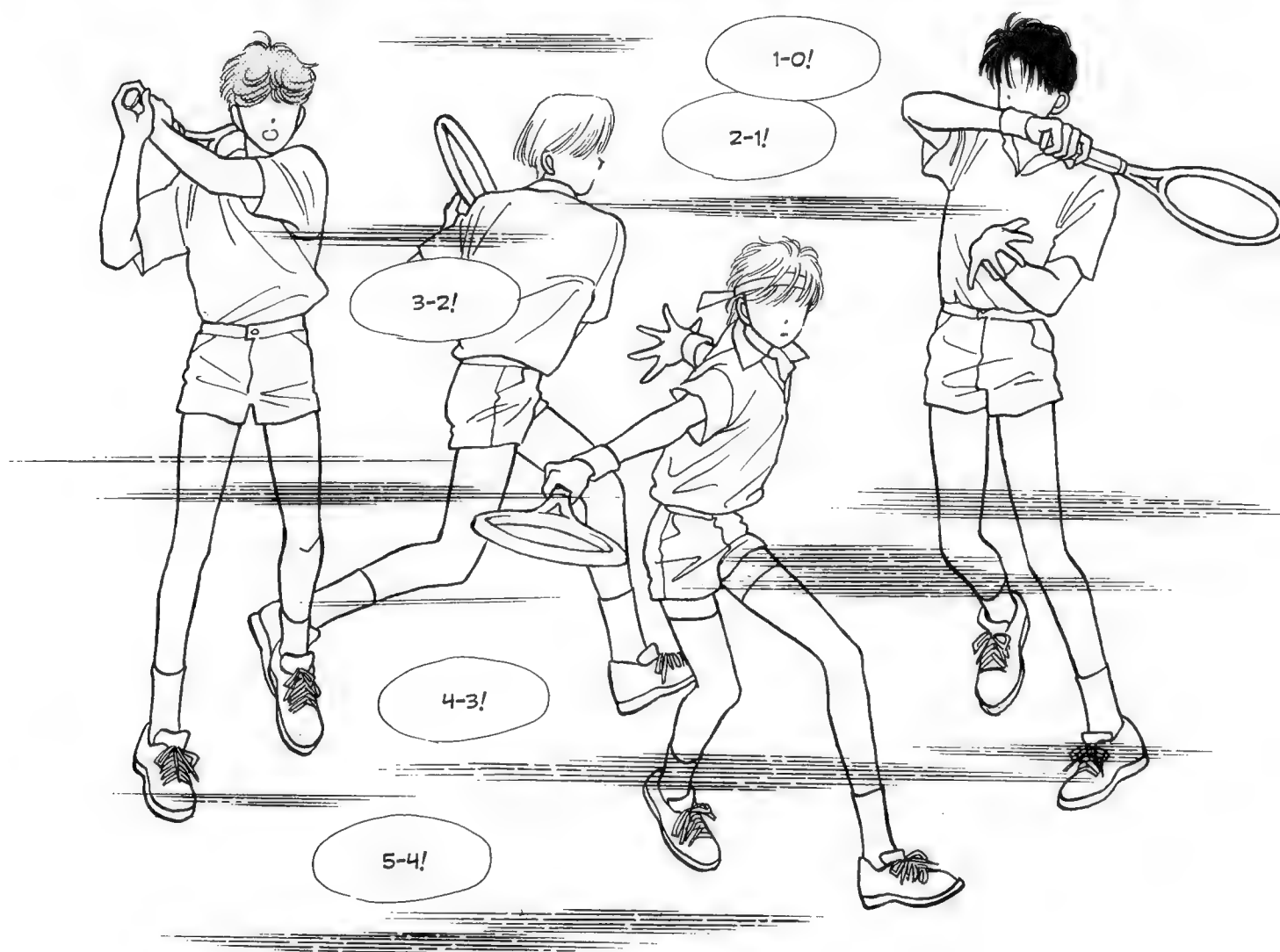
PAM

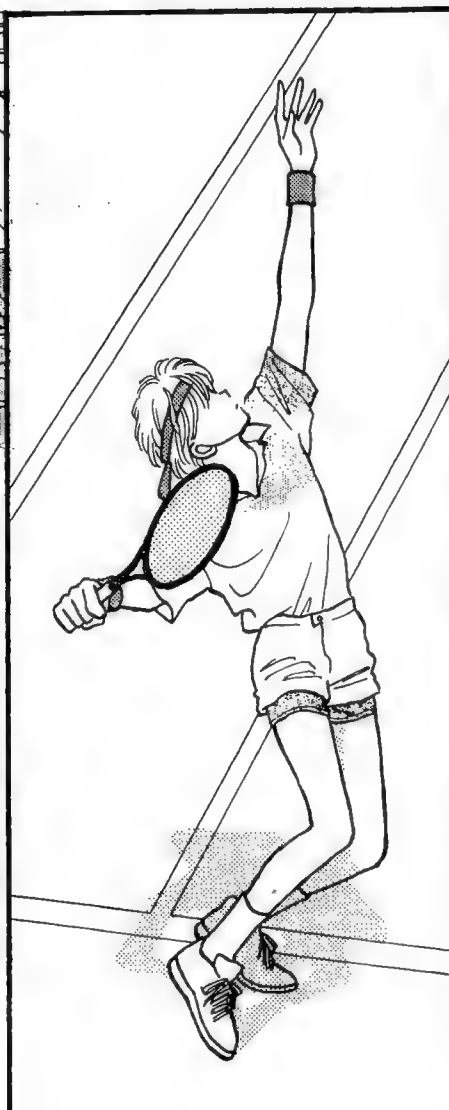
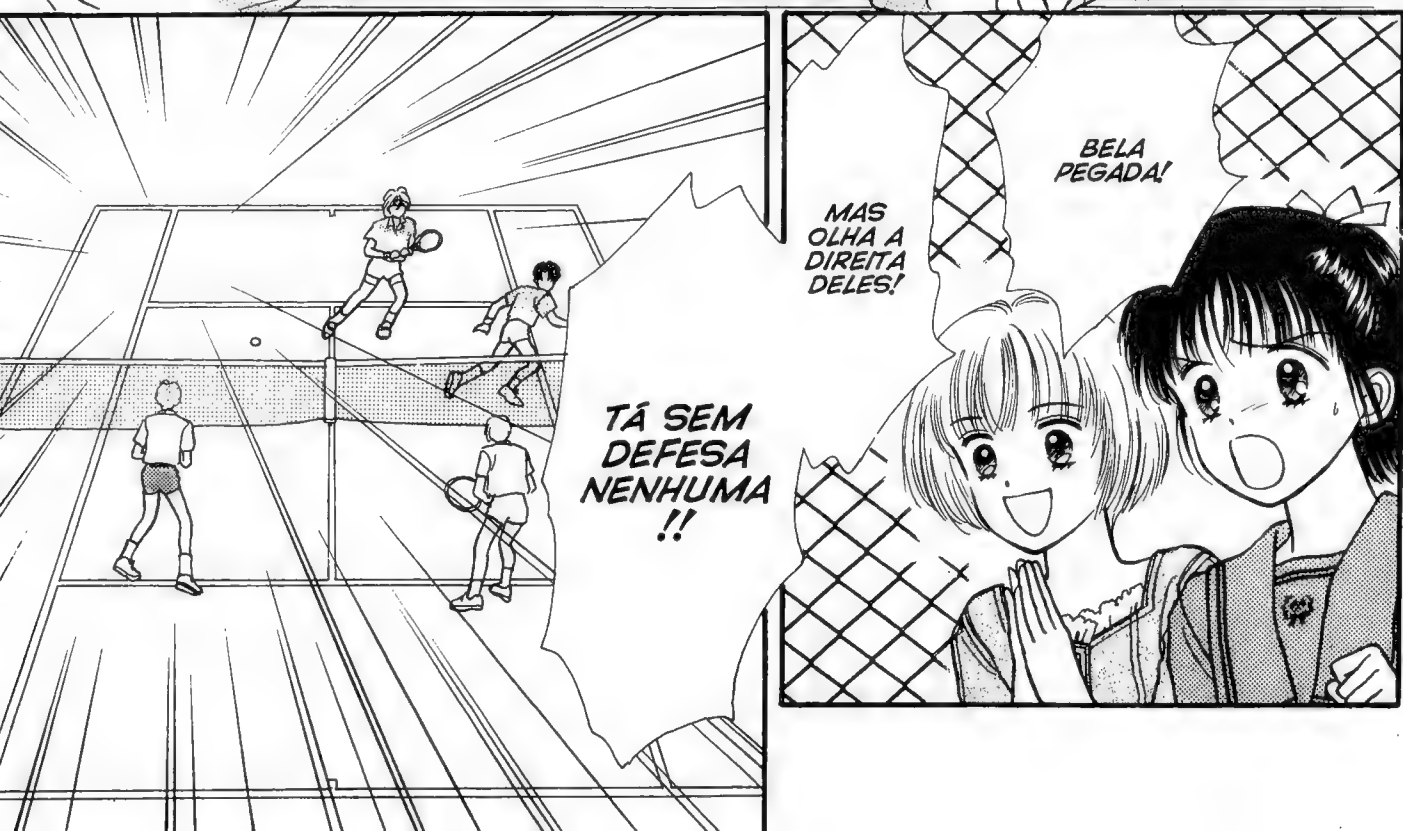
PAM

VAMOS GANHAR ESSE ÚLTIMO SET TAMBÉM!

PAM

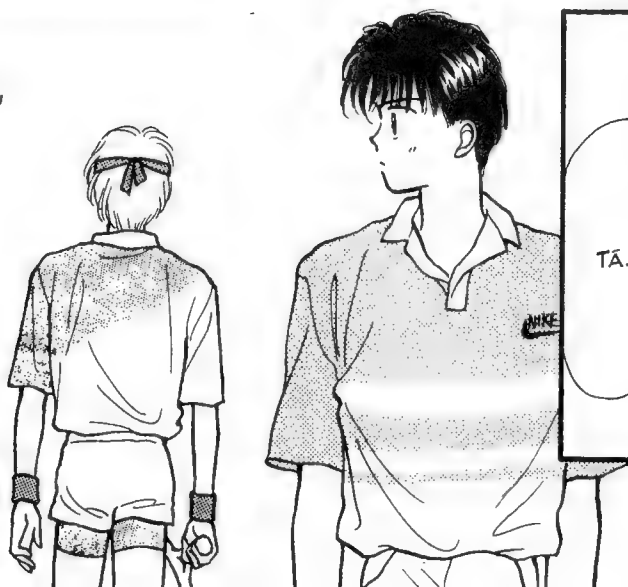
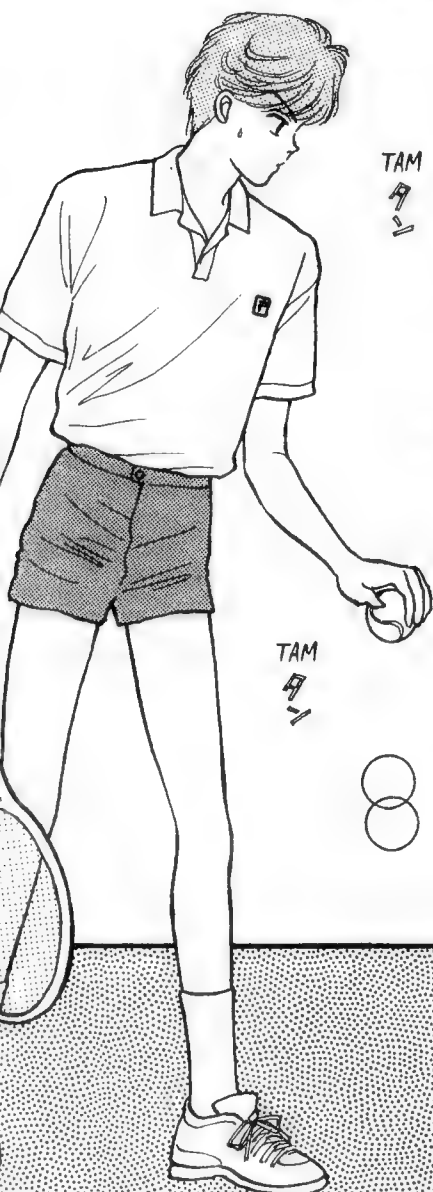
NÃO VOU DEIXAR!!

6 A 6!
TIEBREAK!
GLUP
UUUH...
QUEM TÁ ASSISTINDO É QUE PASSA MAIS NERVOSO...
1-0!
2-1!
3-2!
4-3!
5-4!

6-5!
WAAAAAH
MATCH POINT, SAKAKI!!
NÃO POSSO DESPERDIÇAR ESSA CHANCE.
VOU FAZER ESSE PONTO DE QUALQUER JEITO!!
VAP
BISH

VAP
PASH
BELO SAQUE!!
MAS A DEVOLUÇÃO TAMBÉM FOI BOA!
PAAAH
NOSSA, MAS QUE RALLY...
BAM
NÃO DÁ PRA VER ISSO.
VAP
SUH
!!

WAAAH
UMA DEIXADINHA!!
FIZERAM O PONTO...
DROGA!
ZASH
BELA PEGADA!
MAS OLHA A DIREITA DELES!
TÁ SEM DEFESA NENHUMA !!

ESSA NÃO!!
BAM
ESSA É MINHA!!
PAAAM

はっはっはっはっ
HÁ!
HÁ!
HÁ!
HÁ!
IDIOTA! NÃO ACREDITO QUE CAIU NESSA!
DEIXEI A DIREITA LIVRE DE PROPÓSITO PRA FAZER VOCÊ JOGAR DESTE LADO!
MA...
MATSUURA, VOCÊ É O MÁXIMO!!
わあああああ
WAAAAAH
COM ISSO, ESTÁ 6 A 6!

ぐあくーーっ
GAKH
N... NÃO ACREDITO QUE EU FIZ ISSO...
COMO FUI CAIR EM UMA JOGADA BÁSICA COMO ESSA...?!
É MESMO! TINHA ME ESQUECIDO DE QUE O MATSUURA SEMPRE FAZIA ESSE TIPO DE COISA NOS JOGOS...
ELE SEMPRE CAÍA NESSA.
MATSUURA!
NÃO ME DÊ UM SUSTO DESSES DE NOVO, CARA!
SUOU.
TEM MAIS DOIS PONTOS.
VAMOS GANHAR DE QUALQUER JEITO!!
AH.
TÁ...
O QUE DEU NELE, HEIN...?

NÃO SABIA QUE ELE CONSEGUIA FAZER UMA CARA SÉRIA COMO AQUELA...

PAAAM

WAAAAH

FOI PONTO!

AGORA É A VEZ DELES TEREM O MATCH POINT!!

TAM

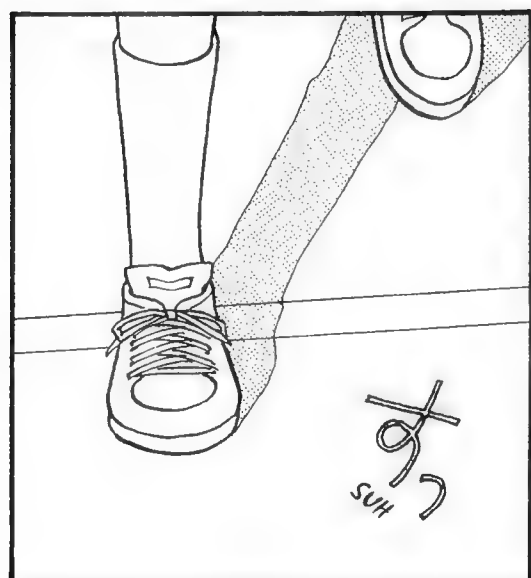
TAM

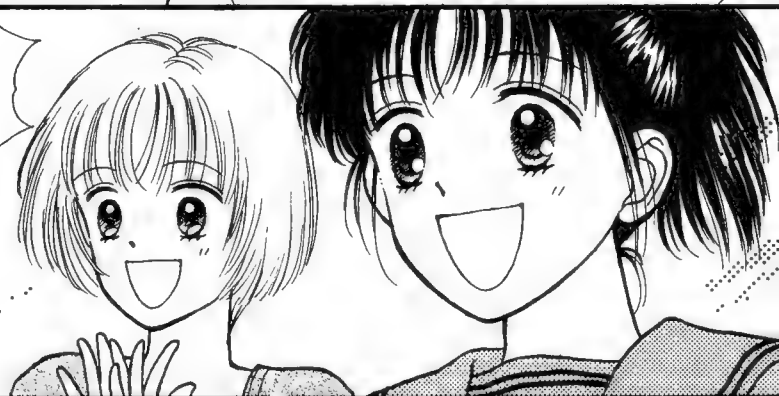
TAM

É SÓ TER CALMA, AGORA. SOU EU QUE VOU SACAR.

TENHO CERTEZA DE QUE TEMOS A VANTAGEM.

LOGO VAMOS CONSEGUIR ALCANÇÁ-LOS!

バシッ
BASH
FALTA!
!
HE!
すっ
SUH

......
ELE RESOLVEU VIR TÃO PERTO SÓ PORQUE É O MEU SEGUNDO SAQUE...
NÃO ME SUBESTIME ASSIM!!
VOU ACERTAR NO CENTRO, BEM LÁ NO FUNDO!
すすっ
SUH
?!
ELE MUDOU DE POSIÇÃO DE NOVO...
BAM
ESSA NÃO!
PERDI O TEMPO DA BOLA...
BISH

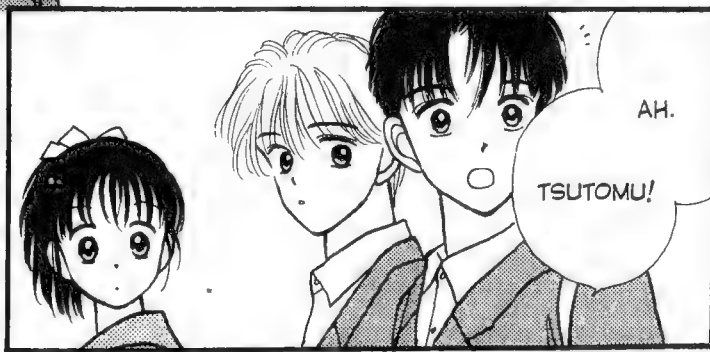
ウワァアア
WAAAAAH
DUPLA FALTA!
FIM DA PARTIDA! VITÓRIA DO COLÉGIO TOURYOU!
O PLACAR FOI DE 6-1, 6-4, 7-6...
がーん
GAAAH
PERDI...
GAAAH... GAAAH... GAAAH... GAAAH...
E AINDA TENHO QUE RASPAR O CABELO...
LOGO EU, QUE SEMPRE LEVO MEIA HORA PARA AJEITAR MEU CABELO DE MANHÃ...
GAAAH... GAAAH... GAAAH... GAAAH... GAAAH... GAAAH...

ぷはー
PWAAAH
AH! QUE DELÍCIA!
NÃO TEM COISA MELHOR QUE UM BELO ISOTÔNICO DEPOIS DE UMA VITÓRIA COMO ESSA.
MAS ESSE FOI UM JOGO DURO, HEIN?
TEVE UMA HORA QUE ACHEI QUE NÃO IA MAIS TER JEITO.
VERDADE.
VOCÊ TAVA MESMO UM HORROR.
......

MAS VOCÊ CONSEGUIU SUPERAR ISSO.
BELA FORÇA DE VONTADE!

É ESTRANHO VER VOCÊ ME ELOGIANDO.
NÃO FOI VOCÊ QUE DISSE QUE NÃO TAVA NEM AÍ PRA MIM...?
É MENTIRA.
HÃ?
É MENTIRA QUE NÃO ESTOU NEM AÍ PRA VOCÊ.
NÃO TEM COMO EU NÃO FICAR PREOCUPADO, NÃO ACHA?
AFINAL, VOCÊ É O CARA DE QUEM A MIKI GOSTAVA.
......!!
ENTÃO...
...QUER DIZER QUE VOCÊ TAMBÉM GOSTA DA MIKI...?
ヒュン
VUP

ガラン
CLANK
CESTA!
AH!
ESPERA AÍ, MATSUURA.
RESPONDE MINHA PERGUNTA!
NÃO VALE VIR COM ESSE SORRISINHO SONSO PRA ME ENGANAR!
VEM AQUI E RESPONDE DIREITO!
MATSUURA!

NO FIM DAS CONTAS, FORAM TRÊS VITÓRIAS DO NOSSO COLÉGIO CONTRA DUAS DELES.

ATÉ NOSSA BARRACA DE *ODEN* VENDEU MUITO BEM.

QUE BOM QUE VOCÊS VENCERAM.

PARABÉNS!

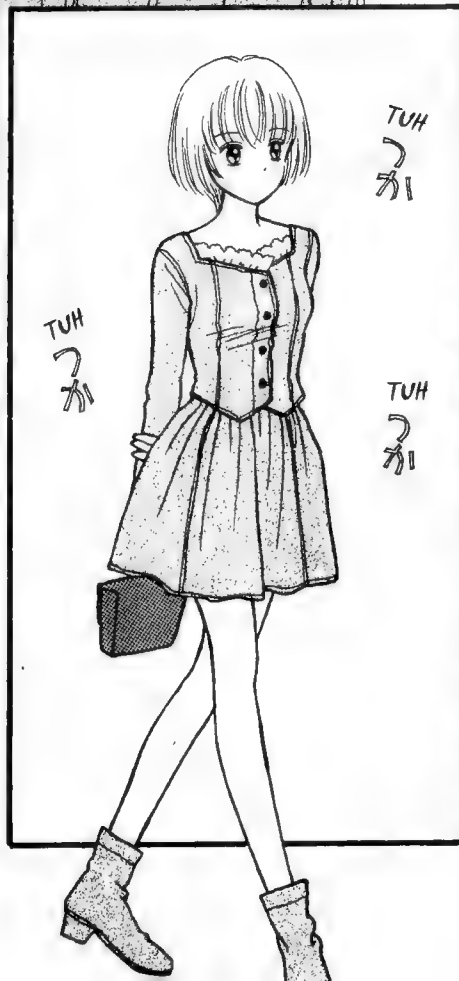
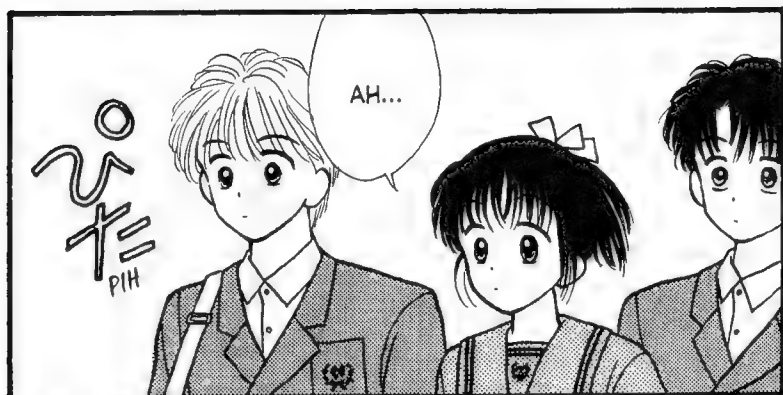
HE, HE.

VALEU!

AH.

TSUTOMU!

むす HUNF!

QUE DROGA!!
VOCÊS AINDA VÃO ME PAGAR POR ESSA...!
AH...
ぴたっ
PIH
ARIMI! ♡
ESTAVA ESPERANDO O YUU DE NOVO...?
TUH
つか
TUH
つか
TUH
つか
ぐいっ
GYUH

ESTAVA TE ESPERANDO...
...SUOU-KUN.
HÃ?
ESTAVA ASSISTINDO AO JOGO E FIQUEI INTERESSADA EM VOCÊ.
VAMOS TOMAR UM CHÁ EM ALGUM LUGAR E CONVERSAR UM POUCO?
PODE SER?
HÃ?
MAS EU...
ENTÃO... ATÉ MAIS, PESSOAL!
EI...
AH!
ESPE-RA...
ZUH
ZUH
ZUH

VIXE ...

O QUE SIGNIFICA ISSO? O QUE SIGNIFICA ISSO, MATSUURA?!

O QUE ELA VIU DE INTERESSANTE NO GINTA?!

NÃO ADIANTA PERGUNTAR PRA MIM...

POR QUE ELA FOI CHAMAR JUSTO O GINTA PARA TOMAR CHÁ...?

ARIMIIIII!

A ARIMI-SAN FICOU INTERESSADA NO GINTA?!

"FIQUEI
INTERESSADA
EM VOCÊ."
"VAMOS TOMAR
UM CHÁ EM ALGUM
LUGAR E CONVERSAR
UM POUCO?"
O QUE SERÁ QUE
ACONTECEU DEPOIS
DAQUILO?
OS DOIS
JUNTOS...
AH, DROGA!
NÃO CONSIGO
NEM DORMIR
PENSANDO
NISSO...!!

あははは

AH, HÁ, HÁ, HÁ!

O ROKUTANDA CORTOU MESMO!

ELE É MESMO CORAJOSO!

PARCEIRO DE DUPLA

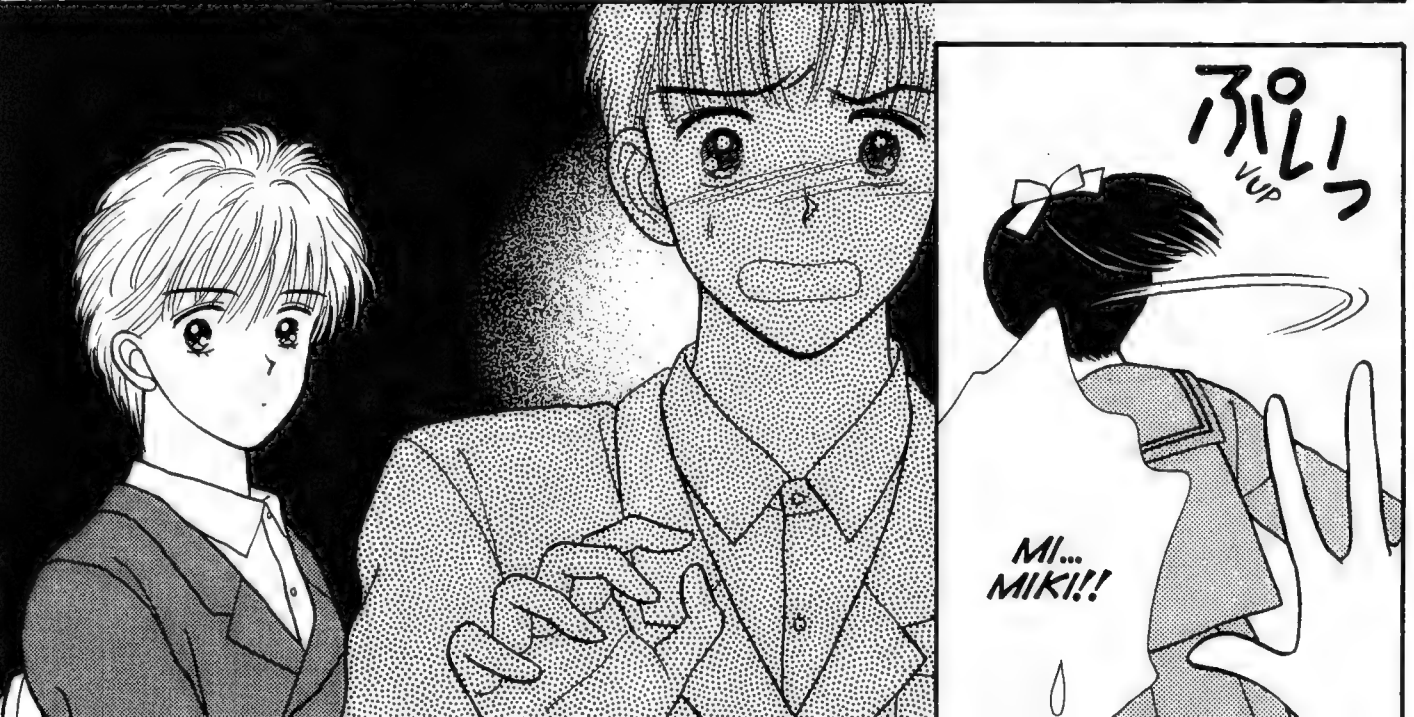
ESSA FOTO CHEGOU ONTEM JUNTO COM UMA CARTA.

ELE DISSE QUE QUER UMA REVANCHE EM BREVE.

MAS EU NÃO TÔ NEM UM POUCO A FIM.

É MESMO.
PARECE QUE ELE TAMBÉM GOSTOU DO VISUAL.
TÁ ATÉ FAZENDO SINAL DE "V".
MAS ATÉ QUE ELE FICOU BEM ASSIM.
ACHO ATÉ QUE TÁ MELHOR DO QUE ANTES.
AH, SIM. É QUE PARECE QUE FEZ O MAIOR SUCESSO ENTRE AS GAROTAS. ENTÃO ELE NEM LIGOU MUITO DE TER CORTADO.
A SUZUKI-SAN DISSE QUE FOI SÓ ELOGIAR UM POUCO, QUE ELE JÁ FICOU SE ACHANDO O MÁXIMO...
HÃ, HÃ, HÃ!
ELE TAMBÉM É UM CARA FÁCIL DE ENTENDER, HEIN?
AH!
はっ
......
VOCÊ SE ENCONTROU COM A ARIMI-SAN?
OU FOI POR TELEFONE?
AH, NÃO.
É QUE...
NO DO-MINGO...
...FOMOS AO CINE-MA...

AH, É...?
N-NÃO É NADA DISSO QUE VOCÊ TÁ PENSANDO, MIKI!!
カタッ GATH
EU RECUSEI, MAS ELA INSISTIU MUITO!
ELA VEIO DIZENDO QUE EU NÃO TINHA DESCULPA, JÁ QUE EU NÃO TINHA MAIS O QUE FAZER, E ENTÃO...
EU NÃO LIGO.
VOCÊ É LIVRE PRA SAIR COM QUEM QUISER E PRA ONDE QUISER, GINTA.
NÃO PRECISA FICAR SE JUSTIFICANDO PRA MIM!!
ぷいっ VUP
MI... MIKI!!

どすどすどす DOSH DOSH DOSH

QUAL É A DO GINTA, HEIN?!

"EU SEMPRE GOSTEI DE VOCÊ!"

É...

OUTRO DIA MESMO ELE VEIO ME DIZER ISSO!

E AGORA VEM DIZER QUE FOI AO CINEMA COM A ARIMI-SAN?!

ISSO TÁ COM CARA DE ENCONTRO DE NAMORADOS!

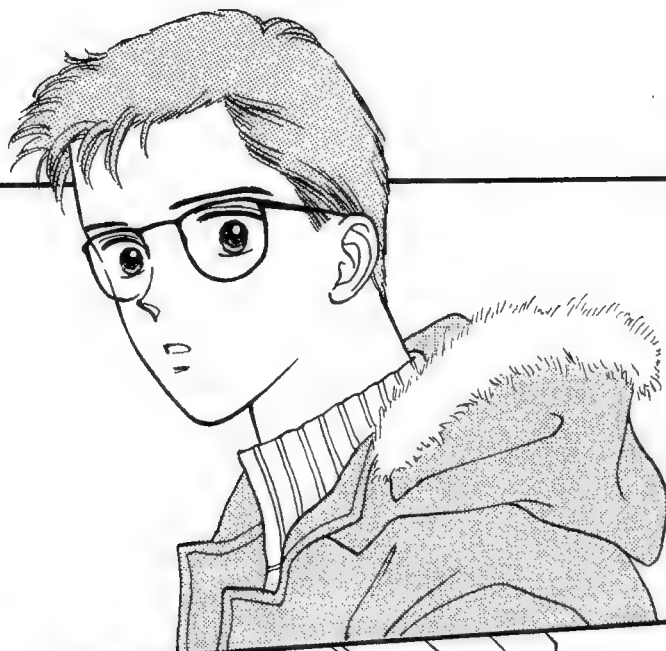
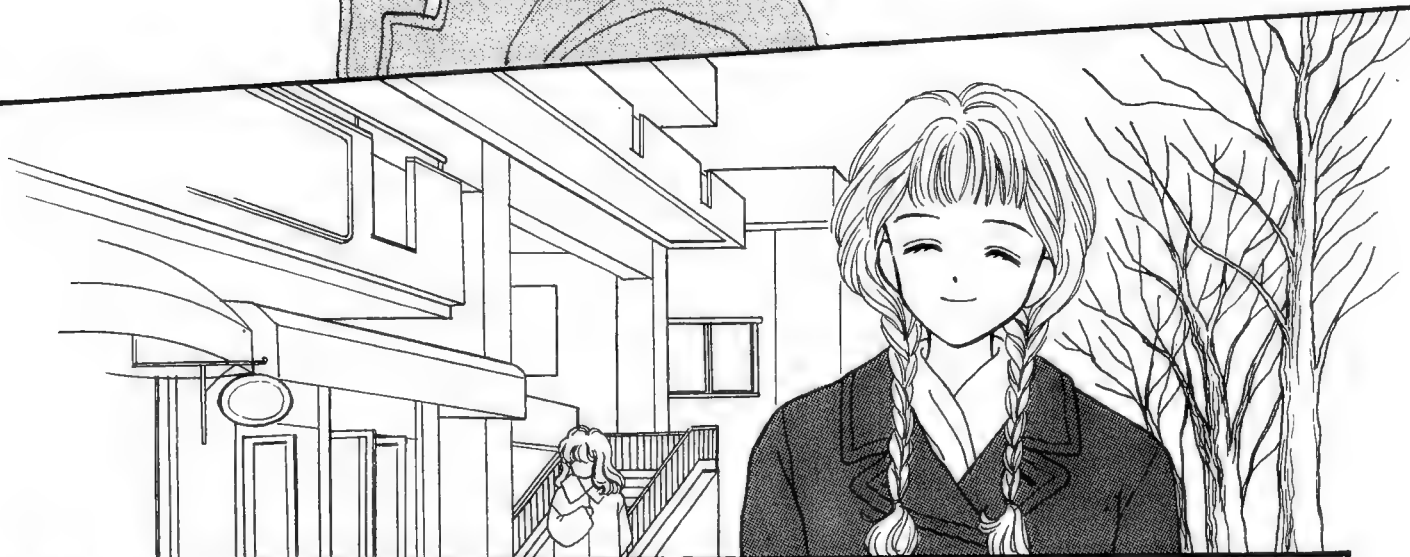
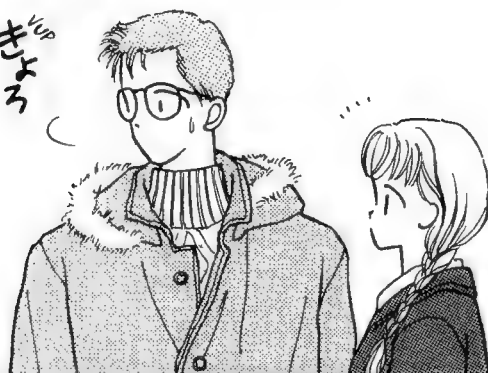
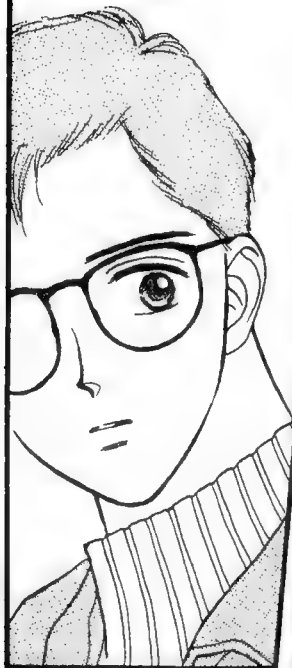
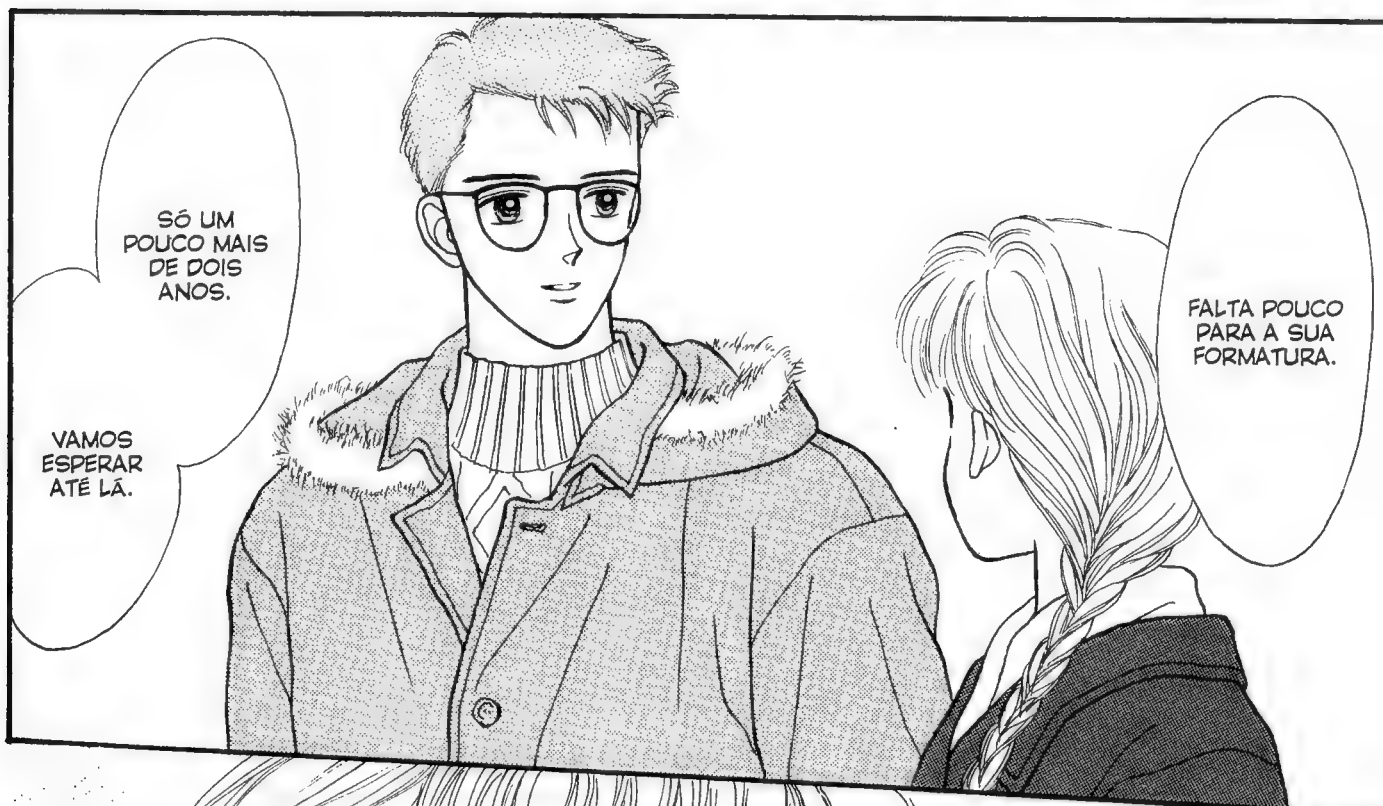
FICA TODO DERRETIDO SÓ PORQUE UMA GAROTA BONITINHA CHEGOU DANDO EM CIMA DELE.

ELE É MESMO DESPREZÍVEL!!

NAQUELE DIA...
...ACHEI QUE ELA NÃO FOSSE COMO ESSAS GAROTAS VOLÚVEIS QUE TEM POR AÍ.
"REALMENTE NÃO CONSIGO DESISTIR DELE."
"MESMO AGORA, CONTINUO GOSTANDO MUITO DELE..."
EU ATÉ FIQUEI EMOCIONADA COM O QUE ELA DISSE.
QUE DROGA!
DEVOLVA MEU SENTIMENTALISMO DAQUELE DIA!!
TWO COFFEE PERSONS
E FOI ISSO O QUE ACONTECEU.

AH, FIQUEI COM TANTA RAIVA!
NÃO SABIA QUE AQUELES DOIS ERAM TÃO VOLÚVEIS!
......
MIKI, POR ACASO...
...VOCÊ ESTÁ COM CIÚMES?
QUÊ?! ATÉ PARECE!
EU SÓ NÃO GOSTEI DESSE JEITO DE AGIR DOS DOIS...
SÓ ISSO?
......
É... É QUE...
NÃO TEM COMO EU ESTAR COM CIÚMES.
QUANDO O GINTA SE DECLAROU PRA MIM...
...EU FIQUEI TODA CONFUSA E NÃO CONSEGUI RESPONDER NA HORA.
MAS AGORA, EU SÓ O VEJO COMO AMIGO, MESMO.

DE QUEM EU GOSTO AGORA...
...PROVAVELMENTE...
...É O YUU...
MAS...
......
...VOCÊ FICOU DE MAU HUMOR AO VER O GINTA SE DANDO BEM COM A ARIMI-SAN, NÃO É?
OU MELHOR ...
......
...VOCÊ NÃO GOSTOU NADA DISSO, NÃO FOI?
ISSO NÃO SIGNIFICA QUE VOCÊ ESTÁ COM CIÚMES DELE?
......
AH!

GATH
DESCULPA, TENHO QUE IR.
LEMBREI DE UM COMPROMISSO. VOU EMBORA NA FRENTE.
AH.
TUDO BEM.
A MEIKO TEM RAZÃO.
EU...
...ESTOU COM CIÚMES POR CAUSA DA ARIMI-SAN.
MAS, SE O GINTA É SÓ MEU AMIGO...
...ENTÃO POR QUE ESTOU COM CIÚMES...?!

PROFESSOR!
JÁ ESTÁ INDO EMBORA?
HOJE ESTÁ SAINDO CEDO.
VIM ATRÁS DE VOCÊ QUANDO TE VI PASSAR PELA JANELA DA CAFETERIA.
MEI...
AKIZUKI.
きょろ
NÃO PRECISA SE PREOCUPAR COM OS OUTROS.
NÃO TEM NADA DE ESTRANHO EM UM PROFESSOR E UMA ALUNA SE ENCONTRAREM POR ACASO NA SAÍDA DA ESCOLA.

NÃO PRECISA SE PREOCUPAR. EU NÃO VOU FICAR TE AGARRANDO AQUI. ♡
MAS...
...BEM QUE EU GOSTARIA DE PODER FAZER ISSO...
FALTA POUCO PARA A SUA FORMATURA.
SÓ UM POUCO MAIS DE DOIS ANOS.
VAMOS ESPERAR ATÉ LÁ.
......
SIM.

FREE TALK ④

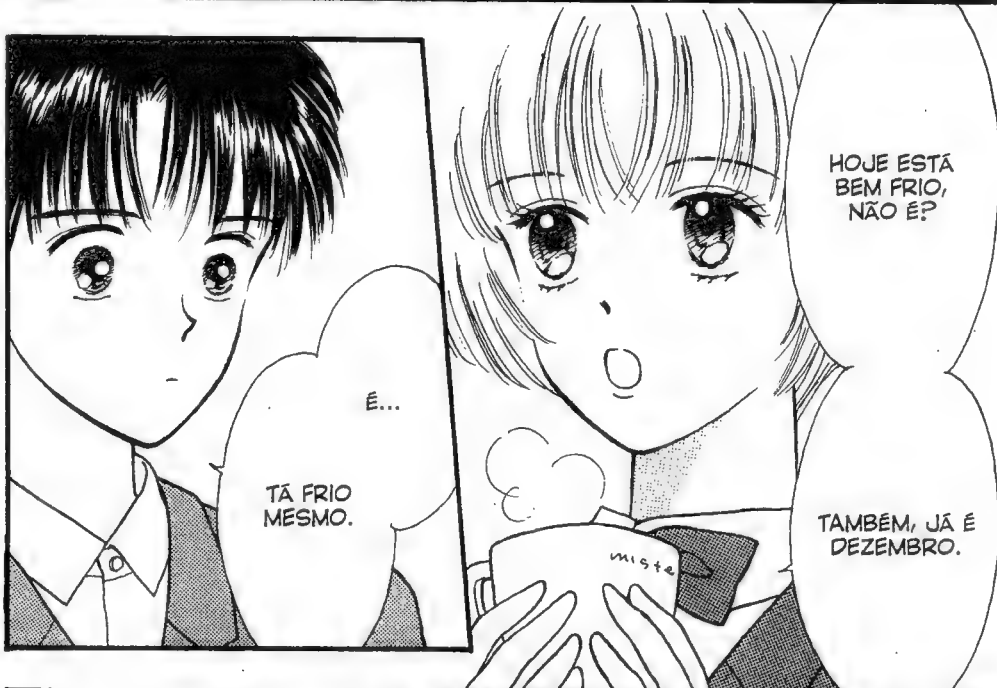
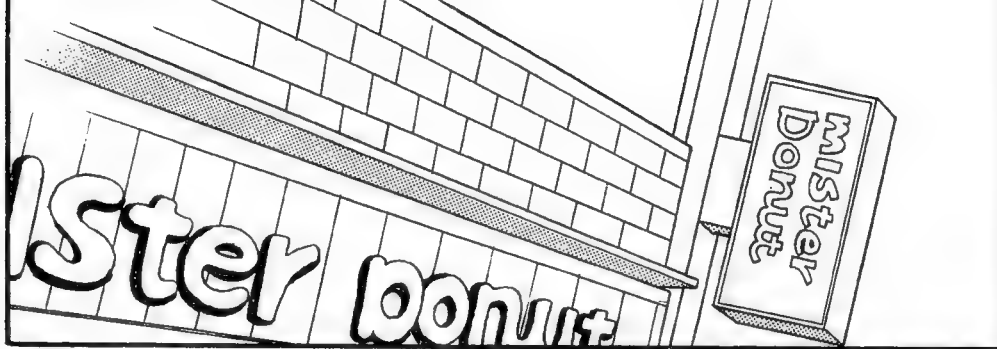
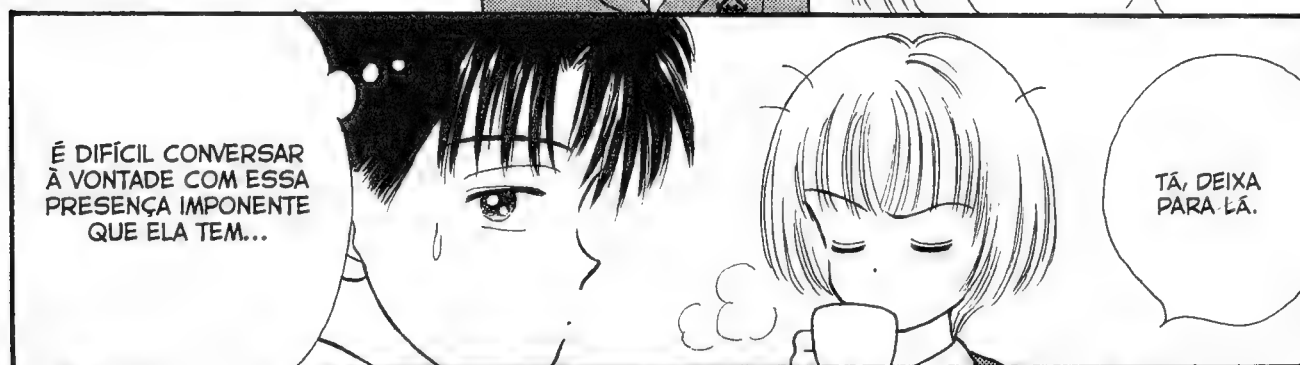
Fico muito contente por receber tantas cartas, mas não estou conseguindo respondê-las. Por isso, resolvi usar este espaço para responder algumas das perguntas que vocês me fazem.

1 *Queria algumas dicas para desenhar melhor.*

Tem muita gente que me pede isso (não sei por que, mas todos usam a palavra "dica"). Vocês pedem para eu dar uma dica, mas... Se tivesse um meio assim tão fácil para desenhar bem, eu também gostaria que me ensinassem. Bem, se for para dizer algo, poderia falar para que observem bem o objeto que querem desenhar antes de dar o seu próprio toque. Ah, e se desenharem todos os dias, com o tempo vocês vão melhorar.

mister Donut
mister Donut

HOJE ESTÁ BEM FRIO, NÃO É?
TAMBÉM, JÁ É DEZEMBRO.
É... TÁ FRIO MESMO.

DEVE SOFRER BASTANTE COM ESSE FRIO DURANTE AS ATIVIDADES DO CLUBE, NÃO É?
OBRIGADO POR SE PREOCUPAR...
ESSE CASACO FAZ PARTE DO UNIFORME DO COLÉGIO? É UMA GRACINHA.
AH... ACHA MESMO...?

A GENTE TEM A MESMA IDADE, PODE CONVERSAR NORMAL COMIGO!
SERÁ QUE DAVA PRA RELAXAR UM POUCO?!
AH, PEÇO DESCULP...
OPA, QUERO DIZER...
...FOI MAL.
TÁ, DEIXA PARA LÁ.
É DIFÍCIL CONVERSAR À VONTADE COM ESSA PRESENÇA IMPONENTE QUE ELA TEM...
MAS ISSO NÃO É HORA DE ME SENTIR INTIMIDADO POR ELA.
HOJE TENHO QUE SER BEM DIRETO!!
OLHA AQUI...
ACHO QUE VOCÊ JÁ SABE...!
MAS... EU GOSTO DE OUTRA GAROTA!
POR ISSO...
MUFFIN DE FRUTAS
...NÃO POSSO FICAR SAINDO ASSIM COM VOCÊ...
ESPERA UM POUCO.

FREE TALK ⑤

2 Yoshizumi-sensei, você é homem ou mulher? Pelo índice e informações sobre mangás, dizem que é uma mulher, mas é chamada de "Wataru-kun", não é?

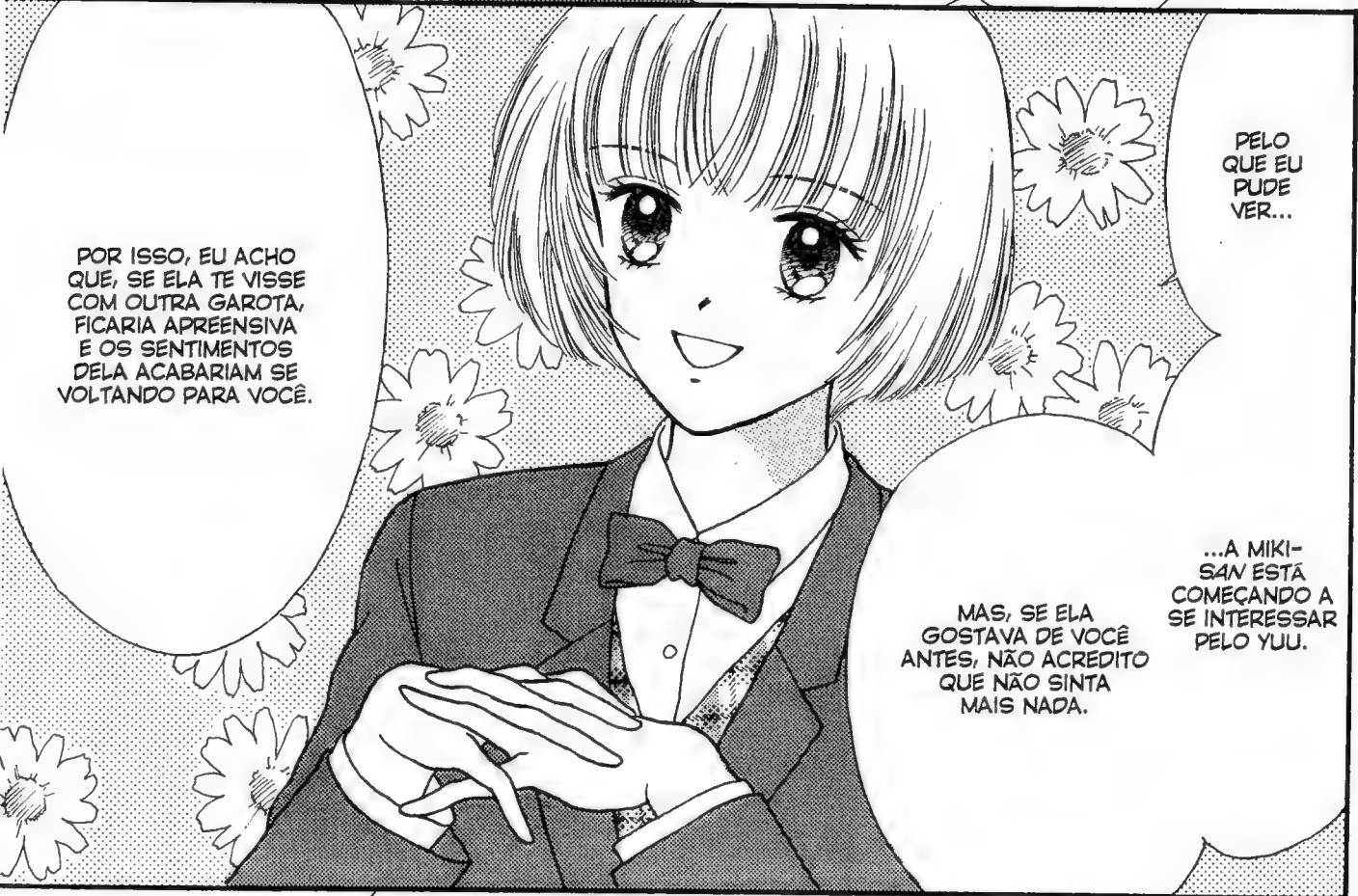
Sou mulher. A forma de tratamento "kun" não é usada somente para homens. Esse "Wataru-kun" é como o editor do mangá decidiu me chamar, mas fico feliz de não terem escolhido usar "-chama" ou "-tan". Aliás, teve bastante gente que veio me pedindo desculpas por também pensarem, até há pouco tempo, que eu era homem. Ah, mas não precisam se desculpar.

3 Eu já mandei tantos desenhos, mas nenhum deles apareceu no mangá ainda.

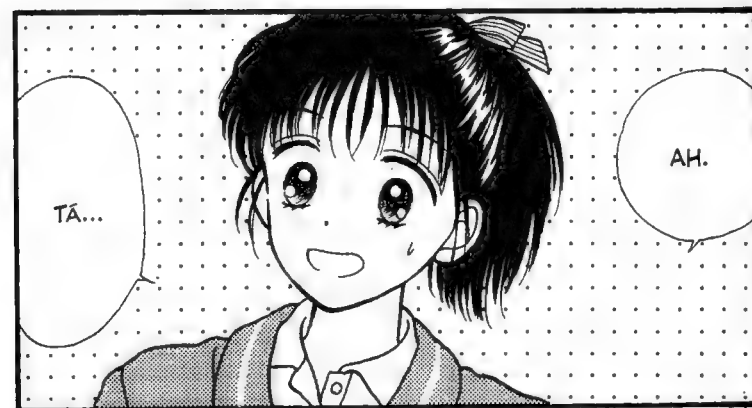
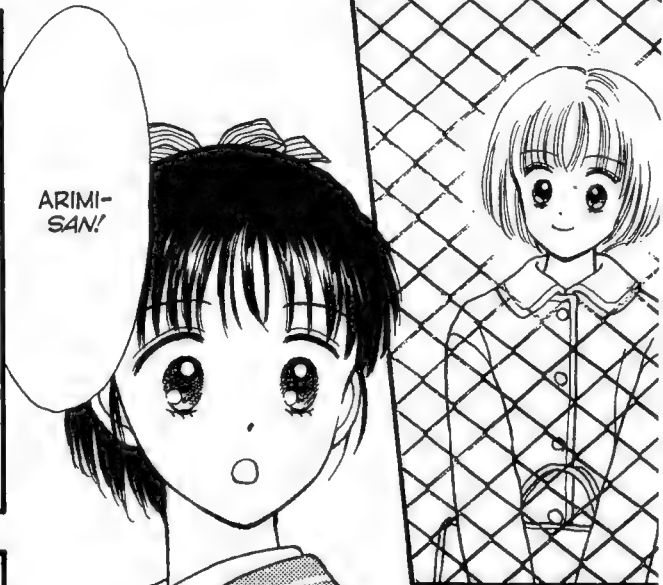
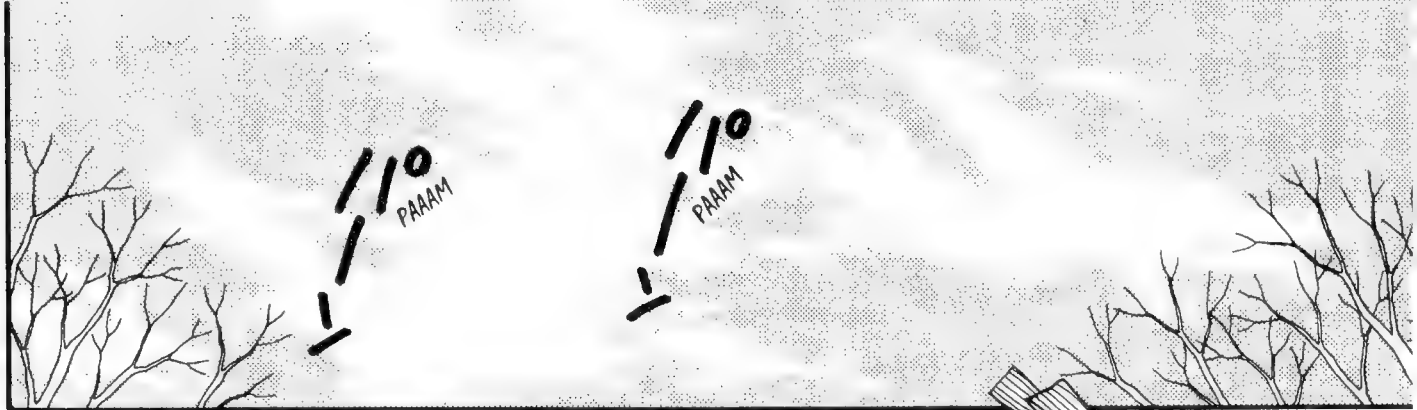
Esses desenhos não são escolhidos pela qualidade, e sim através de sorteio. É tudo questão de sorte, por isso não fiquem deprimidos pensando que seu desenho não apareceu por ser feio. Talvez seja mais fácil de ser escolhido se desenharem o Yuu, por exemplo, em vez de desenhar a Miki, que é mais fácil. Boa sorte.

N.E.: OS DESENHOS DE QUE A AUTORA FALA FORAM PUBLICADOS NA REVISTA PERIÓDICA JAPONESA *RIBBON*, DA EDITORA *SHUEISHA*, ACOMPANHANDO OS CAPÍTULOS MENSAIS DE MARMALADE BOY, ENTRE 1992 E 1995. NÃO É UMA PROMOÇÃO VÁLIDA NA EDIÇÃO BRASILEIRA.

É...
EU NÃO PRETENDIA DIZER...
...MAS ACABOU ESCAPANDO.
E O QUE FOI QUE ELA DISSE?
......
ELA FICOU BRAVA...
ISSO MESMO. ELA FICOU É MUITO BRAVA! EU TÔ FERRADO!
POR ISSO, EU NÃO QUERO CONTINUAR ME ENCONTRANDO COM VOCÊ. OU ELA VAI COMEÇAR A PENSAR COISAS E...
MAS ISSO É BOM, SUOU-KUN!
HÃ?
SIM, SIM.
ENTÃO ERA ISSO MESMO. BEM COMO EU IMAGINAVA!
QUÊ?
A MIKI-SAN...
...FICOU COM CIÚMES DE VOCÊ POR MINHA CAUSA.

SE ELA FICOU BRAVA, É PORQUE FICOU COM CIÚMES.
E ISSO SIGNIFICA QUE ELA AINDA SENTE ALGUMA COISA POR VOCÊ.
SE ELA NÃO SENTISSE NADA POR VOCÊ, NÃO TERIA POR QUE FICAR BRAVA, NÃO É MESMO?
MAS...
SERÁ MESMO ...?
FALANDO ASSIM...
É, SIM!
PELO QUE EU PUDE VER...
...A MIKI-SAN ESTÁ COMEÇANDO A SE INTERESSAR PELO YUU.
MAS, SE ELA GOSTAVA DE VOCÊ ANTES, NÃO ACREDITO QUE NÃO SINTA MAIS NADA.
POR ISSO, EU ACHO QUE, SE ELA TE VISSE COM OUTRA GAROTA, FICARIA APREENSIVA E OS SENTIMENTOS DELA ACABARIAM SE VOLTANDO PARA VOCÊ.
É COMO ACHAR QUE NÃO PRECISA MAIS DE ALGO, MAS, NA HORA DE ABRIR MÃO DESTE ALGO, FICAR TRISTE E COM VONTADE DE PEGAR DE VOLTA.
NÃO PRECISA FALAR ASSIM...
POR ISSO ESTOU DIZENDO PARA VOCÊ FINGIR QUE ESTÁ SE DANDO BEM COMIGO.
E ENTÃO?
QUER TENTAR CONTI-NUAR COM ISSO?

MAS SERÁ QUE VAI DAR CERTO...?
JÁ CHEGA! NÃO QUERO MAIS SABER DE VOCÊ, GINTA!
AGORA, PELO MENOS, EU TENHO O YUU.
E SE ACONTECER ISSO...?
BEM, SE A GENTE EXAGERAR, CORRE O RISCO DE ACONTECER ISSO, SIM.
AÍ É QUESTÃO DE VOCÊ PERCEBER O LIMITE.
MAS...
...NÃO ACHA QUE VALE A PENA TENTAR?
......
ELA TEM RAZÃO.
NÃO VAI ADIANTAR FICAR ESPERANDO SEM FAZER NADA.
O MATSUURA TEM MUITO MAIS VANTAGENS, POR MORAR COM ELA...
ALÉM DISSO, SE A GENTE COMEÇAR A ANDAR JUNTO, TALVEZ O MATSUURA TAMBÉM SINTA CIÚMES, E...
HM... NÃO.
ISSO NÃO.
O YUU...
...NUNCA FICARIA COM CIÚMES DE MIM...

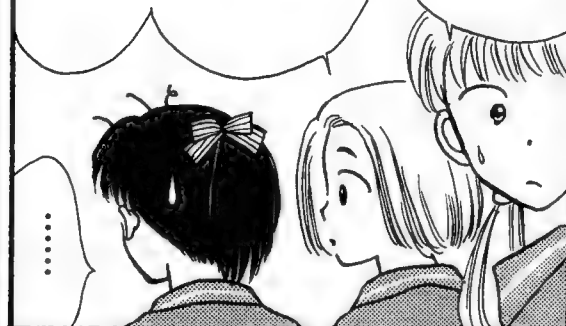
UÉ...?
T-TUM
ドキン
EU AINDA NÃO TINHA REPARADO...
QUE LERDO!
OLHANDO BEM... ELA É MESMO UMA GRACINHA!!
O TSUTOMU SÓ GOSTA DE GAROTAS BONITAS MESMO...
QUER DIZER QUE O MATSUURA DEU UM FORA NESSA GAROTA LINDA, É?
QUEM PODE, PODE MESMO, HEIN?!
QUE DESPERDÍCIO...
MAS, SEJA COMO FOR...
...JÁ AJUDARIA MUITO SE A MIKI-SAN FICASSE COM VOCÊ E DEIXASSE O CAMINHO LIVRE PARA MIM.
POR ISSO, PENSEI EM ME ALIAR A VOCÊ!
O QUE ACHA?
CERTO.

PAAAM
PAAAM
QUE HORAS SÃO?
SERÁ QUE AINDA FALTA MUITO PARA TERMINAR AS ATIVIDADES DO CLUBE...?
AH!
OLHA LÁ...!
FALTAM QUARENTA E CINCO MINUTOS.
AINDA?!
BRR
UUUH.
QUE FRIO!
ARIMI-SAN!
O QUE HOUVE, PRA VIR AQUI ASSIM...?
BOA TARDE.
PODERIA CHAMAR O SUOU-KUN PRA MIM?
AH.
TÁ...

TROUXE UM LANCHINHO PARA VOCÊ.
COMA DEPOIS, OK?
AH, MUITO OBRIGADO...
NÃO PRECISAVA SE INCOMODAR.
CONTINUA SENDO POLIDO COM ELA.
É SÓ UMA PROVOCAÇÃO!
PARA CHAMAR A ATENÇÃO DA MIKI-SAN.
AH, ENTENDI ...
VOCÊ PENSA EM TUDO, HEIN?
HU, HU.
ELA TÁ O TEMPO TODO OLHANDO PARA CÁ.
ESTÁ COM UMA CARA DE QUEM NÃO TÁ GOSTANDO NADA.
......
ESTOU ATÉ COM MEDO DE OLHAR.
ELA AGE MESMO DO JEITINHO QUE EU ESPERAVA.
NÃO SEI SE ELA É SÓ MUITO HONESTA OU SE TEM UMA PERSONALIDADE SIMPLES...

MUH
EU GOSTO DISSO NA MIKI!
É MESMO?
EI, QUE TAL SE A GENTE PARECESSE AINDA MAIS ÍNTIMOS?
CHEGA MAIS PERTO AQUI DA GRADE.
COMO ASSIM, MAIS ÍNTIMOS?
COLOQUE A MÃO POR AQUI...
MAIS OU MENOS ASSIM. ♡
GYUH

QUAL É A DO GINTA, HEIN...?

QUER DIZER QUE ELE DECIDIU NAMORAR A ARIMI-SAN, É?!

E NEM ESPEROU EU DAR UMA RESPOSTA PRA ELE...

ENTÃO ELE JÁ NÃO LIGA MAIS PRA MIM?!
QUE COISA! ESTOU SENTINDO UM APERTO NO CORAÇÃO...
GINTA, SEU IDIOTA...!!
MIKI.
MIKI!
AH!
O QUE HOUVE QUE VOCÊ ESTÁ TÃO DESLIGADA?
VOCÊ OUVIU O QUE NÓS DISSEMOS?
AH, DESCULPA. O QUE FOI?
PODE REPETIR O QUE DISSE?
O JIN E O YOUJI AINDA ESTÃO TRABALHANDO.

FREE TALK ⑥

4 Não acha que o Ichiya ficou muito parecido com o Ginta na cena do casamento no volume 9 do "Handsome na Kanojo" (A Garota Elegante)?

Não digam mais isso. Toda vez que ouço alguém dizer isso, sinto um vazio no coração e fico pensando que não devia ter desenhado aquilo... Parece que tem muita gente que não consegue impedir que os personagens de uma nova série fiquem parecidos com o da série anterior. Já teve muita gente dizendo que a Meiko se parece com a Mio, o Yuu com o Shou, ou que a Miki quando estava no ginasial se parecia com a Aya (parece que o pessoal vê mais pela cor e comprimento do cabelo do que pelo rosto). Mas eu não gosto muito de ouvir essas coisas... Por isso, pensei em pedir desde já para que não dissessem essas coisas quando eu for escrever uma nova série. Eu ficaria muito contente com isso.

Sendo assim, nos vemos novamente no volume 3.
Até mais. ♥

SIM.

OK.

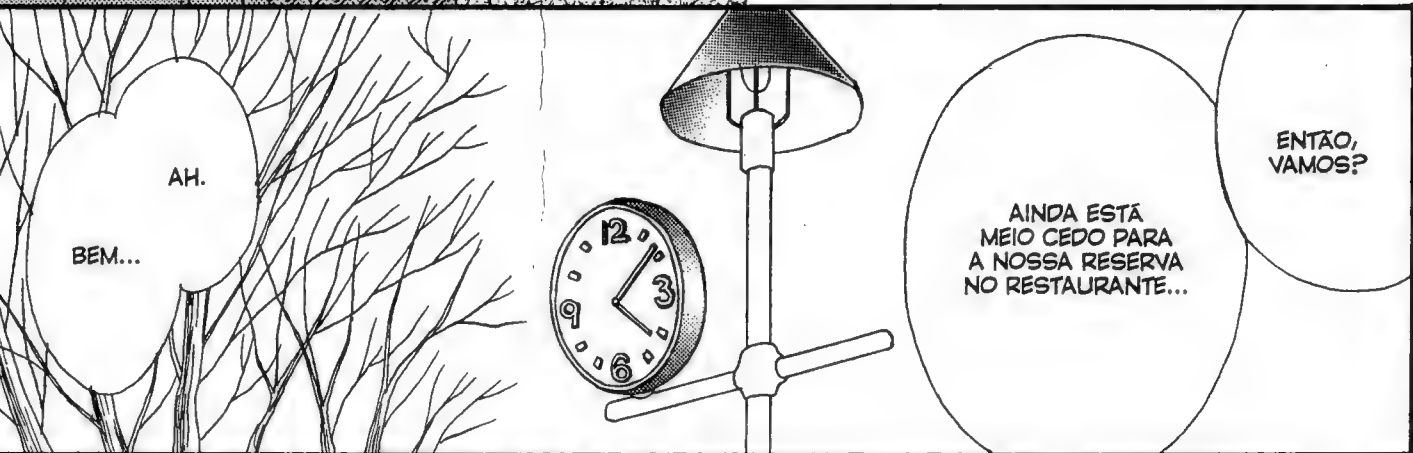
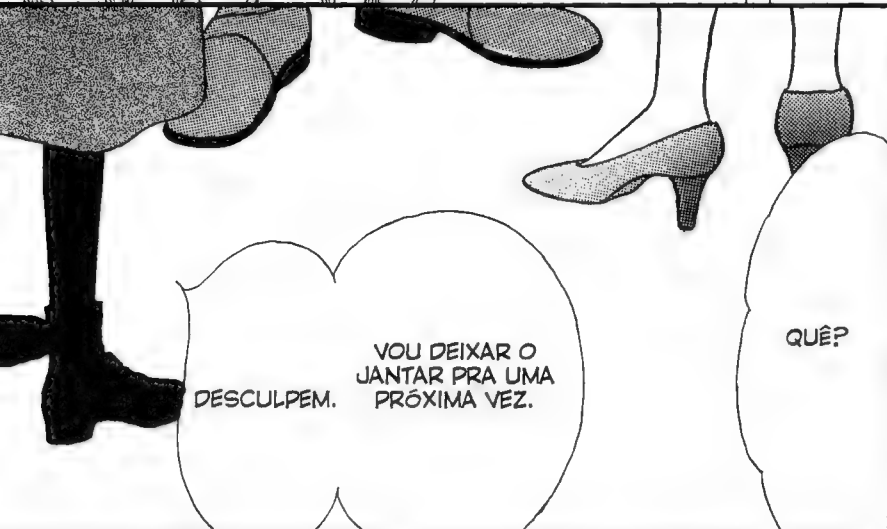
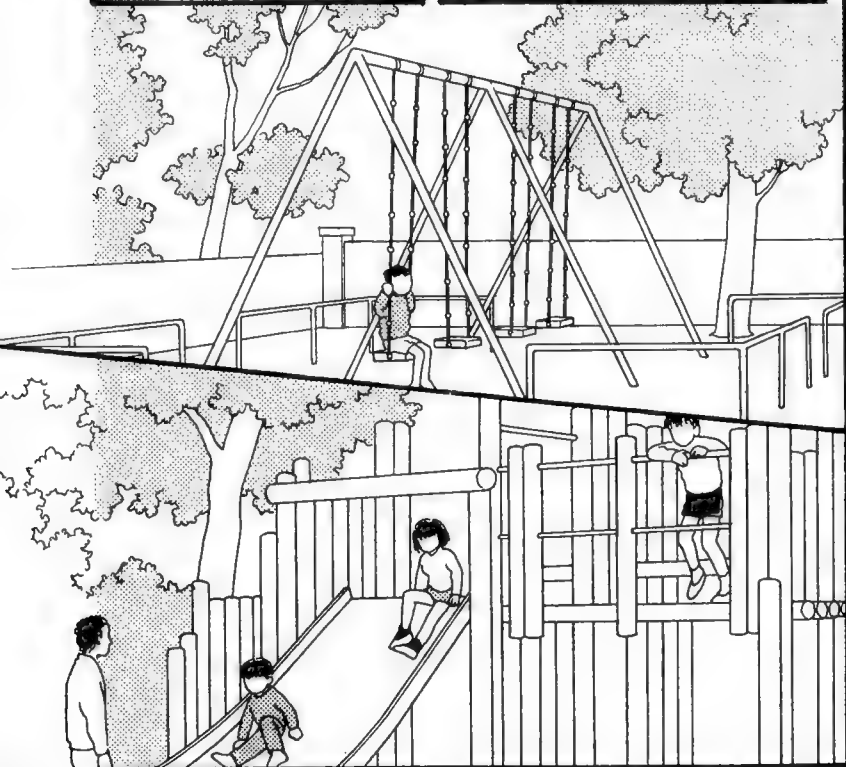
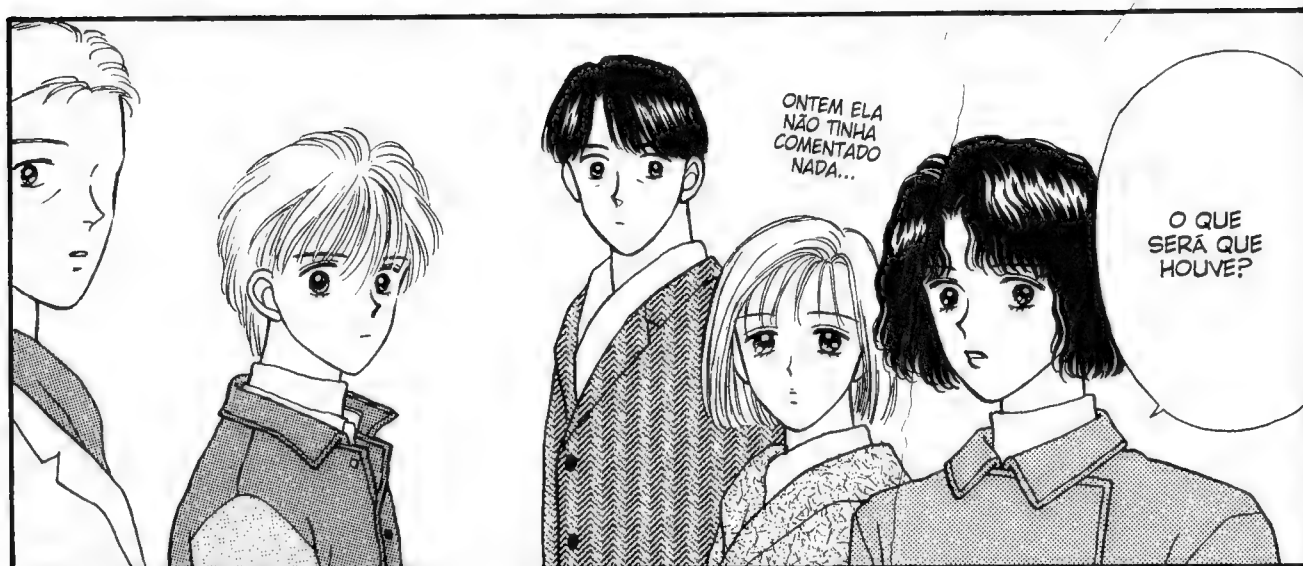
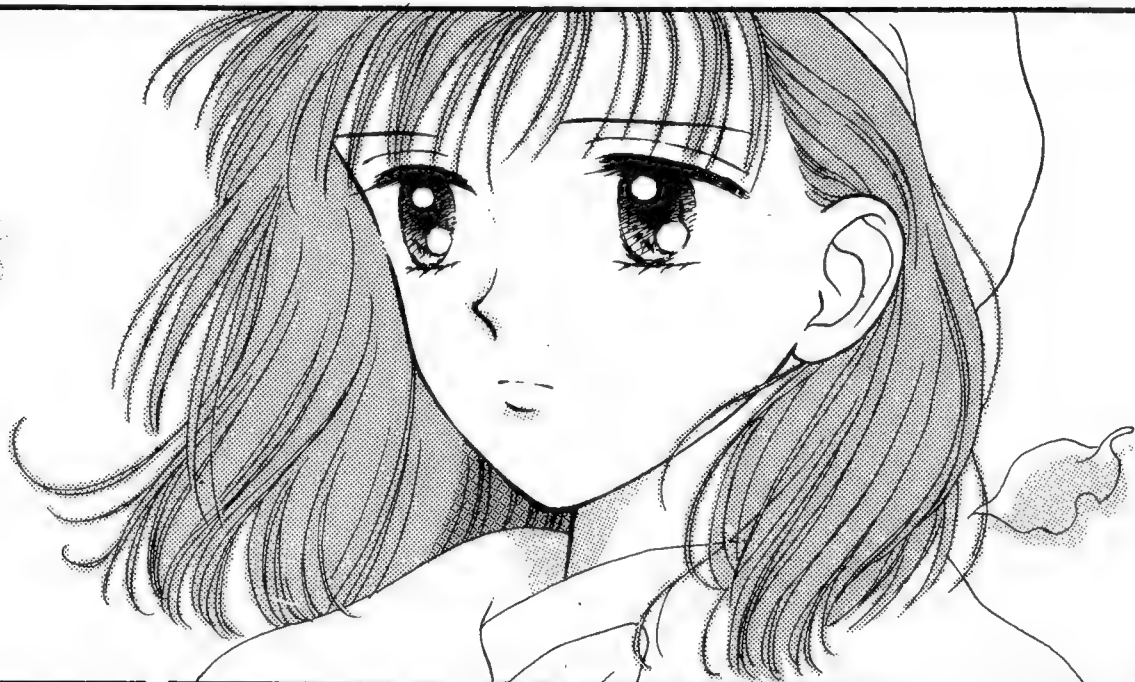
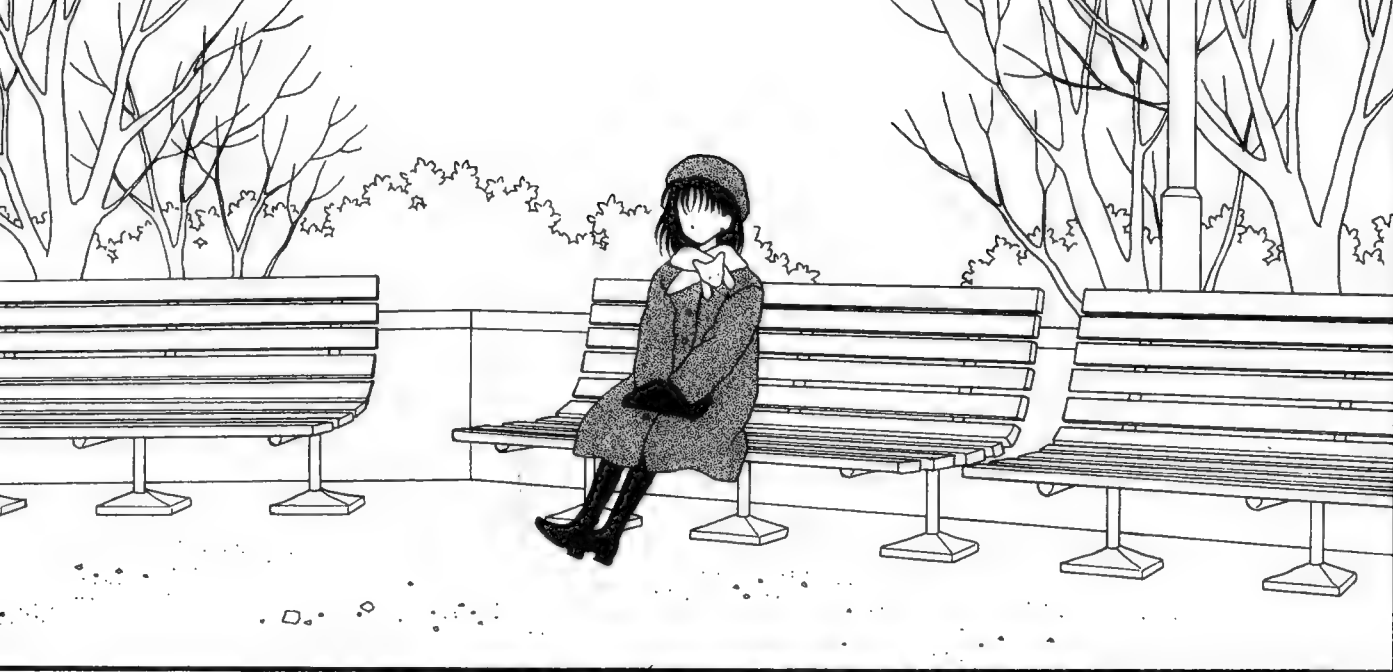
É MESMO...

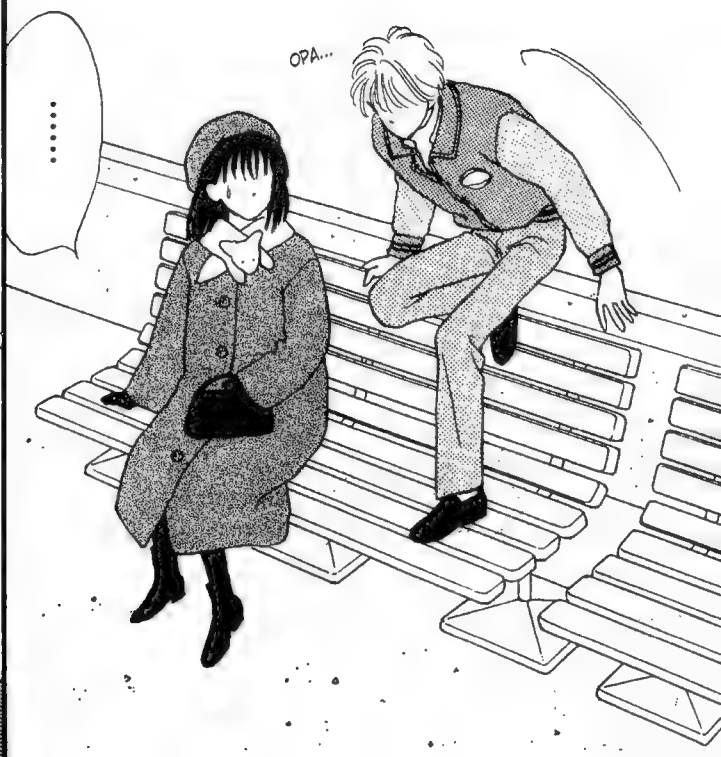
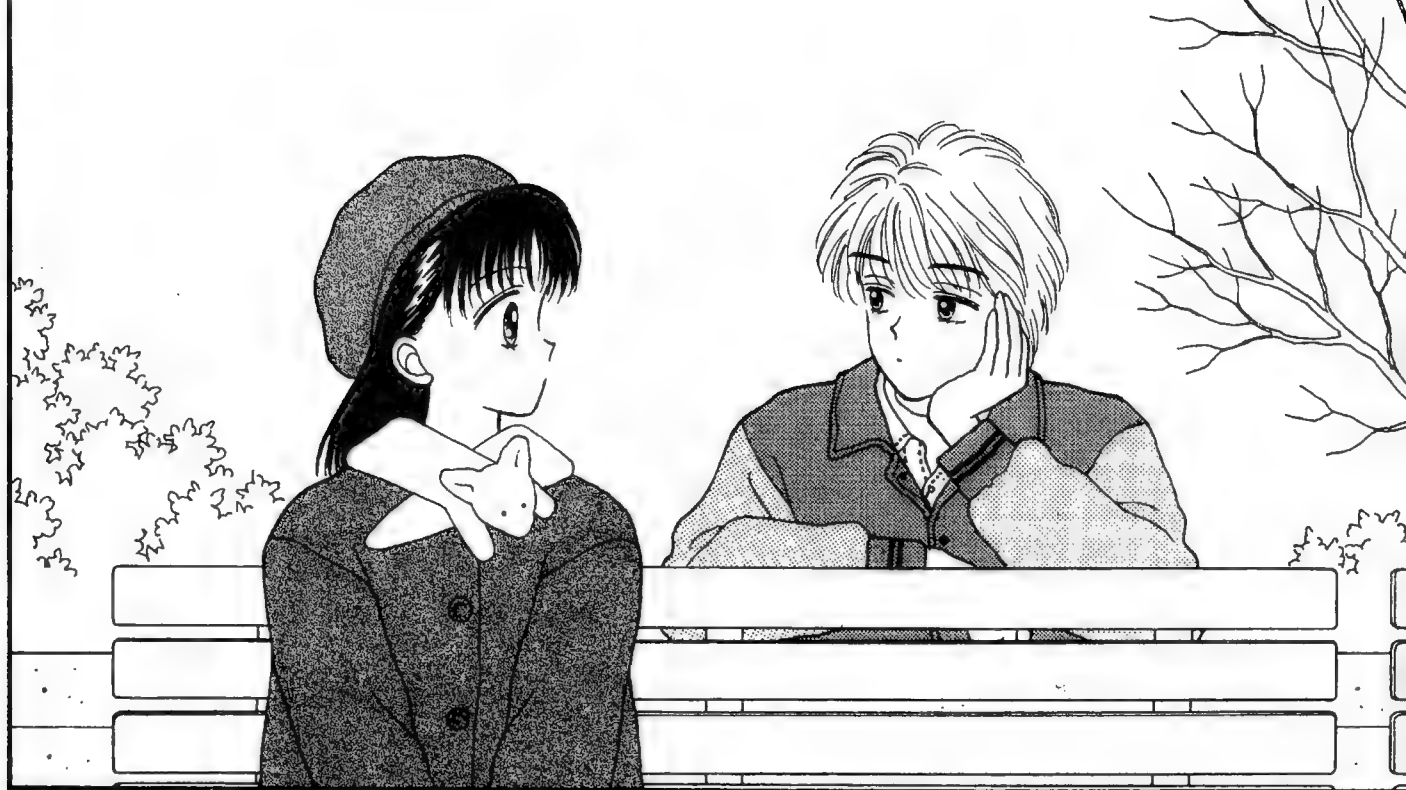
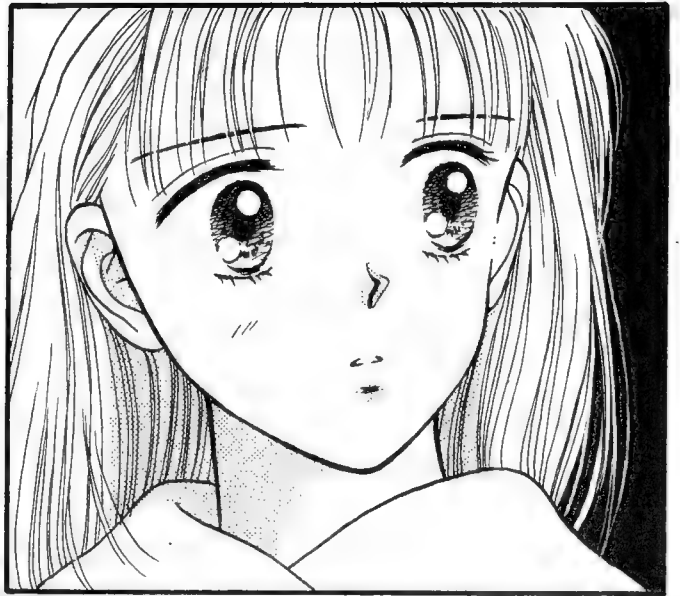
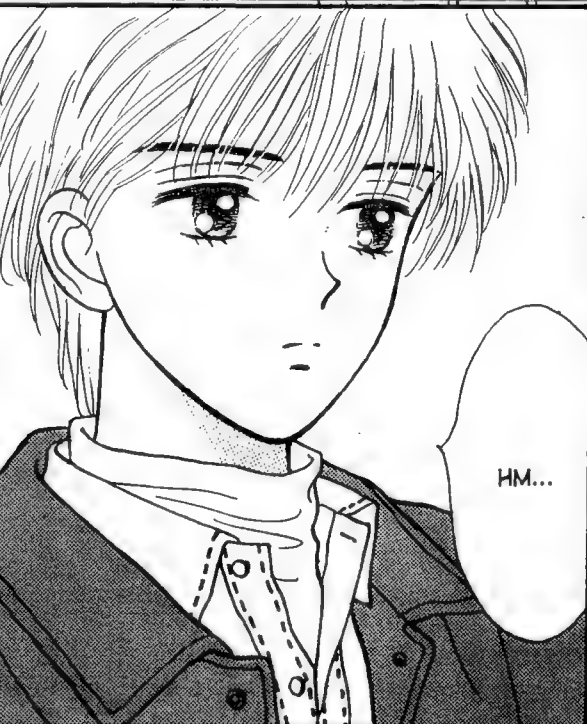
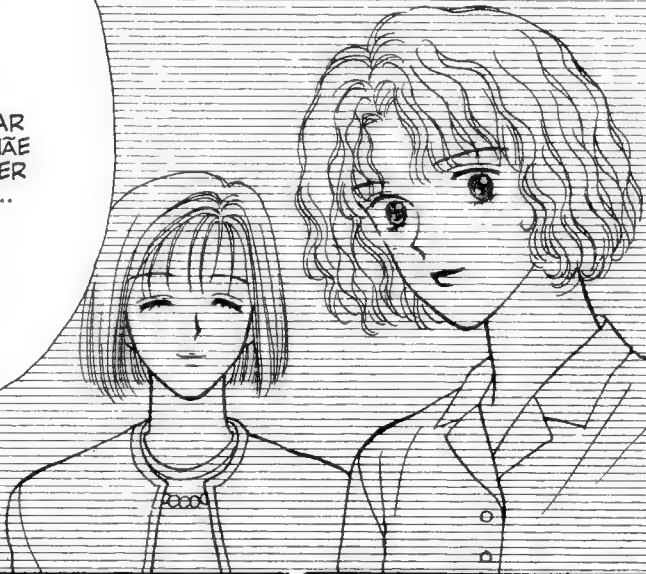
COM ISSO...

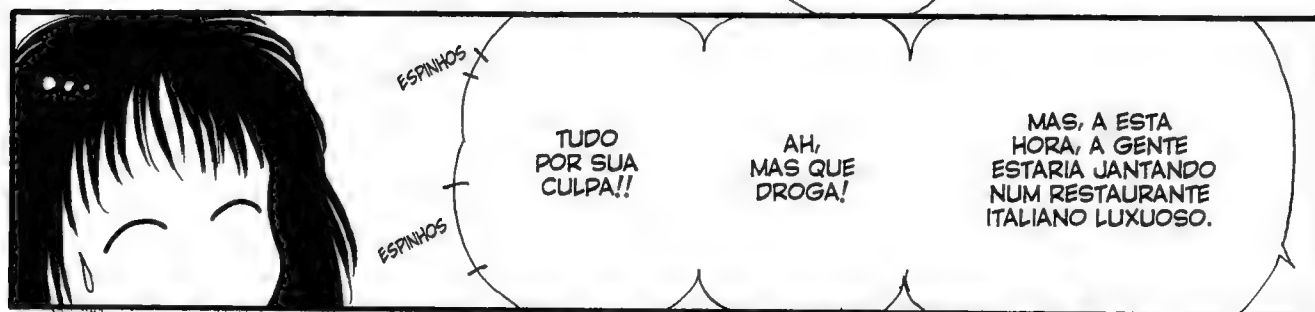
...ACABOU TODA A BUROCRACIA.

FINALMENTE.

ENTÃO...

...ELES VÃO FORMALIZAR OS CASAMENTOS.

PARA-BÉNS.
PARABÉNS.
MUITO OBRIGADO.
ENTÃO, VAMOS?
AINDA ESTÁ MEIO CEDO PARA A NOSSA RESERVA NO RESTAURANTE...
AH.
BEM...
DES-CULPEM...
TENHO UM COMPROMISSO AGORA...
QUÊ?
VOU DEIXAR O JANTAR PRA UMA PRÓXIMA VEZ.
DESCULPEM.

O QUE SERÁ QUE HOUVE?
ONTEM ELA NÃO TINHA COMENTADO NADA...
PARQUE

ATÉ QUANDO
VAI FICAR AÍ
ASSIM, HEIN?

YUU?!
O... O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO AQUI?
NÃO FOI AO RESTAURANTE?
TAVA LOGO ATRÁS DE VOCÊ DESDE QUE A GENTE SAIU LÁ DO CARTÓRIO.
MAS VOCÊ NEM PERCEBEU, NÃO É?
É UMA LERDA MESMO.
OPA...
......
VOCÊ AINDA NÃO SUPEROU ISSO?
ESSE NEGÓCIO DA TROCA DE CASAIS?

NÃO É ISSO.
EU JÁ ME CONFORMEI COM ISSO.
TAMBÉM JÁ ME ACOSTUMEI COM A VIDA QUE A GENTE TÁ LEVANDO...
MAS...
MESMO QUE SEJA SÓ NOS PAPÉIS...
...OFICIALMENTE, A CHIYAKO-SAN PASSOU A SER MINHA MÃE.
SÓ DE PENSAR QUE MINHA MÃE DEIXOU DE SER MINHA MÃE...
GUSH
...SEI LÁ...
SÓ FIQUEI MEIO TRISTE PENSANDO ASSIM...
HM...

O YUU PARECEU
ENTEDIADO COM
O QUE EU DISSE.
E NÃO FALOU
MAIS NADA.
ELE APENAS...
...FICOU QUIETO
AO MEU LADO,
ME FAZENDO
COMPANHIA.

SBURGER
QUE DELÍCIA!
REALMENTE, O HAMBÚRGUER DE FRANGO TEMPERADO COM MOLHO *TERIYAKI* E ASSADO NA BRASA É O MELHOR!
É, EU TAMBÉM GOSTO DO LANCHE DAQUI...
MAS, A ESTA HORA, A GENTE ESTARIA JANTANDO NUM RESTAURANTE ITALIANO LUXUOSO.
AH, MAS QUE DROGA!
TUDO POR SUA CULPA!!
ESPINHOS
ESPINHOS
EU QUERIA TANTO COMER ESPAGUETE DE CAVIAR...
NÃO ADIANTA FICAR RECLAMANDO DESSE JEITO.
AFINAL, EU SEI MUITO BEM...
...O QUANTO VOCÊ É BONZINHO E CARINHOSO.

OBRIGADA...

...YUU...

YUU!
MIKI!
DESÇAM UM INSTANTINHO!
BLAM
O QUE FOI?
O QUE QUEREM A ESSA HORA DA MANHÃ?
BLAM
A GENTE ACABOU DE ENTRAR NAS FÉRIAS DE INVERNO.
BEM QUE PODIAM DEIXAR A GENTE DORMIR SOSSEGADO.
SÓ QUERÍAMOS DIZER QUE ESTAMOS DE SAÍDA.
TOMEM CONTA DA CASA NA NOSSA AUSÊNCIA!

HÃ...?

QUE MALAS SÃO ESSAS?

PRA ONDE VOCÊS VÃO...?

E O SERVIÇO?

NÃO ESTÁ NA CARA? NÓS VAMOS PARA NOSSA VIAGEM DE LUA DE MEL.

VAMOS PARA O HAVAÍ E FICAREMOS LÁ POR DUAS SEMANAS!

QUÊêêê?!

COMO ASSIM? EU NÃO TÔ SABENDO DE NADA!!

UÉ? NÃO ESTÁ SABENDO MESMO?

ACHEI QUE JÁ TIVÉSSEMOS DITO.

BEM, MAS É ISSO. TOMEM CONTA DE TUDO NA NOSSA AUSÊNCIA.

ESTAREMOS DE VOLTA LOGO DEPOIS DO ANO NOVO.

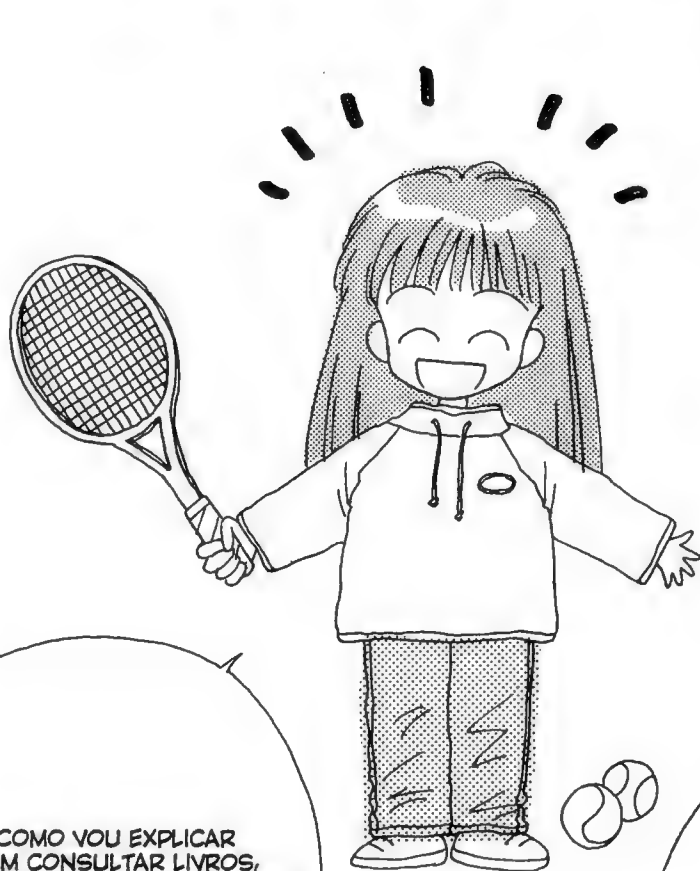
PODE DEIXAR QUE VAMOS TRAZER LEMBRANCINHAS PARA VOCÊS.

ESPERA...

バタン!

BLAM!

TÁ BRINCANDO...?
QUER DIZER QUE VOU FICAR POR DUAS SEMANAS...
...SOZINHA COM O YUU NESTA CASA?!
MARMALADE BOY 2/FIM

Yuu.

BOA TARDE, SOU A YOSHIZUMI.

NESTE SEGUNDO VOLUME HOUVE UM TORNEIO DE TÊNIS.

MAS COMO DEVE TER GENTE QUE NÃO CONHECE AS REGRAS, VOU EXPLICAR UM POUCO AQUI.

COMO VOU EXPLICAR SEM CONSULTAR LIVROS, SÓ ME BASEANDO NOS MEUS PRÓPRIOS CONHECIMENTOS, TALVEZ TENHA ALGUMA COISA MEIO ESTRANHA, OU FALTE EXPLICAÇÃO. NESSE CASO, GOSTARIA QUE ME PERDOASSEM.

A PROPÓSITO, VOU FALAR DO TÊNIS COM BOLAS DURAS, E NÃO DO SOFT TÊNIS.

'93. 4. 30

40-40... DEUCE!

QUANDO A PONTUAÇÃO CHEGA A 40-40, É UM "*DEUCE*", E NÃO "40 IGUAIS".

E, DESSE JEITO, O JOGO CONTINUA ETERNAMENTE ATÉ QUE ALGUÉM FAÇA DOIS PONTOS SEGUIDOS DEPOIS QUE DER *DEUCE*.

QUEM GANHAR SEIS *GAMES* PRIMEIRO, COM UMA DIFERENÇA DE PELO MENOS DOIS *GAMES* PARA O ADVERSÁRIO, GANHA O *SET*.

3-0
4-1
5-5

A CONTAGEM DOS *SETS* DE UM JOGO É FEITA ASSIM: 3-0, 4-1, 5-5. O PRIMEIRO NÚMERO SEMPRE É A PONTUAÇÃO DE QUEM ESTÁ VENCENDO.

EU ACHO... NÃO TENHO MUITA CERTEZA DISSO.

E DEPOIS SE DIZ O NOME DO JOGADOR QUE ESTÁ GANHANDO, E EM QUE *SET* ESTÃO.

POR EXEMPLO: VITÓRIA DE SUOU NO PRIMEIRO *SET*.

MAS SE OS JOGADORES FOREM MUITO EQUILIBRADOS, FICA DIFÍCIL ABRIR UMA DIFERENÇA DE DOIS *GAMES*, E O JOGO PODERIA CONTINUAR: 6-6, 6-7, 7-7, 8-7, 8-8,...

PARA EVITAR QUE O JOGO SE PROLONGUE DEMAIS É QUE EXISTE O...

TIEBREAK!

É PARA ESSAS SITUAÇÕES QUE ESSE SISTEMA FOI CRIADO.

QUANDO A CONTAGEM DE *GAMES* ATINGE 6-6, O PRÓXIMO *GAME* É DECIDIDO DE UMA FORMA DIFERENTE.
VOCÊS VÃO PERGUNTAR: "DIFERENTE COMO?".
BEM, PARA EVITAR INJUSTIÇAS, OS JOGADORES REVEZAM O SAQUE, E TROCAM O LADO DA QUADRA A CADA SEIS PONTOS.
TÁ MUITO APERTADO AQUI.
ENTÃO, GANHA QUEM FIZER SETE PONTOS PRIMEIRO, COM DIFERENÇA DE DOIS PONTOS PARA O ADVERSÁRIO.
A CONTAGEM FICA DA SEGUINTE FORMA: 1-0, 3-3, 4-3...
NA VERDADE NÃO É BEM ASSIM QUE A COISA FUNCIONA.

AH, SE O JOGO FOR MELHOR DE TRÊS *SETS*, O VENCEDOR É AQUELE QUE GANHAR DOIS *SETS*.
WAH
WAH
WAH
WINNER

AGORA, VOU FALAR SOBRE OS TIPOS DE JOGADAS.
A PRIMEIRA JOGADA É O "SAQUE", E A RESPOSTA A ELA É A "RECEPÇÃO".
QUANDO ACERTAMOS A BOLA DEPOIS QUE ELA PINGA UMA VEZ NO CHÃO, ESTAMOS "BATENDO".
E QUANDO BATEMOS DE CIMA PARA BAIXO, COMO SE ESTIVÉSSEMOS SACANDO, É UM "*SMASH*".
QUANDO ACERTAMOS A BOLA SEM QUE ELA PINGUE NO CHÃO, É UM "*VOLEIO*".

HÁ DOIS TIPOS DE BATIDA, TANTO NA BATIDA COMUM COMO NO *VOLEIO*. SÃO O *"FORE"* E O *"BACK"*.

QUANDO SE BATE DESTE LADO É CHAMADO DE *FOREHAND*.

E QUANDO É DO LADO CONTRÁRIO, É *BACKHAND*.

PODE-SE BATER SEGURANDO A RAQUETE COM UMA OU DUAS MÃOS.

A BATIDA COM AS DUAS MÃOS É BEM MAIS POTENTE, MAS EXIGE MAIOR TRABALHO DAS PERNAS (JÁ QUE A RAQUETE ALCANÇA UMA DISTÂNCIA MENOR DO QUE QUANDO SE USA APENAS UMA DAS MÃOS).

EXISTEM MUITOS TENISTAS PROFISSIONAIS QUE USAM UMA MÃO PARA O *FOREHAND* E DUAS PARA O *BACKHAND* (COMO O *AGASSI* OU O *IVANISEVIC*), MAS *SELES* USAVA AS DUAS MÃOS PARA OS DOIS. ERAM BATIDAS BEM POTENTES!

TER UMA BATIDA FORTE COM AS DUAS MÃOS É BOM, MAS EU PREFIRO QUEM FAZ O *BACKHAND* DIREITINHO COM UMA MÃO SÓ (COMO A *GRAF* E O *EDBERG*, POR EXEMPLO).

VOLTANDO AO ASSUNTO... TEM O *"LOB"* TAMBÉM, QUE É DESSE JEITO.

SE ELE FOR MUITO PARA O FUNDO, PODE ACABAR SAINDO DA QUADRA, E SE FOR MUITO CURTO, PODE SER REBATIDO COM UM *SMASH*, QUE É MUITO PERIGOSO. É MUITO DIFÍCIL LEVANTAR UM BOM *LOB*.

O *LOB* COM *TOPSPIN* É DADO COM BASTANTE EFEITO PARA QUE ELE PINGUE BEM ALTO, E FIQUE MUITO DIFÍCIL DE REBATER.

EU ME BASEEI NAS ROUPAS DO *SHUUZOU MATSUOKA* PARA COMPOR ESSE VISUAL DO YUU.

COMO O *MATSUOKA-SAN* APARECE EM MUITOS COMERCIAIS, É CAPAZ DE MUITOS JÁ O CONHECEREM, MAS DIGO: ELE É UM DOS MELHORES TENISTAS DO JAPÃO, É BONITO, SE VESTE BEM, E AINDA POR CIMA É O HERDEIRO DA GRANDE EMPRESA CINEMATOGRÁFICA "TOUHOU". É UMA CELEBRIDADE! VIRA E MEXE ELE ESTÁ SE MACHUCANDO, MAS EU GOSTARIA QUE ELE SE ESFORÇASSE E FOSSE AINDA MAIS PARA O ALTO DO RANKING.

BANDANA "CHEGUEI".

CAMISA "CHEGUEI".

MUNHEQUEIRA "CHEGUEI".

BERMUDA DE CICLISTA (?) "CHEGUEI"

REALMENTE FICO MUITO FELIZ QUANDO HÁ TENISTAS JAPONESES SE DESTACANDO. ULTIMAMENTE TEM UMAS MULHERES BEM FORTES AQUI, E ISSO ME DEIXA MUITO CONTENTE.

DATE-SAN E *SAWAMATSU-SAN!* BOA SORTE!

KIMIKO DATE E KAZUKO SAWAMATSU = EX-TENISTAS JAPONESAS.

SOBRE O CASTIGO DE RASPAR O CABELO QUE GINTA SUGERIU...

NO CLUBE DE TÊNIS DA FACULDADE ONDE EU ESTUDEI, AQUELES QUE SE ATRASAVAM OU FALTAVAM SEM AVISAR TINHAM QUE RASPAR O CABELO (SÓ NO CLUBE MASCULINO).

PARECE QUE RASPAR O CABELO ERA ALGO QUE OS GAROTOS DA FACULDADE NÃO QUERIAM DE JEITO NENHUM, POR ISSO, ELES NUNCA CHEGAVAM ATRASADOS.

DESTA VEZ FIZ UM AUTORRETRATO BONITINHO DEMAIS...

O CLUBE FEMININO, POR SUA VEZ, ERA BEM MAIS FLEXÍVEL.

DESCULPA, ACABEI ACORDANDO TARDE.

COMPREI UMA COISINHA PRA GENTE COMER. DESCULPA MESMO, TÁ?

ROSQUINHAS

E PERDOAVAM OS ATRASOS ASSIM.

ISSO DEIXAVA OS GAROTOS FURIOSOS.

MAS, MESMO LEVANDO OS TREINOS A SÉRIO, SEM CHEGAR ATRASADO NEM FALTAR, SEMPRE HAVIA A POSSIBILIDADE DE FICAREM CARECAS.

SE ELES CAÍSSEM PARA UM GRUPO INFERIOR NOS TORNEIOS DA LIGA, TODOS OS INTEGRANTES DO CLUBE, DO PRIMEIRO AO QUARTO ANO, TINHAM QUE RASPAR O CABELO COMO FORMA DE RESPONSABILIDADE COLETIVA. ESSA ERA UMA REGRA MUITO INJUSTA.

ERA DIFÍCIL ISSO ACONTECER. MAS QUANDO EU ESTAVA NO TERCEIRO ANO, ELES FORAM REBAIXADOS DO GRUPO 3 PARA O GRUPO 4!

ずら

ZUH

FOI UM GRANDE ESPETÁCULO...

POR QUE A GENTE TEM QUE PASSAR POR ISSO...?

ISSO É MUITO INJUSTO...

HAVIA UNS 40 OU 50 INTEGRANTES NO CLUBE DE TÊNIS MASCULINO...

NÃO TINHA NINGUÉM QUE GOSTASSE DE RASPAR O CABELO.

MAS TINHA UNS QUE ACEITAVAM A DERROTA E RASPAVAM MESMO, ENQUANTO OUTROS DAVAM UMA DESPISTADA, APENAS CORTANDO O CABELO BEM BATIDINHO...

ERA DIVERTIDO VER AQUILO, DAVA PARA VER A PERSONALIDADE DE CADA UM.

MUDANDO DE ASSUNTO...

ESTE ANO, EU COMPREI DE NOVO OS INGRESSOS PARA ASSISTIR ÀS QUARTAS DE FINAL DO *ABERTO DO JAPÃO* NO DIA 9 DE ABRIL...

FALTAVAM SEIS DIAS PARA A ENTREGA DO TRABALHO, E EU AINDA NEM TINHA TERMINADO DE FAZER O RASCUNHO DA HISTÓRIA...
MAS EU JÁ ESTAVA QUASE TERMINANDO.
SE BEM QUE EU FUI AO CONCERTO DO *DREAMS COME TRUE* QUE TEVE NESSE MESMO DIA.
YEAH!
MIWA-CHAN! MASA-CHAN!
KYAH KYAH
DESCULPE POR ISSO, EDITOR.
AI YAZAWA
GUTS!
MAS TUDO BEM. ESSE ANO O *EDBERG* NÃO PARTICIPOU, E O *CHANG* E O *COURIER* PERDERAM LOGO NO COMEÇO, ENTÃO, NÃO TEVE GRAÇA MESMO.
NO ANO QUE VEM, EU VOU COM CERTEZA!
MAS, ANTES DISSO, TEM O SEIKO SUPER TENIS EM OUTUBRO!
POR QUE TEM QUE SER SEMPRE NA ÉPOCA DA ENTREGA DOS MEUS TRABALHOS?
DE QUALQUER FORMA...
...POR MAIS QUE O BEISEBOL TENHA UM TRATAMENTO PRIVILEGIADO AQUI NO JAPÃO, OU QUE O FUTEBOL E O BASQUETE ESTEJAM NA MODA, EU SOU É FÃ DE TÊNIS.♡
NÃO SÓ VER, EU GOSTARIA DE JOGAR TAMBÉM.
ULTIMAMENTE NÃO ESTOU CONSEGUIN-DO JOGAR NADA...
TAMBÉM GOSTARIA DE TENTAR JOGAR GOLFE.
SEJA COMO FOR, GOSTARIA É DE ME MEXER UM POUCO.
MAS EU ATÉ QUE GOSTARIA DE VER UMA PARTIDA DO CAMPEONATO JAPONÊS DE FUTEBOL... E TAMBÉM GOSTO DE BASQUETE...
P.S.
NOS ÚLTIMOS DIAS, VENHO TENTANDO JUNTAR OS SELINHOS DE ANJO DOS CHOCOLATES DA MARCA MORINAGA (QUERO GANHAR UM BONEQUINHO QUE VEM DE BRINDE EM UMA LATINHA SE JUNTAR ESSES SELOS).
SE TIVEREM SOBRANDO EM CASA, PODERIAM ME AJUDAR A JUNTAR? ♡

Fin

A SEGUIR...

Essa não!! Os pais de Miki e Yuu aprontaram mais uma, indo viajar e deixando os dois completamente sozinhos por duas semanas!! Será que vai acontecer algo entre eles? Será que Yuu sente por Miki o mesmo que ela está começando a sentir por ele? E mais... será que Ginta e Arimi vão deixar isso barato?

NOTAS

Ace: Ponto de saque, geralmente muito bem colocado, deixando o adversário sem chance de rebater.

Ai Yazawa: Desenhista de mangá, autora de títulos como "Paradise Kiss" e "Nana".

Andre Agassi: Ex-tenista norte-americano que ganhou oito títulos no Grand Slam.

Breakpoint: Do inglês, "ponto de quebra". É o momento do jogo em que só falta um ponto para o jogador quebrar o serviço do adversário.

Chá Oolong: Chá tradicional chinês, intermediário entre o chá preto e o chá verde quanto ao grau de oxidação.

... -chama, tan: Variações dos sufixos tradicionais (-sama, -chan...). Comuns na língua japonesa coloquial, podem expressar um alto grau de intimidade, um tom de chacota ou até mesmo ser uma simples adaptação da pronúncia em busca de maior harmonia sonora na hora de compor apelidos.

-chan: Tratamento íntimo, carinhoso e até mesmo infantil, reservado prioritariamente às meninas meigas, crianças, ou ainda para compor apelidos.

Coliseu Ariake: Estádio localizado no Parque Florestal Ariake Tênis em Koto, um bairro de Tóquio.

Dreams Come True: Dupla musical japonesa formada em 1998 pela vocalista Miwa Yoshida e o baixista Masato Nakamura.

Goran Ivanisevic: Ex-tenista croata, vencedor do torneio de Wimbledon em 2001.

... -kun: Tratamento respeitoso equivalente a "san", porém próprio para meninos.

Michael Chang e Jim Courier: ex-tenistas norte-americanos.

Monica Seles: Ex-tenista que ganhou nove títulos no Grand Slam e tornou-se a mais jovem campeã de Roland Garros em 1990.

Matchpoint: Do inglês, "ponto da partida" ("partida" no sentido de jogo, disputa esportiva). Momento do jogo em que mais um ponto a favor do jogador que está ganhando encerra a partida.

Oden: Cozido típico do inverno, geralmente preparado no Ano Novo, pois cada ingrediente simboliza um tipo de sorte.

Rally: No tênis, assim como no jogo de vôlei, longa sequência batidas e rebatidas na disputa por um ponto.

... -san: Tratamento respeitoso, usado também quando não se tem intimidade.

Sempai: "Veterano".

Sensei: Professor(a), mestre(a) ou doutor(a).

Shuuzou Matsuoka: Ex-tenista japonês. Sua melhor posição no ranking foi a 46ª colocação, em 1992. Atualmente dá aulas para jovens tenistas.

Soft tennis Modalidade de tênis criada no Japão que utiliza uma bola mais macia, feita de borracha. É muito popular na Ásia.

Stefan Edberg: Ex-tenista sueco. Foi número um do mundo pela primeira vez em 1992. Famoso por seu incrível jogo de rede e por ter um dos backhands mais bonitos da história.

Stefanie Maria Graf: Ex-tenista alemã, considerada uma das melhores da história. Ganhou vinte e dois títulos de Grand Slam e é casada com Andre Agassi.

Teriyaki: Molho encorpado e adocicado da culinária japonesa, à base de shoyu, saquê e açúcar, usado no preparo de peixes e frango.

W: No tênis, os jogadores sorteiam o direito ao saque girando a raquete pela parte redonda até que caia chão e, como num "cara ou coroa", ganha quem acertar a posição que a raquete cair. As raquetes da marca "Wilson" têm um "W" impresso na parte de baixo do cabo e, numa disputa pelo saque, escolhe-se entre "W" ou "M".

Voleio, Smash, Lob, Topspin, Tiebreak, Forehand, Backhand: Ver páginas 165 a 173.

PLANET ABRIL 2009 checklist!

BERSERK 46
– DE KENTARO MIURA

– AVENTURA / TERROR / ADULTO – R$ 5,90 – 112 PÁG.
– FORM.13 X 18 CM – EM AND. – MENSAL

BLEACH 22
– DE TITE KUBO

– AVENTURA / FANTASIA – R$ 9,90 – 208 PÁG.
– FORM. 13,7 X 20 CM – EM AND. – MENSAL

COLÉGIO OURAN HOST CLUB 9
– DE BISCO HATORI

– NONSENSE – R$ 9,90 – 200 PÁG.
– FORM. 11,4 X 17,7 CM – EM AND. – MENSAL

D.GRAY-MAN 2
– DE KATSURA HOSHINO

– AVENTURA / FANTASIA – R$ 9,90 – 184 PÁG.
– FORM. 13,7 X 20 CM – EM AND. – MENSAL

MARMALADE BOY 2
– DE WATARU YOSHIZUMI

– COMÉDIA / ROMANCE – R$ 9,90 – 176 PÁG.
– FORM. 13,7 X 20 CM – 8 VOL. – MENSAL

MPD PSYCHO 5
– DE EIJI OTSUKA E SHO-U TAJIMA

– TERROR / SUSPENSE – R$ 9,90 – 192 PÁG.
– FORMATO 13 X 18 CM – EM AND. – MENSAL

NARUTO 24
– DE MASASHI KISHIMOTO

– AVENTURA / FANTASIA – R$ 9,90 – 192 PÁG.
– FORM. 13,7 X 20 CM – EM AND. – MENSAL

TRINITY BLOOD 6
– DE KIYO KYUJYO E SUNAO YOSHIDA

– TERROR / AVENTURA – R$ 9,90 – 176 PÁG.
– FORMATO 13 X 18 CM – EM AND. – MENSAL

bimestrais

ABARA 1
– DE TSUTOMU NIHEI

– AÇÃO / ADULTO – R$ 9,90 – 200 PÁG.
– FORM. 13,7 X 20 CM – 2 VOL. - BIMESTR.

BLACK LAGOON 5
– DE REI HIROE

– AÇÃO / ADULTO – R$ 9,90 – 200 PÁG.
– FORM. 13,7 X 20 CM – EM AND. - BIMESTR.

BLOOD+ 3
– DE ASUKA KATSURA E PRODUCTION I.G•ANIPLEX

– TERROR / AVENTURA – R$ 9,90 – 192 PÁG.
– FORMATO 13 X 18 CM – EM AND. – BIMESTR.

DESTINO CATIVO 4
– DE MATSURI HINO

– ROMANCE / FANTASIA – R$ 9,90 – 192 PÁG.
– FORM.11,4 X 17,7 CM – 5 VOL. – BIMESTR.

GANTZ 21
– DE HIROYA OKU

– AVENTURA / ADULTO – R$ 9,90 – 216 PÁG.
– FORM. 13,7 X 20 CM – EM AND. – BIMESTR.

HOMUNCULUS 6
– DE HIDEO YAMAMOTO

– SUSPENSE / ADULTO – R$ 9,90 – 208 PÁG.
– FORMATO 13,7 X 20 CM – EM AND. – BIMESTR.

HONEY & CLOVER 1
– DE CHICA UMINO

– ROMANCE / COMÉDIA – R$ 9,90 – 200 PÁG.
– FORMATO 13,7 X 20 CM – EM 10 VOL. – BIMESTR.

MARMALADE BOY

WATARU YOSHIZUMI

First published in Japan in 1992 by SHUEISHA Inc., Tokyo. Portuguese translation rights in Brazil arranged by SHUEISHA Inc. through VIZ Media, LLC, U.S.A.

PANINI GROUP
Diretor de Publicações Marco M. Lupoi
Coordenadora de Publicações Montserrat Samón

PANINI BRASIL LTDA.
Diretor-Presidente José Eduardo Severo Martins
Diretor-Administrativo e Financeiro Roberto Augusto Bezerra
Diretor Comercial e Marketing Márcio Borges
Analista de Marketing Catharine Paulossi
Consultor de Assinaturas Rogério Onuma
Diretor de Operações e Editorial Ivam Ataide Faria.

PRODUÇÃO EDITORIAL MYTHOS EDITORA LTDA.
Diretores Dorival Vitor Lopes e Helcio de Carvalho
REDAÇÃO Editor-Chefe Helcio de Carvalho
Editora Sênior Elza Keiko (manga@panini.com.br)
Editoras Beth Kodama e Beatriz Moreira Berto
Tradutora Karen Kazumi Hayashida **Revisora** Fati Gomes
Assistentes Editoriais Débora Kamogawa, Diego M. Rodeguero e Gabriela Yuki Kato **Editor de Arte** Flavio F. Soarez **Arte** Altair Sampaio, Caio Lopes, Camila Suzuki, Denise Araujo, Fernando Chakur, Germana Viana, Joel Joaquim Dias, Julio Nogueira, Marcos Silva, Thiago Hara e Tomás Troppmair **Coordenador de Produção** Ailton Alipio
Assistente de Produção Silvia Lucena.

IMPRESSÃO Gráfica Cunha-Facchini Ltda.

DISTRIBUIDOR NACIONAL Fernando Chinaglia Distribuidora S.A. R. Teodoro da Silva, 907 CEP 20563-900, Rio de Janeiro/RJ. F.: (21) 2195-3200

PANINI BRASIL LTDA.
Administração Al. Juari, 560 Centro Empresarial Tamboré CEP 06460-090 Barueri/SP/Brasil.
Publicidade Hit Publish Executiva de Contas Vivian Lanna F.: (11) 5507-5775 E-mail: comercial@hitpublish.com.br Site: www.publipanini.com.br
Assessoria de Comunicação Litera E-mail: imprensa.panini@litera.com.br
Redação e Correspondência Mythos Editora Ltda. Av. Diógenes Ribeiro de Lima, 753, CEP 05458-001, São Paulo/SP/Brasil.

Atendimento ao Cliente. Al. Juari, 560 Centro Empresarial Tamboré CEP 06460-090 Barueri/SP/Brasil F.: (11) 4133-0199, Fax: (011) 4133-0190 ou e-mail: atendimento.cliente@panini.com.br

MARMALADE BOY é uma publicação da Panini Ltda.
LANÇAMENTO Maio/2009.
530432100002

IMPORTANTE!

Este mangá segue o sentido oriental, por isso a leitura começa pelo outro lado.

Além disso, para ler as páginas, siga os balões da direita para a esquerda, de cima para baixo, conforme o exemplo.

MARMALADE BOY
WATARU YOSHIZUMI
VOLUME 2
2
MARMALADE BOY
WATARU YOSHIZUMI
PANINI COMICS
PLANET MANGA
MARMALADE BOY
WATARU YOSHIZUMI
VOLUME 2
PLANET manga
PANINI COMICS
R$ 9,90